



UNIVERSIDAD TÉCNICA DE AMBATO

FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA EDUCACIÓN

CARRERA DE IDIOMAS

MODALIDAD: PRESENCIAL

**Informe Final de Trabajo de Graduación o Titulación previo a la
Obtención del Título de Licenciada en Ciencias de la Educación,
Mención: Inglés**

TEMA:

EL PORTAFOLIO ESTUDIANTIL EN LA EVALUACIÓN DE APRENDIZAJES DE LA LENGUA EXTRANJERA INGLÉS EN EL NIVEL SUPERIOR DE LA ESCUELA DE EDUCACIÓN BÁSICA "MANUELA ESPEJO" DE LA CIUDAD DE AMBATO DE LA PROVINCIA DE TUNGURAHUA.

AUTORA: Paola Soraya Albán Andocilla

TUTOR: Lic. Mg. Rafael Emilio Álvarez Zayas

Ambato – Ecuador

2014

**APROBACIÓN DEL TUTOR DEL TRABAJO DE GRADUACIÓN O
TITULACIÓN**

CERTIFICA:

Yo, RAFAEL EMILIO ÁLVAREZ ZAYAS en mi calidad de Tutor del Trabajo de Graduación o Titulación, sobre el tema: *“El portafolio estudiantil en la evaluación de aprendizajes de la Lengua Extranjera Inglés en el nivel superior de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” de la ciudad de Ambato de la provincia de Tungurahua”*; desarrollado por la egresada PAOLA SORAYA ALBÁN ANDOCILLA, con cédula de ciudadanía 180327165-7; considero que dicho informe investigativo reúne los requisitos técnicos, científicos y reglamentarios; por lo que autorizo la presentación de mismo ante el organismo pertinente, para que sea sometido a evaluación por parte de la Comisión calificadora designada por el H. Consejo Directivo.

Lic. Mg. Rafael Emilio Álvarez Zayas
TUTOR

AUTORÍA DE LA INVESTIGACIÓN

Dejo constancia de que el presente informe es el resultado de la investigación de la autora, quien basada en la experiencia profesional, en los estudios realizados durante la carrera de Idiomas, revisión bibliográfica y de campo, ha llegado a las conclusiones y recomendaciones descritas en la investigación. Las ideas, opiniones y comentarios especificados en este informe, son de exclusiva responsabilidad de su autora.

Paola Soraya Albán Andocilla

C.C. 180327165-7

AUTORA

CESIÓN DE DERECHOS DE AUTOR

Cedo los derechos en línea patrimoniales del presente Trabajo Final de Grado o Titulación sobre el Tema: “EL PORTAFOLIO ESTUDIANTIL EN LA EVALUACIÓN DE APRENDIZAJES DE LA LENGUA EXTRANJERA INGLÉS EN EL NIVEL SUPERIOR DE LA ESCUELA DE EDUCACIÓN BÁSICA “MANUELA ESPEJO” DE LA CIUDAD DE AMBATO DE LA PROVINCIA DE TUNGURAHUA”, autorizando su reproducción total o parte de ella, siempre que esté dentro de las regulaciones de la Universidad Técnica de Ambato, respetando mis derechos de autora y no se utilice con fines de lucro.

Paola Soraya Albán Andocilla

C.C. 180327165-7

AUTORA

**AL CONSEJO DIRECTIVO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS
HUMANAS Y DE LA EDUCACIÓN**

La Comisión de Estudio y calificación del Informe del Trabajo de Graduación o Titulación sobre el tema: “EL PORTAFOLIO ESTUDIANTIL EN LA EVALUACIÓN DE APRENDIZAJES DE LA LENGUA EXTRANJERA INGLÉS EN EL NIVEL SUPERIOR DE LA ESCUELA DE EDUCACIÓN BÁSICA “MANUELA ESPEJO” DE LA CIUDAD DE AMBATO DE LA PROVINCIA DE TUNGURAHUA”, presentada por la Srta. Paola Soraya Albán Andocilla, egresada de la Carrera de Idiomas, promoción: Septiembre 2012 – Febrero 2013, una vez revisada y calificada la investigación, se APRUEBA en razón de que cumple con los principios básicos, técnicos y científicos de investigación y reglamentarios.

Por lo tanto se autoriza la presentación ante los organismos pertinentes.

Ambato, mayo 13 de 2014.

LA COMISIÓN

Dra. Mg. Elsa Mayorie Chimbo Cáceres

MIEMBRO

Lic. Ruth Elizabeth Infante Paredes

MIEMBRO

DEDICATORIA

El presente trabajo investigativo es dedicado a las personas que han sido parte fundamental de mi vida personal y estudiantil: a mis padres por el apoyo incondicional que han sabido ofrecerme en todo momento y a mis queridos y estimados maestros que han sabido guiarme con sus conocimientos y sabiduría para la conclusión de este trabajo.

AGRADECIMIENTO

Quiero iniciar estas pocas letras dando gracias a mi Padre Celestial por haberme concedido la oportunidad de trabajar en esta investigación y por iluminarme con su sabiduría para poder culminarla exitosamente. Por otra parte, es necesario dar gracias a mis padres Mario y Laura, mi hermano Darwin y mi tía Consuelo por el apoyo incondicional que me han brindado durante mi vida estudiantil, los cuales han sido mi mayor motivación para culminar esta etapa y empezar otra como futura profesional.

ÍNDICE GENERAL DE CONTENIDOS

PORTADA.....	i
APROBACIÓN DEL TUTOR.....	ii
AUTORÍA DE LA INVESTIGACIÓN.....	iii
CESIÓN DE DERECHOS DE AUTOR.....	iv
APROBACIÓN DEL TRIBUNAL.....	v
DEDICATORIA	vi
AGRADECIMIENTO	vii
ÍNDICE GENERAL DE CONTENIDOS.....	viii
ÍNDICE DE TABLAS.....	xii
ÍNDICE DE GRÁFICOS	xiii
CAPÍTULO I.....	3
EL PROBLEMA.....	3
1.1 TEMA.....	1
1.2 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	3
1.2.1 CONTEXTUALIZACIÓN	3
1.2.2. ANÁLISIS CRÍTICO.....	5
1.2.3. ÁRBOL DEL PROBLEMA.....	7
1.2.4. PROGNOSIS	8
1.2.5. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA.....	9
1.2.6. PREGUNTAS DIRECTRICES	9
1.2.7. DELIMITACIÓN	9
1.3. JUSTIFICACIÓN.....	10
1.4 OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN.....	11
1.4.1. OBJETIVO GENERAL.....	11
1.4.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS.....	11
CAPÍTULO II.....	12
MARCO TEÓRICO	12
2.1. ANTECEDENTES INVESTIGATIVOS	12
2.2. FUNDAMENTACIÓN FILOSÓFICA	14
2.3. FUNDAMENTACIÓN PEDAGÓGICA	14
2.4. FUNDAMENTACIÓN AXIOLÓGICA	15
2.5. FUNDAMENTACIÓN LEGAL.....	17
2.6. CATEGORÍAS FUNDAMENTALES	19
2.7. FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA DE LAS VARIABLES.....	20
2.7.1. La didáctica.....	20
2.7.2. Herramienta didáctica.....	27
2.7.2.1. El portafolio	28
2.7.2.2. El portafolio como herramienta didáctica.....	29

2.7.2.3. El portafolio estudiantil	30
2.7.2.4. Importancia del uso de portafolios estudiantiles	34
2.7.2.5. Utilización del portafolio estudiantil.....	35
2.7.2.6. Ventajas del uso de portafolios estudiantiles.....	36
2.7.2.7. El uso del portafolio en la enseñanza de la lengua extranjera Inglés.....	36
2.7.3. El currículo.....	38
2.7.4. La evaluación.....	40
2.7.5. Enfoque actual de la evaluación	42
2.7.6. El proceso de la evaluación	44
2.7.7. Elementos de la evaluación	45
2.7.8. La medición y la evaluación.....	46
2.7.9. Tipología de la evaluación	46
2.7.9.1. Evaluación Informal	47
2.7.9.2. Evaluación Formal.....	47
2.7.9.3. Tipos de evaluación formal.....	50
2.7.9.4. Evaluación de los aprendizajes	51
2.7.9.5. Técnicas e instrumentos para realizar la evaluación del aprendizaje.....	53
2.7.9.6. Técnica de interrogatorio.....	54
2.7.9.7. Técnica de solución de problemas	55
2.7.9.8. Técnica de observación.....	56
2.7.9.9. Técnica de evaluación del desempeño	57
2.7.9.10. El portafolio estudiantil como instrumento de evaluación del desempeño.....	57
2.8. HIPÓTESIS.....	59
2.9. SEÑALAMIENTO DE VARIABLES	59
2.10. UNIDADES DE OBSERVACIÓN	59
CAPÍTULO III.....	60
MARCO METODOLÓGICO.....	60
3.1. MODALIDAD BÁSICA DE LA INVESTIGACIÓN	60
3.1.1. Investigación de campo.....	60
3.1.2. Investigación bibliográfica o documental	60
3.2. NIVEL O TIPO DE INVESTIGACIÓN.....	61
3.2.1. Investigación exploratoria	61
3.2.2. Investigación descriptiva.....	61
3.2.3. Investigación correlacional.....	61
3.2.4. Investigación explicativa	61
3.3. POBLACIÓN Y MUESTRA	62
3.4. OPERACIONALIZACIÓN DE VARIABLES.....	64
3.5. PLAN DE RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN	66
3.6. PLAN DE PROCESAMIENTO DE LA INFORMACIÓN.....	67

CAPÍTULO IV	68
ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS	68
4.1. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LOS DATOS.....	68
4.2. VERIFICACIÓN DE LA HIPÓTESIS.....	80
CAPÍTULO V	88
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	88
5.1 CONCLUSIONES	88
5.2 RECOMENDACIONES	89
CAPÍTULO VI	90
LA PROPUESTA	90
6.1 DATOS INFORMATIVOS	90
6.2 ANTECEDENTES DE LA PROPUESTA.....	91
6.3 JUSTIFICACIÓN DE LA PROPUESTA.....	92
6.4 OBJETIVOS DE LA PROPUESTA	94
6.4.1 Objetivo General	94
6.4.2 Objetivos Específicos.....	94
6.5 ANÁLISIS DE FACTIBILIDAD.....	94
6.6. DESCRIPCIÓN DE LA PROPUESTA.....	95
6.7. FUNDAMENTACIÓN CIENTÍFICO – TÉCNICA	96
6.8. DESARROLLO DE LA PROPUESTA	101
Table of contents.....	102
PRESENTATION	103
OBJECTIVES OF THE STUDENT PORTFOLIO	105
TEACHER’S MANUAL OF IMPLEMENTATION OF THE STUDENT PORTFOLIO	106
1.INTRODUCTION.....	106
2.HOW TO HANDLE THE PIECES OF EVIDENCE?.....	107
2.1.PHASE 1: Collection of pieces of evidence	108
2.2.PHASE 2: Classification of evidence	108
2.3.PHASE 3: Reflection on the evidence	109
FORMAT A.....	110
FORMAT B.....	111
FORMAT C.....	112
2.4.PHASE 4: Presentation of the student portfolio	113
3.WHAT DOES THE STUDENT PORTFOLIO CONTAIN?	115

3.1.Cover page.....	115
3.2.Table of contents.....	115
3.3.Cover letter.....	115
3.4.Evidence of learning.....	116
3.5.Analysis and reflection.....	116
3.6.Conclusions.....	116
4.HOW TO EVALUATE THE STUDENT PORTFOLIO?	117
4.1.Evaluation of the student portfolio structure	117
4.2.Evaluation of the objectives' fulfillment of the student portfolio	118
5.TEACHER'S FEEDBACK.....	119

STUDENT'S MANUAL OF IMPLEMENTATION OF THE STUDENT PORTFOLIO.....121

1.INTRODUCTION.....	122
2.HOW TO HANDLE THE PIECES OF EVIDENCE?.....	122
2.1.PHASE 1: Collection of pieces of evidence	123
2.2.PHASE 2: Classification of evidence	124
2.3.PHASE 3: Reflection on the evidence	124
FORMAT A.....	125
FORMAT B.....	127
FORMAT C.....	129
2.4.PHASE 4: Presentation of the student portfolio	131
3.WHAT DOES THE STUDENT PORTFOLIO CONTAIN?	133
3.1.Cover page.....	133
3.2.Table of contents.....	134
3.3.Cover letter.....	134
3.4.Evidence of learning.....	136
3.5.Analysis and reflection.....	137
3.6.Conclusions.....	137
4. HOW TO EVALUATE THE STUDENT PORTFOLIO?	138
4.1.Evaluation of the student portfolio structure	138
4.2.Evaluation of the objectives' fulfillment of the student portfolio	139
5.Teacher's feedback	140
6.9. METODOLOGÍA - MODELO OPERATIVO.....	142
6.10 ADMINISTRACIÓN DE LA PROPUESTA.....	144
6.11 PREVISIÓN DE LA EVALUACIÓN	145
BIBLIOGRAFÍA.....	146
WEBGRAFÍA.....	148
ANEXOS.....	153

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Tipos de actividades que se usan en la evaluación formal	49
Tabla 2 Población y muestra.....	62
Tabla 3 Población y muestra.....	63
Tabla 4 Operacionalización de las variables.....	64
Tabla 5 Operacionalización de las variables.....	65
Tabla 6 Plan de recolección de la información.....	66
Tabla 7 Encuesta estudiantes: Pregunta 1	68
Tabla 8 Encuesta estudiantes: Pregunta 2	70
Tabla 9 Encuesta estudiantes: Pregunta 3	71
Tabla 10 Encuesta estudiantes: Pregunta 4	72
Tabla 11 Encuesta estudiantes: Pregunta 5	73
Tabla 12 Encuesta estudiantes: Pregunta 6	74
Tabla 13 Encuesta estudiantes: Pregunta 7	75
Tabla 14 Encuesta estudiantes: Pregunta 8	76
Tabla 15 Encuesta estudiantes: Pregunta 9	77
Tabla 16 Encuesta estudiantes: Pregunta 10	78
Tabla 17 Encuesta estudiantes: Pregunta 11	79
Tabla 18 Frecuencias observadas - Estudiantes	81
Tabla 19 Frecuencias esperadas - Estudiantes	82
Tabla 20 Frecuencias observadas y esperadas - Estudiantes.....	82
Tabla 21 Cálculo del Chi cuadrado - Estudiantes	83
Tabla 22 Factibilidad financiera	95
Tabla 24 Metodología - Modelo Operativo	142
Tabla 25 Administración de la Evaluación	144
Tabla 26 Previsión de la evaluación de la propuesta.....	145

ÍNDICE DE GRÁFICOS

Gráfico 1. Árbol del problema	7
Gráfico 2. Categorías Fundamentales	19
Gráfico 3. Encuesta estudiantes: Conservar los trabajos de Inglés	68
Gráfico 4. Encuesta estudiantes: Archivar los trabajos de Inglés en una carpeta.....	70
Gráfico 5. Encuestas estudiantes: Trabajo con portafolios estudiantiles .	71
Gráfico 6. Encuestas estudiantes:Análisis sobre los trabajos presentados	72
Gráfico 7. Encuestas estudiantes: Análisis sobre los trabajos presentados	73
Gráfico 8. Encuestas estudiantes: Evaluación permanente	74
Gráfico 9. Encuestas estudiantes: Las lecciones, tareas, trabajos individuales y grupales son usados para evaluar.....	75
Gráfico 10. Encuestas estudiantes: Llevar registros de los aprendizajes	76
Gráfico 11. Encuestas estudiantes: Realiza el maestro retroalimentación	77
Gráfico 12. Encuestas estudiantes: Sugerencias para mejorar el aprendizaje	78
Gráfico 13. Encuestas estudiantes: El portafolio estudiantil ayudará a mejorar la evaluación de aprendizajes.....	79
Gráfico 14. Campana de Gauss.....	86

UNIVERSIDAD TÉCNICA DE AMBATO

FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA EDUCACIÓN

CARRERA DE IDIOMAS

RESUMEN EJECUTIVO

TEMA: “EL PORTAFOLIO ESTUDIANTIL EN LA EVALUACIÓN DE APRENDIZAJES DE LA LENGUA EXTRANJERA INGLÉS EN EL NIVEL SUPERIOR DE LA ESCUELA DE EDUCACIÓN BÁSICA “MANUELA ESPEJO” DE LA CIUDAD DE AMBATO DE LA PROVINCIA DE TUNGURAHUA.”

AUTORA: PAOLA SORAYA ALBÁN ANDOCILLA

TUTOR: Lic. Mg. RAFAEL EMILIO ÁLVAREZ ZAYAS

El Honorable Consejo Universitario de la Universidad Técnica de Ambato designa un esquema para el diseño de Informe Final de Trabajo de Graduación o Titulación, el cual fue acogido para el desarrollo del presente. Consecutivamente se presentan los procedimientos y procesos realizados en este trabajo investigativo:

El primer paso tomado se refiere a establecer el tema de investigación, el cual fue mencionado con anterioridad. A partir de éste se procedió con el Planteamiento del Problema, donde se profundizó acerca del uso del portafolio estudiantil en la evaluación de aprendizajes de la Lengua Extranjera Inglés. Comenzando desde allí, se realizó la contextualización, en donde se investigaron evidencias del problema a nivel macro, meso y micro. Consecuentemente, se procedió a realizar el análisis crítico en

donde se estudiaron las posibles causas y consecuencias que se generan a partir del problema de investigación. Habiendo seguido los pasos anteriores, resultó la formulación del problema y el establecimiento de variables. Además se explican los juicios que justifican la investigación y se constituyen los objetivos.

Seguidamente, se vino la elaboración del Marco Teórico, donde se citaron los antecedentes investigativos referentes a las variables, la fundamentación filosófica, es decir investigación orientada al enfoque crítico-propositivo, fundamentación pedagógica, la fundamentación axiológica basada en el Buen Vivir y la fundamentación legal asentada en la Ley Orgánica de Educación Intercultural (LOEI). Conjuntamente, se desarrollaron los diagramas de Venn apilados para obtener las categorías fundamentales, y finalmente la fundamentación teórica tanto la variable independiente: el portafolio estudiantil, como la dependiente: evaluación de aprendizajes.

Entonces, se continuó con el Marco Metodológico, donde se explica cómo y con qué se va a investigar, se indica que la investigación es de carácter bibliográfico, exploratorio, descriptivo, correlacional y explicativo. Se establece la muestra de 72 estudiantes y población 12 docentes, quienes están involucrados directamente con esta investigación.

Con la muestra señalada, se aplicaron las encuestas y una entrevista al señor director del establecimiento educativo, arrojando datos que fueron debidamente tabulados, analizados e interpretados en el Capítulo IV. En este capítulo, adicionalmente se verificó la hipótesis siendo aceptada la alternativa: Si se aplica el portafolio estudiantil entonces SI incidirá positivamente en la evaluación de aprendizajes de la lengua extranjera Inglés en el nivel superior de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” de la ciudad de Ambato de la provincia de Tungurahua.

Una vez realizado este procedimiento, se elaboraron las conclusiones y recomendaciones que se pudieron deducir a partir de los resultados de las encuestas y entrevista.

Concluye así el trabajo investigativo con la Propuesta al problema planteado, el cual es titulado “Manual de implementación del Portafolio Estudiantil para potenciar la evaluación de aprendizajes en el área de lengua extranjera Inglés”.

PALABRAS CLAVE: Portafolio estudiantil, evaluación de aprendizajes, lengua extranjera Inglés, Ley Orgánica de Educación Intercultural, Manual de implementación del Portafolio Estudiantil.

INTRODUCCIÓN

El presente trabajo investigativo con del tema: “*El portafolio estudiantil en la evaluación de aprendizajes de la Lengua Extranjera Inglés en el nivel superior de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” de la ciudad de Ambato de la provincia de Tungurahua*”, se lo desarrolló estando presente la evaluación en todos los aspectos de nuestra vida, además de ser la educación uno de los derechos fundamentales que el Buen Vivir requiere que todo ser humano posea. Además, se sabe que educación de calidad requiere de nuevos instrumentos innovadores y creativos que permitan al estudiante desarrollar sus conocimientos de manera efectiva y eficaz, además de ser éstos siempre sometidos a evaluación constante.

La siguiente investigación se desarrolló por capítulos que se detallan a continuación:

CAPÍTULO I – EL PROBLEMA: Tema, Planteamiento del Problema, Contextualización, Análisis Crítico, El Árbol del problema, Prognosis, Formulación del Problema, Preguntas Directrices, Delimitación del problema, Justificación, Objetivos General y Específicos.

CAPÍTULO II - MARCO TEÓRICO:

Antecedentes investigativos, Fundamentación filosófica, Fundamentación pedagógica, Fundamentación axiológica, Fundamentación legal, Categorías fundamentales, Fundamentación teórica de la variable independiente, Fundamentación teórica de la variable dependiente, Hipótesis, Señalamiento de Variables, Unidades de Observación.

CAPÍTULO III – MARCO METODOLÓGICO: Modalidad básica de la investigación, Nivel o tipo de investigación, Población y Muestra,

Operacionalización de variables, Plan de recolección de información, Plan de procesamiento de información.

CAPÍTULO V – ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS:

Análisis de resultados, Interpretación de datos, Verificación de la hipótesis.

CAPÍTULO VI – PROPUESTA: Datos informativos, Antecedentes de la Propuesta, Justificación, Objetivos, Análisis de factibilidad, Fundamentación, Propuesta, Modelo Operativo, Administración, Evaluación de la Propuesta.

CAPÍTULO I

EL PROBLEMA

1.1 TEMA:

El portafolio estudiantil en la evaluación de aprendizajes de la lengua extranjera Inglés en el nivel superior de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” de la ciudad de Ambato de la provincia de Tungurahua.

1.2 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.2.1 CONTEXTUALIZACIÓN

Actualmente la educación exige innovación e inventiva para conseguir excelencia académica; así como también estudiantes creativos, líderes y competentes en las diferentes áreas de estudio.

El Ministerio de Educación en su malla curricular determina la enseñanza obligatoria de la lengua extranjera para el nivel superior de la educación general básica, que tiene periodos de cinco horas semanales. Martha Cecilia Sánchez, encargada del Departamento de Apoyo, Seguimiento y Regulación de la Coordinación Zonal 3 de la ciudad de Ambato, agrega que “los estudiantes no alcanzan niveles satisfactorios del uso del idioma Inglés, pues presentan dificultades en la escritura como en el habla, debido a que no existe un seguimiento y acompañamiento al progreso del estudiantes. Además, los docentes como evidencias de evaluación continúan en el manejo obsoleto de exclusivamente las tareas y trabajos presentados en cuadernos u hojas que se desprenden y pierden con

facilidad y que no las conservan ni docentes mucho menos los estudiantes.”

En tanto, el uso del portafolio estudiantil es una herramienta prácticamente inutilizada, pues es un instrumento desconocido y que necesita desarrollarse convenientemente en el ámbito de la educación.

A nivel de Tungurahua, un gran porcentaje de instituciones educativas se han convertido en escuelas de educación básica, y por tanto a partir del octavo grado se imparte la lengua extranjera Inglés. Los/as docentes del área de Inglés no aplican herramientas innovadoras para evidenciar el alcance de logros de los estudiantes en la asignatura. El manejo de portafolios estudiantiles no es promovido. Se da poca importancia a su utilización, pues se carece de información exacta que detalle sus grandiosos beneficios. Además, los estudiantes no están involucrados íntegramente en el proceso de aprendizaje del idioma Inglés debido a la poca motivación y estímulo que reciben por medio de herramientas innovadoras como es el caso de los portafolios estudiantiles. Adicionalmente, su uso no es común en el medio educativo y por tanto no se puede explotar adecuadamente las destrezas de lenguaje en el estudiante. Por referencias de la Unidad de Inglés de la Dirección Distrital de Educación 18D01 de Tungurahua, las escuelas y colegios no manejan portafolios estudiantiles y no poseen profesionales que creen un ambiente favorable para que el estudiante obtenga y desarrolle adecuadamente la destreza comunicativa en el idioma extranjero.

Es lamentable reconocer que el manejo del portafolio estudiantil no es una práctica que ocurre en instituciones públicas como en el caso de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” de la ciudad de Ambato. Esta herramienta indispensable no es parte de los procesos de evaluación de los alumnos en este establecimiento fiscal pues la aplicación curricular

solamente incluye el uso del libro que el Ministerio de Educación provee de forma gratuita.

Por diálogos informales con el docente y estudiantes se pudo apreciar que la carencia de un portafolio en el módulo de inglés no permite un desarrollo óptimo de la lengua extranjera y los estudiantes no evidencian el avance de destrezas del idioma. Los conocimientos que alcanzan los estudiantes no son suficientes, pues la adquisición se produce de forma monótona y poco atractiva para los aprendices y por ello el aprendizaje de la lengua extranjera es considerada aburrida y no se le da la importancia que tiene, además, al momento de evaluar el maestro no tiene registros eficaces que demuestren secuencialmente los aportes estudiantiles.

1.2.2. ANÁLISIS CRÍTICO

La Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” brinda educación a los diez grados de básica. El área de Lengua Extranjera registra un bajo rendimiento, debido quizá al manejo de instrumentos y técnicas evaluativas y de recolección de la información tradicionales, las cuales no llaman la atención de los aprendices de la lengua extranjera.

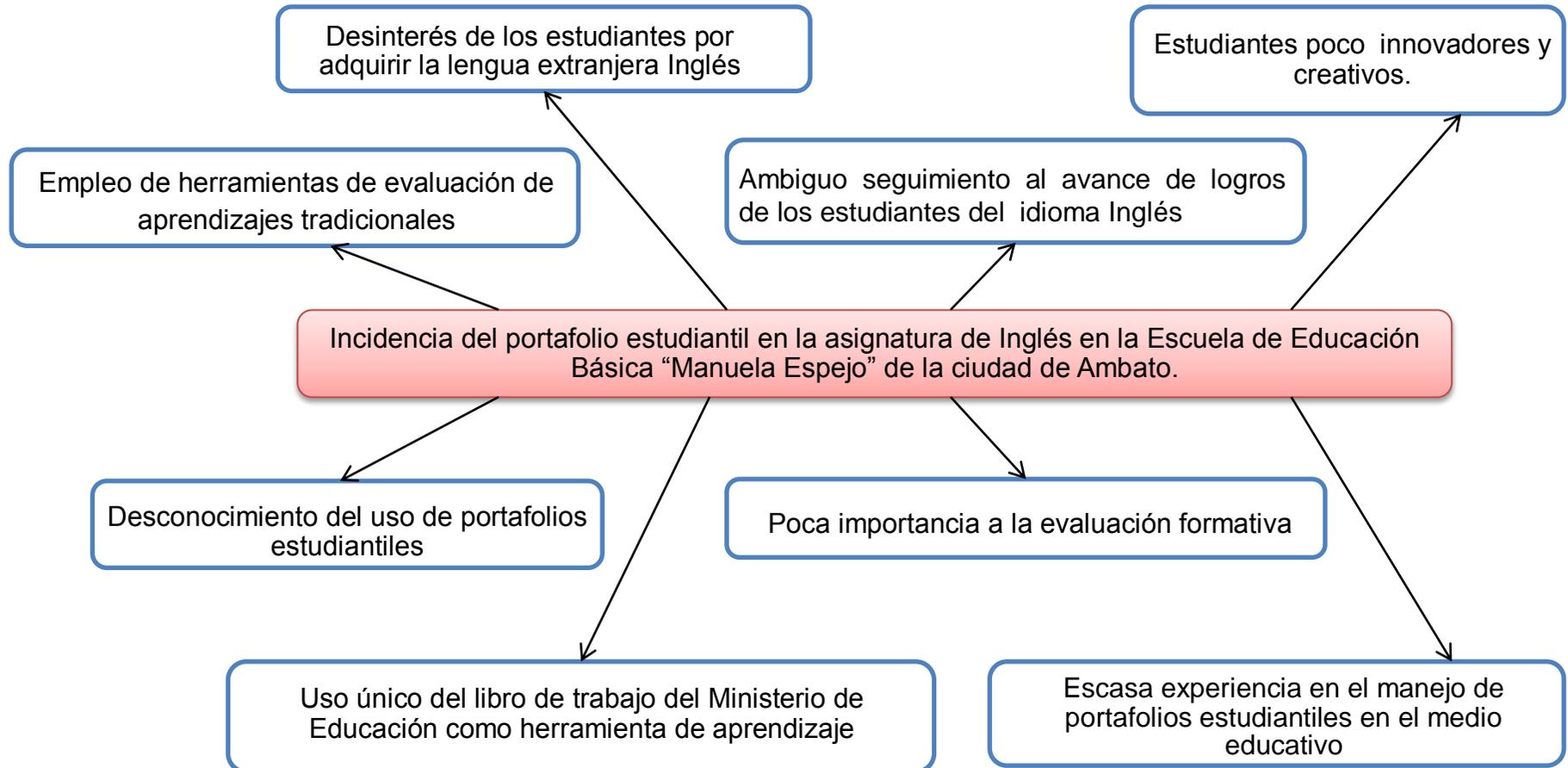
Pocos maestros y estudiantes conocen que el portafolio estudiantil constituye una herramienta de evaluación. Los docentes desconocen las ventajas del manejo del portafolio estudiantil, por tanto no lo usan.

Se puede apreciar que el maestro del módulo de Inglés se ve obligado a cubrir los contenidos del libro de trabajo que el Ministerio de Educación proporciona de forma gratuita a las instituciones educativas públicas, el uso continuo de este libro y la falta de actividades amenas, forma estudiantes con conocimientos inconclusos o poco fundamentados en el área de lengua extranjera Inglés.

Por otra parte, es necesario precisar que no se le da la importancia debida al uso del portafolio estudiantil. Los docentes de la Escuela “Manuela Espejo” no consideran necesario emplear esta herramienta, pues no hay oportunidad de trabajar con ella. Esto no permite obtener un desarrollo óptimo de la lengua extranjera. Además, se obstaculiza el avance de las destrezas del lenguaje y las oportunidades de modernizar las herramientas de enseñanza del idioma inglés.

Finalmente se apreció que el escaso manejo del portafolio estudiantil se debe a la poca experiencia que se posee en su uso. Es poco común que instituciones educativas públicas operen con esta importante herramienta de evaluación. El medio educativo actual no tiene la práctica ni el hábito de usar portafolios estudiantiles, por lo cual los aprendices caen en la rutina dejando de lado su habilidad de innovar. Tal situación no permite a los estudiantes demostrar su lado dinámico y creativo. Su capacidad productora es limitada y no se presentan avances significativos en el desarrollo de la lengua extranjera.

1.2.3. ÁRBOL DEL PROBLEMA



Fuente: Contextualización

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

Gráfico 1. Árbol del problema

1.2.4. PROGNOSIS

Es trascendente desarrollar este trabajo investigativo pues de no hacerlo, las clases de inglés se seguirán impartiendo de forma tradicional y monótona y como consecuencia las herramientas que se empleen para la evaluación de aprendizajes continuarán siendo habituales. Esto no permitirá a los estudiantes adquirir el idioma en una forma divertida e innovadora y de igual manera el maestro no tendría ocasión de permitir el progreso de la lengua extranjera a través de la exposición al lenguaje de una forma práctica, la interacción y el desarrollo de destrezas por medio de actividades que el portafolio estudiantil contiene.

La labor desempeñada por el docente se podrá ver afectada en caso de que no se considere al portafolio estudiantil como herramienta importante para la evaluación de aprendizajes como es apreciada en el presente trabajo investigativo. Es decir, la aplicación de herramientas tradicionales no resulta tan eficaz y oportuna como el uso del portafolio estudiantil y esto lleva a evaluaciones repetitivas, a las cuales los estudiantes tienen tedio.

Por otra parte, si no realiza esta investigación, los discípulos probablemente no tendrán la oportunidad de trabajar con una herramienta de evaluación que les permita desarrollar su parte innovadora y creativa y que al mismo tiempo ayude a obtener una evaluación más objetiva y confiable. Adicionalmente, se podría perder la experiencia de manejar varios tipos de evidencias que los estudiantes irán desarrollando a medida que utilicen el portafolio estudiantil. Esto limitará la capacidad de investigar y obtener nueva información de forma autónoma. De este modo, la evaluación formativa se verá afectada de no realizarse el presente trabajo investigativo. En consecuencia, el progreso de idioma de los estudiantes de educación superior básica de la Escuela “Manuela

Espejo”, no se podrá desarrollar efectivamente la lengua extranjera y de la forma esperada por el docente, es decir, no existirá un aprendizaje significativo de las destrezas del idioma y por ende el rendimiento académico será poco satisfactorio.

En conclusión, es necesario realizar este trabajo investigativo para que se consiga una evaluación de aprendizajes más efectiva e innovadora.

1.2.5. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA

¿Cómo incide el portafolio estudiantil en la evaluación de aprendizajes de la asignatura de Inglés de los estudiantes del nivel superior de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” de la ciudad de Ambato de la provincia de Tungurahua?

1.2.6. PREGUNTAS DIRECTRICES

¿Para qué se utiliza el portafolio estudiantil?

¿Cómo se evalúan los aprendizajes en la asignatura de lengua extranjera Inglés?

¿Cómo aplicar el portafolio estudiantil para evidenciar los resultados de aprendizaje?

1.2.7. DELIMITACIÓN

DELIMITACIÓN DE CONTENIDO:

CAMPO: Educativo

ÁREA: Evaluación

ASPECTO: Evaluación de aprendizajes

DELIMITACIÓN ESPACIAL:

Esta investigación se realizará con los estudiantes del Nivel Superior de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo”.

DELIMITACIÓN TEMPORAL:

Este problema será estudiado, en el Primer Quimestre del periodo escolar 2013 – 2014.

1.3. JUSTIFICACIÓN

Esta investigación es de interés para todos los estudiantes, maestros y entes que se desarrollan en el ambiente educativo de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” de la ciudad de Ambato, pues de este modo se puede implementar una herramienta de evaluación de aprendizajes innovadora, eficaz y más objetiva que las utilizadas tradicionalmente. Dicha herramienta es conocida como portafolio estudiantil, la cual manejada adecuadamente favorecerá la adquisición de la lengua extranjera y por ende la evaluación de aprendizajes de los estudiantes en la Lengua Extranjera.

Así mismo, el uso del portafolio estudiantil aportará positivamente en el desarrollo lingüístico educativo en base a estándares de alto nivel.

Esta investigación es original y necesaria debido a que no existen trabajos similares tanto en la biblioteca de la Facultad de Ciencias de la Educación, en la biblioteca de la Carrera de Idiomas, ni en la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo”.

La investigación es factible ya que es posible encontrar suficiente información bibliográfica actualizada para ser estudiada, desarrollada y ampliada y de esta forma obtener resultados valederos que incentiven a los estudiantes a trabajar con el portafolio estudiantil. Adicionalmente, hay muchas fuentes fiables en la Web, las cuales proporcionan una infinidad de actividades que pueden implementarse en los portafolios estudiantiles para desarrollar las destrezas lingüísticas de la segunda lengua.

1.4 OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN

1.4.1. OBJETIVO GENERAL

Determinar la incidencia del portafolio estudiantil en la evaluación de aprendizajes de la lengua extranjera Inglés en el nivel superior de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” de la ciudad de Ambato de la provincia de Tungurahua.

1.4.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Diagnosticar el tipo de evaluación de los aprendizajes en el área de lengua extranjera Inglés en el nivel superior de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” de la ciudad de Ambato de la provincia de Tungurahua.
- Analizar las herramientas de evaluación formativa utilizadas en el nivel superior de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” de la ciudad de Ambato de la provincia de Tungurahua.
- Fundamentar científicamente el portafolio estudiantil y la evaluación de aprendizajes de la lengua extranjera Inglés.
- Proponer una herramienta para evaluar los aprendizajes de la lengua extranjera Inglés de los estudiantes del noveno grado “A” de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” de la ciudad de Ambato de la provincia de Tungurahua.

CAPÍTULO II MARCO TEÓRICO

2.1. ANTECEDENTES INVESTIGATIVOS

Después de una amplia investigación en la Biblioteca de la Facultad de Ciencias Humanas y de la Educación y en la Biblioteca de la Carrera de Idiomas no se han encontrado trabajos similares al tema de investigación por tanto este proyecto es inédito y servirá de guía para los futuros investigadores interesados en conocer acerca de los beneficios del uso de portafolios estudiantiles y la evaluación de aprendizajes.

Además, en la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” de la ciudad de Ambato, provincia de Tungurahua, no se ha desarrollado ningún trabajo investigativo relacionado con portafolios estudiantiles y la evaluación de aprendizajes.

Existen varias fuentes bibliográficas referentes al tema en ejecución, tales como proyectos y ensayos desarrollados por estudiantes, docentes y entes involucrados en el ámbito educativo. Una de las fuentes más significativas para el desarrollo de este trabajo investigativo es el artículo titulado *El portafolio como estrategia de evaluación en la enseñanza de lenguas extranjeras: Fundamentos teóricos y orientaciones procedimentales*. Este artículo es parte del proyecto de investigación No. CH-0049-2003, registrado ante el Consejo de Desarrollo Científico y Humanístico de la Universidad de Zulia (CONDES-LUZ). Su autora, Ana Lucía Delmastro (2005) contribuye con conocimientos científicos los cuales brindan una fundamentada explicación acerca del uso del Portafolio en el desarrollo y evaluación de destrezas en lengua extranjera,

Delmastro (2005) se refiere a su investigación de la siguiente manera:

La investigación muestra que el uso del portafolio se fundamenta sobre principios del constructivismo pedagógico y enfoques contemporáneos para la enseñanza de la lengua extranjera centrados el estudiante y sus procesos de aprendizaje, orientados al desarrollo de aprendizajes significativos, estrategias metacognitivas, andamiaje y “empowerment”

De esta manera, el mencionado artículo aporta y favorece trascendentalmente al desempeño de los entes involucrados en el ámbito educativo, en especial de los estudiantes de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo”.

Por otra parte, el Ministerio de Educación de Perú (2006) proporciona un documento titulado *Técnicas e instrumentos de evaluación*, el cual contribuye con definiciones y ejemplos claros de los instrumentos que se usan en cada técnica de evaluación. Una de los instrumentos que se menciona es el portafolio estudiantil, el cual es usado en la técnica denominada *evaluación del desempeño*, citada así por Andrade, A., Juárez, M., García, F., Padilla, L., y Vargas, L. (2010). Autores quienes consideran que el portafolio *Promueve la participación del estudiante al monitorear y evaluar su propio aprendizaje*. Además que los instrumentos de evaluación del desempeño *reflejan los cambios producidos en el campo cognoscitivo y demuestran las habilidades que el alumno ha adquirido o potencializado, así como la información que ha asimilado*. Todas estas características son imprescindibles de mencionar, pues corroboran la estrecha relación entre el portafolio estudiantil y la evaluación de aprendizajes en el idioma Inglés.

2.2. FUNDAMENTACIÓN FILOSÓFICA

La presente investigación estará orientada con el enfoque crítico-propositivo, pues la investigadora no se limitará a una simple observación de los hechos, sino a un análisis, interpretación, y comprensión del problema, es decir existe un enfoque crítico.

Por otra parte, ya que el manejo del portafolio estudiantil no se ha dado en la Escuela Manuela Espejo y los docentes del área de Inglés no disponen de instrumentos ni herramientas eficaces que les permita alcanzar una evaluación de los aprendizajes efectiva, esta investigación es propositiva. Delmastro, A. (2005) corrobora este pensamiento diciendo lo siguiente:

“El portafolio consiste en una compilación de trabajos del estudiante que refleja su esfuerzo, proceso y logros en las diferentes áreas de desarrollo de la lengua extranjera y aporta evidencia de autorreflexión sobre las actividades y sobre los propios aprendizajes.”

La autora mencionada considera que la realidad y necesidades de docentes y estudiantes de la institución respecto al manejo del portafolio y a la evaluación de aprendizajes permitirán efectuar una propuesta acorde a los intereses y requerimientos de los involucrados.

2.3. FUNDAMENTACIÓN PEDAGÓGICA

La educación será un proceso vinculado al medio en que se desenvuelven, flexible, participativo y con criterios para decidir en forma independiente. Ello se logrará si los estudiantes reciben una educación integral con capacidad de desarrollar un pensamiento crítico, autoevaluativo y con destrezas bien definidas.

En todo momento debe aplicarse una evaluación integradora de la formación intelectual con la formación de valores humanos, lo que debe expresarse en las calificaciones o resultados que se registran oficialmente durante todo el proceso de enseñanza- aprendizaje y que se deben dar a conocer a los estudiantes durante el desarrollo de las actividades y al final del proceso. Es decir se lleva a cabo una evaluación formativa para que en este sentido se señalen los aportes más significativos del constructivismo de Piaget y la escuela psicológica histórico-cultural de Vigotsky.

Piaget contribuye con un aporte significativo diciendo que el desarrollo de la inteligencia es dado por los procesos de maduración biológica, es allí donde surge una primera posibilidad de aprender, la misma que es complementada con una segunda, que consiste en la adquisición de nuevas respuestas que a manera de estructuras mentales operan en situaciones específicas. UNESCO: International Bureau of Education. (2000).

Sin embargo, UNESCO: International Bureau of Education (2000): the quarterly review of comparative education, señala que Vigotsky se centra en el desarrollo psíquico a partir del proceso de apropiación de la experiencia histórico-social de un contexto; la zona de desarrollo próximo (ZDP) concebida como la distancia entre lo que el individuo hace por sí mismo y lo que hace con ayuda de adultos o pares más capaces.

2.4. FUNDAMENTACIÓN AXIOLÓGICA

El Buen Vivir está presente en el currículo de educación nacional, es un componente esencial del derecho en la educación convirtiéndose en un eje fundamental, lo que aportará en el desarrollo de las potencialidades

humanas y como tal garantiza la igualdad de oportunidades para todas las personas.

El Ministerio de Educación del Ecuador (2009) en la Actualización y fortalecimiento curricular de la educación básica 2010 subraya que los ejes transversales constituyen grandes temáticas que deben ser atendidas en toda la proyección curricular, y que abordan temáticas para el desarrollo de valores con actividades concretas integradas al desarrollo de las destrezas con criterios de desempeño de cada área de estudio, ellos son:

- La formación de una ciudadanía democrática
- El cuidado de la salud y los hábitos de recreación de los estudiantes
- La educación sexual en los jóvenes
- Interculturalidad
- La protección del medioambiente

Los valores están presentes en la práctica pedagógica, donde el pensamiento del docente y su historia de vida influyen en la forma en que éste los aborda.

2.5. FUNDAMENTACIÓN LEGAL

REGISTRO OFICIAL N° 417. Segundo Suplemento. (2011) LEY ORGÁNICA DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL

CAPÍTULO TERCERO

DE LOS DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LOS ESTUDIANTES

Art. 7.- De los Derechos.

- a) Ser actores fundamentales en el proceso educativo.

CAPÍTULO CUARTO

DE LOS DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LAS Y LOS DOCENTES

Art. 11.- Obligaciones

- b) Ser actores fundamentales en una educación pertinente, de calidad y calidez con las y los estudiantes a su cargo.
- h) Atender y evaluar a las y los estudiantes de acuerdo con su diversidad cultural y lingüística y las diferencias individuales y comunicarles oportunamente, presentando argumentos pedagógicos sobre el resultado de las evaluaciones.

REGISTRO OFICIAL N° 754. Suplemento. (2012)

REGLAMENTO GENERAL A LA LEY ORGÁNICA DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL

TÍTULO VI

DE LA EVALUACIÓN, CALIFICACIÓN Y PROMOCIÓN DE LOS ESTUDIANTES

CAPÍTULO IV

DE LAS ACCIONES DE EVALUACIÓN, RETROALIMENTACIÓN Y REFUERZO ACADÉMICO

Art. 204.- Proceso de evaluación, retroalimentación y refuerzo académico. A fin de promover el mejoramiento académico y evitar que los estudiantes finalicen el año escolar sin haber cumplido con los aprendizajes esperados para el grado o curso, los establecimientos educativos deben cumplir, como mínimo, con los procesos de evaluación, retroalimentación y refuerzo académico que se detallan en los artículos a continuación.

2.6. CATEGORÍAS FUNDAMENTALES

Con el propósito de fundamentar teórica y científicamente las variables de estudio se establecen categorías fundamentales a partir de la **VI**: El portafolio estudiantil y **VD**: La evaluación de aprendizajes.

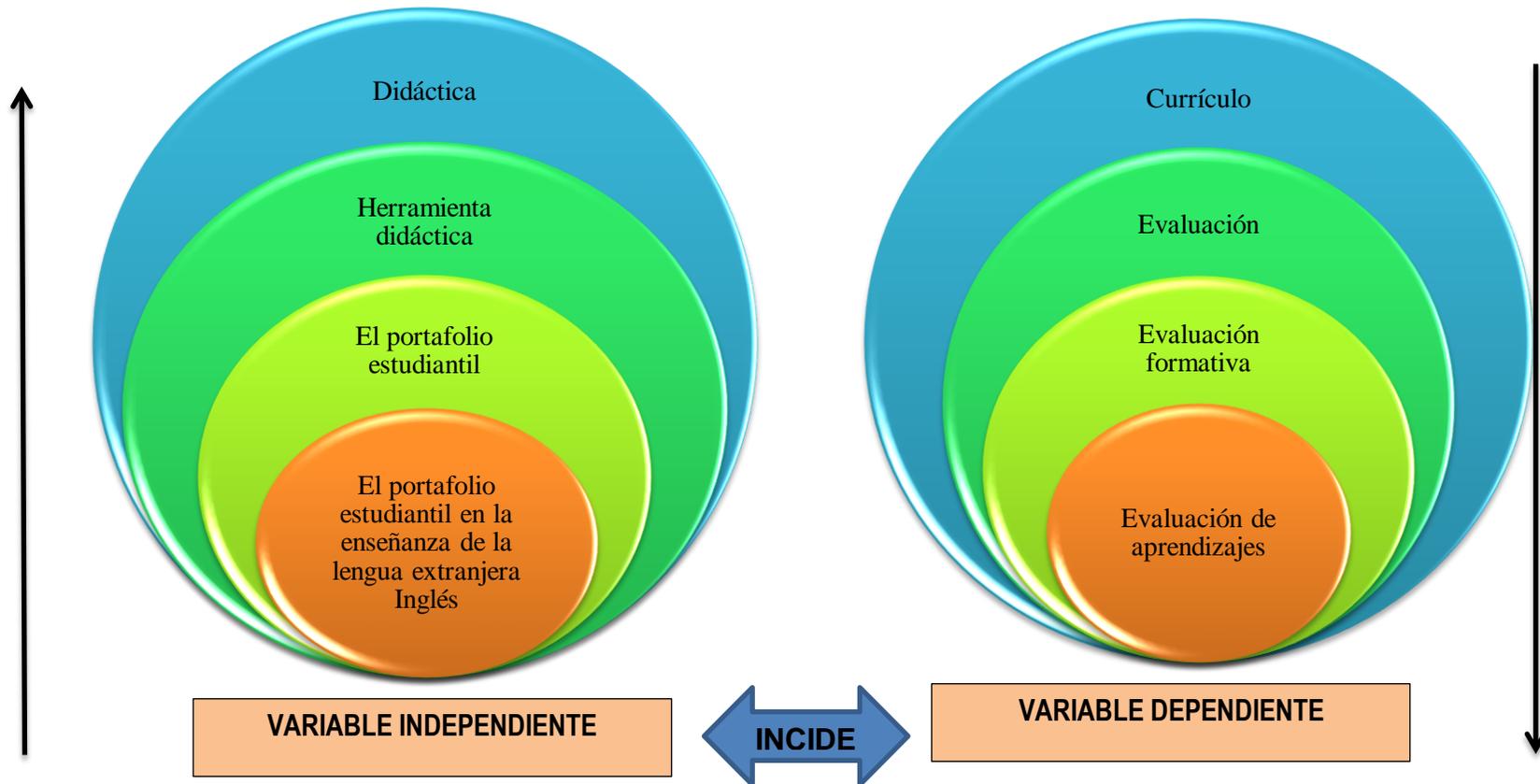


Gráfico 2. Categorías Fundamentales

Fuente: Contextualización

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

2.7. FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA DE LAS VARIABLES

2.7.1. La didáctica

Imídeo, G. (1993) afirma que:

“El estudio de la didáctica es necesario para que la enseñanza sea más eficiente, más ajustada a la naturaleza y a las posibilidades del educando y de la sociedad. La didáctica se interesa no tanto por lo que va a ser enseñado, sino cómo va a ser enseñado.”

La didáctica (del griego *didaskhein*, "enseñar, instruir, explicar") es decir que *didáctica* significó, primeramente, *arte de enseñar*. Y como *arte*, la didáctica dependía mucho de la *habilidad para enseñar*, de la *intuición* del maestro, ya que había muy poco que aprender para enseñar.

Más tarde, la didáctica pasó a ser conceptuada como *ciencia y arte de enseñar*, prestándose, por consiguiente, a investigaciones referentes a *cómo enseñar mejor*. Imídeo, G. (1993).

Díaz, F. (2007) considera a la Didáctica como "Una ciencia y tecnología que se construye, desde la teoría y la práctica, en ambientes organizados de relación y comunicación intencional, donde se desarrollan procesos de enseñanza y aprendizaje para la formación del alumno"

Henríquez, H. (2000), en su estudio de la innovación de la didáctica expone:

“La didáctica es el proceso de interacción comunicativa entre sujetos y actores educativos implicados en el quehacer pedagógico, que posibilita a

través de la investigación, el desarrollo de acciones transformadoras para la construcción de un saber pedagógico como aporte al conocimiento.”

Se puede, más explícitamente, vincular el concepto de didáctica al de educación y se tendrá entonces el siguiente concepto, dice Bernabeu, J. y otros (2008):

“La didáctica es el estudio del conjunto de recursos técnicos que tienen por finalidad dirigir el aprendizaje del alumno, con el objeto de llevarlo a alcanzar un estado de madurez que le permita encarar la realidad, de manera consciente, eficiente y responsable, para actuar en ella como ciudadano participante y responsable”.

La didáctica está vinculada con otras disciplinas pedagógicas como, por ejemplo, la organización escolar y la orientación educativa, la didáctica pretende fundamentar y regular los procesos de enseñanza y aprendizaje.

Componentes de la didáctica

Según García, F. (2000):

“La mayoría de los modelos tradicionales se centraban en el profesorado y en los contenidos. Los aspectos metodológicos, el contexto y, especialmente, el alumnado, quedaban en un segundo plano.

Como respuesta al verbalismo y al abuso de la memorización típica de los modelos tradicionales, los modelos activos (característicos de la escuela nueva) buscan la comprensión y la creatividad, mediante el descubrimiento y la experimentación. Estos modelos suelen tener un planteamiento más científico y democrático y pretenden desarrollar las capacidades de autoformación (modelo mediacional)”

La educación involucra al juego ya que actualmente, la aplicación de este a la didáctica ha permitido que los nuevos modelos sean más flexibles y

abiertos y muestren la enorme complejidad y el dinamismo de los procesos de enseñanza-aprendizaje.

Según Aliberas, J. y Gutiérrez, M. (1989) los componentes que actúan en el acto didáctico son:

- **El docente o profesor**

El profesor es el orientador de la enseñanza, a medida que la vida social se toma más compleja, el profesor se hace más indispensable, en su calidad de orientador y guía, para la formación de la personalidad del educando. Debe ser fuente de estímulos que lleva al alumno a reaccionar para que se cumpla el proceso del aprendizaje.

- **El discente o estudiante**

El alumno es quien aprende; aquél por quien y para quien existe la *escuela*. Siendo así, está claro que es la escuela la que debe adaptarse a él, y no él a la escuela. Es imprescindible que la escuela esté en condiciones de recibir al alumno tal como él es, según su edad evolutiva y sus características personales. En la realidad debe existir una adaptación recíproca, que se oriente hacia la integración, esto es, hacia la identificación entre el alumno y la escuela.

- **Los objetivos**

Se refiere a las metas que el maestro quiere que los estudiantes puedan alcanzar durante el proceso de enseñanza – aprendizaje.

- **Las asignaturas**

Son las materias que van a ser impartidas aplicadas a la realidad de los estudiantes para que de esta forma el aprendizaje sea significativo y relevante. Es necesario que las asignaturas contengan valores, los cuales van a ser aplicados en la vida diaria del aprendiz.

- **El método de enseñanza**

El cual debe fusionar los recursos materiales y humanos para obtener el planteamiento propuesto al comienzo del año. Además, Pineda, M. (s.a.) expresa que “de la calidad del método empleado dependerá de gran parte del éxito de todo el trabajo escolar.”

Objetivos de la didáctica

Mallart, J. (2001) se refiere a la didáctica de la siguiente manera: “La teoría y la práctica se necesitan mutuamente en el caso de la didáctica. Sería inimaginable la una sin la otra.” Por tanto, se toman como referencia las finalidades teórica y práctica para el mejor entendimiento de los objetivos que la didáctica tiene:

- **Finalidad teórica**

Adquirir y aumentar el conocimiento, describirlo, explicarlo e interpretarlo, es el objetivo del proceso de enseñanza – aprendizaje según Mallart, J. (2001). Él afirma que para la descripción, es necesario acercarse al objeto de estudio, verlo, mezclarse con él y obtener diferentes puntos de vista. Sin embargo, acota que en el proceso de interpretación, se distanciar

del mismo, deliberar sobre las causas del mismo y si es posible generalizarlo.

- **Finalidad práctica**

“Se trata de intervenir para dirigir procesos, mejorar condiciones de aprendizaje, solucionar problemas, obtener la formación, la instrucción formativa en la línea de conseguir la educación global, el desarrollo de facultades” según lo afirma Mallart, J. (2001).

Por otro lado, él también se asevera que *las propuestas para la acción deben ser realistas y adaptadas a cada situación determinada, posiblemente irrepetible.*

Es decir, *se trata de intervenir en el proceso para provocar en el alumnado su formación intelectual*, la cual debe contener en forma equitativa los siguientes aspectos: cultura y el desarrollo cognitivo individual.

Este proceso exige que se conozca la cultura así como también que se utilice *inteligentemente* de los recursos favorables para desarrollar nuevas formas de solucionar problemas.

En otras palabras, la formación intelectual busca enfocarse en el contexto que rodea al problema y permitir al estudiante *adueñarse de la situación, comprenderla, intervenir, y resolver problemas detectados.*

Características de la didáctica

Mallart, J. (2001) afirma que la didáctica tiene algo de ciencia, técnica y arte, y es por ello que propone las siguientes características:

Visión artística

“Tratar de aprovechar la experiencia del aula, incluso la que proporcionan las situaciones menos exitosas. Mediante la reflexión individual y la cooperación en grupo construir teorías que habrán surgido del análisis de la práctica de la enseñanza.”

Dimensión tecnológica

Según el autor antes mencionado, el uso de equipos sofisticados no es suficiente para decir que la didáctica es tecnológica, sino que se *basan en teorías, o procesos ya comprobados y cuya validez consta.*

Carácter científico

Mallart, J. (2001) afirma que la parte científica *posee suficiente número de conceptos, juicios y razonamientos estructurados susceptibles de generar nuevas ideas tanto inductiva como deductivamente.*

Además, los conocimientos deben ser *sistemáticos*, deben tener *carácter explicativo* y deben ser susceptibles de *verificación*.

Clasificación de la didáctica

La clasificación interna de la didáctica es Didáctica General, Didáctica Diferencial y Didáctica Especial o Específica, según lo asevera Mallart, J. (2001).

Didáctica General

Se ocupa de los principios generales y normas para dirigir el proceso de enseñanza-aprendizaje hacia los objetivos educativos.

Didáctica Diferencial

Se sujeta a la edad y características de los individuos, por lo que este tipo de didáctica debe ser *adaptada* a las necesidades de los estudiantes mediante la modificación del Currículum.

Didáctica Especial o Específica

Las asignaturas por ser distintas unas de otras deben tener su propia didáctica, es por ellos que se la llama didáctica especial. Los contenidos que van a ser enseñados son distintos por lo cual se ve necesario aplicar diferentes didácticas.

Importancia de la didáctica

Actualmente se atraviesa una época donde los cambios tecnológicos y la comunicación son trascendentales para el proceso de enseñanza aprendizaje, es por ello que la aplicación de herramientas didácticas en el entorno educativo es fundamental para que el conocimiento sea revelador

y llegue a los estudiantes de forma innovadora de tal modo que los objetivos planteados por el docente se cumplan satisfactoriamente.

2.7.2. Herramienta didáctica

Para obtener una idea más clara de lo que es una herramienta didáctica se citan a continuación un extracto de lo que Guanipa, L. (2008) considera son las herramientas didácticas:

“Las herramientas didácticas basadas en el aprendizaje significativo logran despertar el interés de los estudiantes con el propósito de encontrar sentido y gusto a la experiencia de aprender y participar activamente en el proceso de adquisición de conocimientos.”

Es aquí donde el docente juega un importante papel pues es él quien planifica las actividades de aprendizaje las cuales deben aplicarse en forma sistematizada tomando en consideración los procesos naturales y espontáneos de cómo el estudiante construye o reconstruye su conocimiento y puede creativamente integrarlo a nuevas situaciones.

En tanto, el Ministerio de Trabajo y Promoción de Empleo (2008) de Perú, se manifiesta acerca de las herramientas didácticas: “Las herramientas son aquellos medios didácticos con los que cuenta el facilitador y pueden ser aplicados durante el desarrollo de los talleres de capacitación para lograr impartir con éxito conocimientos e información.”

Componentes de las herramientas didácticas

El Ministerio de Trabajo y Promoción de Empleo (2008) afirma que el contexto, los recursos humanos y los recursos metodológicos son imprescindibles en el proceso educativo.

Los recursos humanos

El ser humano es el eje central de cualquier capacitación y debe cumplir con una serie de roles para que el proceso se cumpla satisfactoriamente, algunos de ellos son guiar el proceso grupal, estar alerta a signos de confusión de los miembros involucrados, estimular a la participación activa de los docentes, hacer uso correcto del tiempo.

Recursos metodológicos

Se debe tener en cuenta las técnicas a ser empleadas: receptivas o de escasa aportación de los participantes; o participativas, donde los estudiantes contribuyen activamente en el proceso de enseñanza - aprendizaje.

2.7.2.1. El portafolio

Para conocer qué se refiere el portafolio se citan a continuación definiciones de dos autores importantes:

Colén, M., Giné, N., e Imbernón, F. (2006) afirman que:

“El portafolio, denominado también carpeta de aprendizaje, es definido como un instrumento que organiza el aprendizaje de los estudiantes, al mismo tiempo que promueve el aprendizaje autónomo y reflexivo. Se trata de una herramienta formativa y evaluativa, generadora de procesos metacognitivos en tanto a los alumnos, apoyados en una serie de documentos y elaboraciones personales, pueden evidenciar el progreso en su aprendizaje. Es interactivo y participativo por cuanto todos se involucran en los procesos de aprender y enseñar, es decir, se traduce en una relación dialógica y colaborativa entre alumnos y profesores.”

Además, es necesario resaltar que Klenowski, V. (2005) se refiere al portafolio de la siguiente manera:

“Es una compilación de trabajos que incluye los logros individuales, producto de asignaciones, evaluaciones u otros documentos que muestren los logros alcanzados durante un periodo determinado. Implica procesos de autovaloración y el trabajo colaborativo, en tanto debe mostrar y discutir con los compañeros los logros alcanzados.”

Definir un portafolio no es una tarea sencilla pues a pesar de que la mayoría de los estudiosos del tema coinciden en que el portafolio es una herramienta didáctica, varios de ellos no están de acuerdo en que pueda ser tomado el portafolio como una herramienta netamente de evaluación.

2.7.2.2. El portafolio como herramienta didáctica

Para Shulman, L. (1999):

“Un portafolio didáctico es la historia documental estructurada de un conjunto (cuidadosamente seleccionado) de desempeños que ha recibido preparación o tutoría, y adoptan la forma de muestras de trabajo de un estudiante que sólo alcanzan realización plena en la escritura reflexiva, la deliberación y la conversación”

En tanto, el portafolio está íntimamente ligado a la didáctica. De hecho, el portafolio es una herramienta didáctica por su condición refleja los logros de aprendizajes del estudiante y que además logra el interés y la participación activa del mismo por el contenido que desarrolla. La aportación que el aprendiz realiza en el proceso de elaboración del portafolio es significativa, conjuntamente con adquisición de conocimientos de relevancia no solo para el docente sino para el estudiante por la selección de evidencias y reflexión acerca de ellas.

Tipos de portafolios

Pereira, C. (2011) clasifica a los portafolios en tres tipos:

Portafolio de procesos: que recoge una secuencia de acontecimientos encaminada a la consecución de unos objetivos prefijados. Da más valor a la trayectoria seguida, frente al propio resultado.

Portafolio de productos: que analiza los resultados de las acciones producidas. En este caso las evidencias incluirán tanto los resultados positivos como los negativos, buscando un análisis global de cara a la determinación del grado de consecución de los objetivos.

Portafolio de muestras: Es un escaparate donde se recogen los mejores resultados de un proceso, buscando un objetivo de marketing personal.

En este caso, se considera interesante trabajar con el portafolio de procesos, pues según su definición, se trata de seguir pasos que conlleven a la formación y adquisición de aprendizajes. De este modo, el portafolio estudiantil tiene el mismo enfoque, lo cual garantiza el aprendizaje de los conocimientos y adquisición de destrezas en pasos, a medida que el proceso continúa.

2.7.2.3. El portafolio estudiantil

Según Manrique, V. (s.a.) el portafolio estudiantil:

“es una carpeta de uso individual, elaborada por el alumno donde registra sus trabajos realizados día a día, tales como análisis, dibujos, casos clínicos, consultas bibliográficas, y cualquier otra actividad que contribuya a su propio aprendizaje.”

De tal manera se deduce que el portafolio estudiantil no es solo la recopilación desmesurada de todos los trabajos, exámenes, lecciones escritas, investigaciones y tareas realizados en el aula y fuera de ella, sino es también el reflejo del análisis y reflexión que los estudiantes desarrollan en el proceso de aprendizaje del idioma extranjero. Por tanto el portafolio estudiantil es un portafolio de procesos, el cual es desarrollado durante el año escolar o el periodo determinado por el docente.

Efectivamente, es posible utilizar los portafolios estudiantiles en cualquier área curricular que el docente creyere conveniente. Esta herramienta es principalmente empleada para evaluar a los estudiantes a nivel de unidad como también a nivel de la malla curricular completa.

Clases de portafolios estudiantiles

Para argumentar que el portafolio estudiantil es una herramienta efectiva en la evaluación de aprendizajes, se propone la siguiente clasificación de los según Danielson, Ch. & Abrutyn, L.(1999) (p. 6-9):

Portafolios de trabajo

Son aquellos que contienen “muestras terminadas de los producido”. A diferencia de la carpeta de trabajo, que es solamente la recopilación de trabajos, el portafolio se enfoca en el aprendizaje del estudiante, así como en la reflexión del avance realizado.

El principal objetivo de este tipo de portafolio es compilar la mayor cantidad de evidencias que aporten a diagnosticar las fortalezas o debilidades que le estudiante posee. De igual manera el portafolio de trabajo puede ser utilizado para presentaciones y evaluación, es

decir la forma de utilizar el portafolio de trabajo depende del propósito que se tiene.

El público al que va orientado el portafolio estudiantil de trabajo es principalmente el docente, con la participación activa de los estudiantes. Además, los padres de familia pueden evidenciar el avance los aprendices, comparar los contenidos que se presentan en el libro de trabajo de los estudiantes con los que se evidencian en el portafolio, e identificar en que temas se necesita refuerzo o cuáles tienen buenos cimientos.

El portafolio de trabajo permite tanto a los estudiantes como a los padres de familia involucrarse en el proceso educativo y por ende reforzar los conocimientos aprendidos en el aula.

Portafolios de presentación, de exhibición o de los mejores trabajos

Quizá el portafolio de presentación es el que más enorgullece a los estudiantes, pues allí se refleja no solo el esfuerzo que cada uno hizo al desarrollar los trabajos sino también la creatividad, la reflexión y “la contribución de la una cultura de aprendizaje” en el aula”. Este último aspecto es de trascendental importancia pues aporta en el proceso de enseñanza- aprendizaje sin que los estudiantes lo tomen de una forma tediosa o aburrida.

El portafolio de presentación se direcciona a demostrar los logros y habilidades que los estudiantes tienen o han desarrollado durante el año escolar. En otras palabras, es “la carta de presentación” de cada aprendiz y demuestra sus actitudes y destrezas. Acorde a Danielson, Ch. & Abrutyn, L. (1999) “el propósito de un portafolio

de presentación es demostrar el nivel más alto de realización alcanzado por el alumno”.

En general, este tipo de portafolio es dirigido a los padres de familia y hermanos del estudiante, por lo que se presenta en una exposición en una casa abierta o al final del periodo escolar como muestra del trabajo realizado en la asignatura de lengua extranjera. Asimismo, puede ser observado por maestros del año siguiente, de tal manera que evidencien el estilo de aprendizaje del estudiante, la calidad de trabajos realizados y la forma en la que el estudiante asimila mejor los conocimientos.

Portafolios de evaluación diagnóstica

Este portafolio va íntimamente relacionado con el currículo que la institución educativa incluye y con los objetivos planteados por el docente en base a los conocimientos que se espera los estudiantes obtengan al final de un periodo escolar. Las evidencias incluidas en el portafolio de evaluación demuestran los alcances de aprendizajes que el estudiante posee. El portafolio de evaluación además de poseer evidencias, necesita incluir reflexiones y análisis acerca de las metas cumplidas y los objetivos alcanzados de acuerdo a los contenidos que se han revisado.

De acuerdo a Danielson, Ch. & Abrutyn, L. (1999) “la finalidad primordial de un portafolio de evaluación es documentar el aprendizaje del alumno en relación con los objetivos curriculares específicos”. Esto soporta el juicio de que las evidencias o material incluido en el portafolio de evaluación justifican el conocimiento y la habilidad de cada estudiante posee.

2.7.2.4. Importancia del uso de portafolios estudiantiles

La sociedad exige día tras día que las personas sean más competentes en todos los ámbitos. Para ello es necesario que la educación que se brinda en las instituciones educativas sea compromiso para maestros, estudiantes, padres de familia, tutores de grado, representantes legales, directivos de escuelas y colegios. Actualmente se da mucha más importancia a la educación en la mayoría de países del mundo debido al auge que las competencias han venido exigiendo.

La sociedad tiene el compromiso de devolver a las personas con la educación que el medio espera y capaces de aportar soluciones acertadas. Esta es una parte que fundamenta la misión de muchas de las instituciones de educación superior en la actualidad.

Calidad es un requisito indispensable que todas las instituciones educativas están obligadas a brindar a todos los entes que conforman el establecimiento. Esto trae como consecuencia que los resultados de aprendizaje de los estudiantes sea el esperado y se consiga productos de alta confiabilidad y por ende útiles.

Para obtener los resultados de los que tanto se habla, es necesario utilizar una herramienta eficaz y eficiente que refleje objetivamente el aprendizaje de los estudiantes. Muchas de las herramientas de evaluación utilizadas en los últimos años no han sido las más adecuadas siendo que los resultados no son verídicos y no aportan con evidencias suficientes convenientes que aseguren el aprendizaje significativo de la lengua extranjera Inglés.

Con lo antes mencionado, se considera al portafolio estudiantil como una herramienta de valuación útil, objetiva y eficaz. Varios ensayos describen

los beneficios que esta herramienta proporciona a los estudiantes y maestros de lengua extranjera.

El portafolio estudiantil no solamente es una “fuente de información completa y confiable”, sino también demuestra cómo el proceso educativo se ha venido desarrollando durante el periodo escolar, permite a los estudiantes asimilar contenidos de forma significativa, recopilar información, realizar el análisis de resultados y reflexionar acerca del cambio obtenido desde el comienzo del proceso de aprendizaje hasta la conclusión del mismo. Manrique, V. (s.a.)

2.7.2.5. Utilización del portafolio estudiantil

Entre los usos más usuales de los portafolios estudiantiles tenemos que el mismo “es un instrumento que sirve para que los alumnos y los docentes puedan hacer una evaluación constante o regular acerca de los aprendizajes realizados durante el curso” González, M. (2007).

Del mismo modo, Klenowski, V. (2005) aporta de la siguiente manera:

“Un portafolio es una colección de trabajos que incluyen logros individuales, tales como resultados de tareas genuinas, la evaluación del proceso, tests convencionales o muestras de trabajo; documenta los logros alcanzados a lo largo del tiempo. Generalmente el individuo elige el tipo de trabajo que le sirva mejor para expresar su éxito así como para demostrar su aprendizaje respecto a un objetivo particular como podría ser la certificación o la evaluación tanto sumativa como formativa. La autoevaluación es un proceso integral que implica tener capacidad de juicio para valorar la calidad del propio rendimiento así como las estrategias de aprendizaje. Igualmente la discusión y reflexión con compañeros y tutores durante una entrevista, una conversación o una presentación, facilita la comprensión del proceso de aprendizaje. El desarrollo de portafolios implica por tanto documentar no sólo los logros conseguidos sino también las autoevaluaciones, las

estrategias aplicadas y el análisis sobre las experiencias de aprendizaje, por lo que es mucho más que una simple colección de las tareas.”

En ese momento, la evaluación fue asociada directamente con los portafolios. Por tanto, se usa el portafolio estudiantil relativamente para no solo medir el nivel de conocimientos de las personas que los utilicen sino para dar un juicio de valor, compararla con los objetivos planteados y para reforzar en los aspectos que se necesite.

2.7.2.6. Ventajas del uso de portafolios estudiantiles

Algunas de las ventajas que Hernández, S. (s.a.) menciona son las siguientes:

- El estudiante se ve atraído por el proceso de aprendizaje
- Mejorar el rendimiento académico.
- Posibilita que el trabajo realizado sea relevante y significativo para el aprendiz.
- Compromete a los alumnos en el desarrollo de su aprendizaje.
- Suministra al estudiante precisar que es lo que se quiere aprender y permite demostrar sus conocimientos y habilidades desarrolladas.
- Propicia el desarrollo de perspectivas que van más allá de los límites del propio curso o programa de estudios.
- Facilita la transferencia del conocimiento.

2.7.2.7. El uso del portafolio en la enseñanza de la lengua extranjera Inglés

La investigación de Sweet en el año de 1976 es la más antigua encontrada acerca del uso del portafolio en la enseñanza de lenguas extranjeras. Su aporte fue muy limitado, pero desde entonces han existido

cambios trascendentales en el uso y desarrollo del portafolio en el campo de la educación.

De esta manera, Delmastro, A. (2005) se refiere a las innovaciones en cuanto al portafolio estudiantil en la enseñanza de lenguas extranjeras de la siguiente manera:

“...durante la última década del siglo XX proliferan investigaciones en educación y en enseñanza de lenguas extranjeras a lo largo del mundo, que pregonan el beneficio del portafolio como instrumento de evaluación y como estrategia metodológica de trabajo dentro y fuera del aula”

Las cuatro destrezas del Inglés: listening, speaking, reading and writing son desarrolladas en el uso y aplicación del portafolio estudiantil, según Delmastro, A. (2005).

Los materiales que son expuestos en el portafolio estudiantil son *auténticos sobre los tópicos de interés y a la vez participan activamente en la construcción de aprendizajes significativos*, afirma Delmastro, A. (2005).

Tomado con este enfoque al portafolio estudiantil, la elaboración de mismo crea oportunidades para el uso de la lengua extranjera debido a la autenticidad del material elegido por el estudiante, importancia que le dan a los temas de interés que ellos escogen, al desarrollo de destrezas orales y escritas, a la interacción entre profesor y estudiante y entre estudiantes, etc.

Adicionalmente, el portafolio es *una estrategia de evaluación cualitativa e integradora, en los cursos de lenguas extranjeras*.

El portafolio puede ser utilizado para *documentación, exhibición o como portafolio de proceso.*

En el caso de la lengua extranjera Inglés, el portafolio es una herramienta útil esencialmente en la evaluación formativa, pues su desarrollo, como se menciona anteriormente, puede ser realizado como portafolio de proceso.

En este caso, el proceso de evaluación del portafolio es de forma gradual, a medida que el progreso de los bloques curriculares lo permita. Es decir, los contenidos que están siendo cubiertos en un bloque, deben ser desarrollados a la par en el portafolio estudiantil de la lengua extranjera Inglés para que su avance sea progresivo y la evaluación de aprendizajes por ende se lleve formativamente.

2.7.3. El currículo

Hay diferentes definiciones de currículo, pero la más acertada para esta investigación es la que el Departamento de Educación de Puerto Rico (2003) nos señala: *el currículo es un plan o programa de estudio sobre la base de unos fundamentos teóricos.*

De igual manera, el Departamento señala que es necesario determinar los objetivos de acuerdo al *contenido y las actividades para la enseñanza-aprendizaje.* Lo antes mencionado debe estar organizado de forma sistemática y secuencial.

Además, define al currículo como *todas las experiencias planificadas, provistas e incorporadas por la escuela para ayudar al estudiante a lograr unos objetivos al máximo de sus habilidades.*

“Currículo es el curso de enseñanza y aprendizaje sistemáticamente organizado, donde tiene una serie de temas organizados en secuencia, según el grado o nivel” Enciclopedia Encarta (2005).

Según Ruíz, J. (s.a.) el currículo debe ser:

- Un marco de referencia
- Una guía que facilita la planificación hasta el aprendizaje
- Flexible y ajustado de acuerdo a las necesidades de la población atendida
- Basado en teorías de aprendizaje (tener un marco conceptual)

Tipos de currículo

Ruíz, J.(s.a.), expone los siguientes tipos de currículo:

Centrado en el niño

Las características que este currículo tiene son las siguientes según Ruíz (s.a.):

- El niño hace la rutina
- El niño decide que va a hacer y el maestro lo sigue
- El maestro es un guía
- Se le da importancia al proceso
- Es espontáneo y no estructurado
- Ejemplos: Montessori y Reggio Emilia

Currículo integrado

Se resumen las características de la siguiente manera:

- El maestro es un guía facilitador

- Hay balance entre actividades estructuradas y no estructuradas
- Se integran las materias de contenido de forma significativa al niño por medio de una actividad

Currículo centrado en materias de contenido

Ruíz, J. (s.a.) sostiene que el currículo centrado en materias de contenido debe ser:

- Altamente académico
- Estructurado
- El maestro es quien controla el proceso de enseñanza y aprendizaje
- El niño responde pasivamente a las instrucciones
- Hojas, libros, libretas, manuales de trabajo
- Basado en materias de contenido
- El niño se tiene que adaptar al currículo, en vez de ocurrir a la inversa

2.7.4. La evaluación

Una de las tareas más complicadas y que tras cualquier actividad dentro del aula o fuera de ella se debe llevar a cabo para el cumplimiento con las disposiciones del Ministerio de Educación de Ecuador, es la de evaluar. Hoy en día la evaluación se refiere no solamente a la calificación que se le asigne a las tareas, sino se ha dado un vuelco total a esta palabra. La evaluación se la hace netamente al conocimiento que los estudiantes han adquirido luego del proceso debido de enseñanza- aprendizaje.

Para una mejor comprensión del término evaluación, se hace referencia a las definiciones obtenidas del Diccionario Pedagógico AMEI-WAECE (2003), la cual dice lo siguiente:

- Proceso continuo, sistemático y flexible que se orienta a seguir la evolución de los procesos de desarrollo de los niños y a la toma de las decisiones necesarias para adecuar el diseño del proceso educativo y el desarrollo de la acción educativa a las necesidades y logros detectados en los niños en sus procesos de aprendizaje.
- Proceso sistemático de recolección y análisis de la información, destinado a describir la realidad y emitir juicios de valor sobre su adecuación a un patrón o criterio de referencia establecido como base para la toma de decisiones.
- Proceso de carácter cualitativo que pretende obtener una visión integral de la práctica educativa, de carácter permanente, dirigido no solamente a registrar los logros parciales o finales, sino a obtener información acerca de cómo se han desarrollado las acciones educativas, los logros y dificultades, con vista a rectificar acciones, proponer modificaciones, e implementar las nuevas acciones a realizar.

Si bien las definiciones de evaluación antes citadas son importantes tomarlas en cuenta, es necesario mencionar el concepto considerado por Colorado State University (s.a.):

To evaluate is to assess or appraise. Evaluation is the process of examining a subject and rating it based on its important features. We determine how much or how little we value something, arriving at our judgment on the basis of criteria that we can define.

Según la Universidad del Estado de Colorado, evaluar es *tasar o valorar*.

Evaluar es el proceso de estudiar un tema y categorizarlo basado en sus características más importantes. Cuan poco o mucho se evalúe es

determinado por los maestros, de acuerdo al criterios de cada uno, el cual es definido por una base fundamentada.

La evaluación según Rossi, P. y Freeman, H. (1989) es una aplicación sistemática de procedimientos de investigación sociales para la valoración de concepto, diseño, implementación y utilidad de programas de intervención.

Finalmente, Scriven, M. (1991) asevera lo siguiente:

It is the process whose duty is the systematic and objective determination of merit, worth, or value. Without such a process, there is no way to distinguish the worthwhile from the worthless.

Evaluación es el proceso cuya función es la determinación sistemática y objetiva del mérito y valor. Sin este proceso, no hay manera de discriminar lo loable de lo inútil.

2.7.5. Enfoque actual de la evaluación

El catedrático Albuja, R. (2014) orienta con una visión actual de la evaluación que es la siguiente:

- Debe propiciar al máximo el desarrollo de las potencialidades de los educandos, mediante las destrezas con criterio de desempeño.
- Busca con la enseñanza que todos aprendan para lo cual precisa, ser una evaluación continua, que detecte fallas y permita corregirlas.
- Debe tener un sentido global de modo que permita verificar el desarrollo armónico de hábitos intelectuales, destrezas y conciencia, conocimientos científicos y tecnológicos.

- Que permita constatar, mediante diversos instrumentos y técnicas en qué medida los educandos han adquirido los objetivos planteados y las destrezas con criterio de desempeño.

En otras palabras, Albuja, R. (2014) severa que el enfoque vigente de la evaluación está basado en la recolección de información, que no solo evalúa conocimientos sino el proceso y desempeño, es decir las destrezas con criterio de desempeño.

Importancia de la evaluación

“La calidad de la educación depende, en buena medida, de la rigurosidad de la evaluación y evaluar no siempre resulta fácil, pero es siempre ineludible”
Casanova, M. (1999)

La *rigurosidad* a la Casanova, M. (1999) hace mención, no se trata de ser demasiado exigentes o inflexibles al momento de evaluar, sino de poseer criterio y reflexión al momento para obtener una educación de alta condición.

Córdoba, F. (s.a.) indica que:

La evaluación se constituye en un indicador que posibilita determinar la efectividad y el grado de avance de los procesos de enseñanza, aprendizaje y formación de los estudiantes, a la vez que le permite al docente valorar su propia labor y reflexionar en torno a ella para reorientarla y corregirla, de manera que contribuya, significativamente, a mejorar los procesos de enseñanza en el aula para promover un mejor aprendizaje.

Por tanto, dentro del proceso de enseñanza- aprendizaje, la evaluación es un proceso que no se puede omitir bajo ninguna condición, pues además de medir, verificar si los objetivos se han logrado y obtener un juicio de

valor, permite reforzar los aspectos o conocimientos en los que el estudiante necesita mayor ejercitación para de esta forma enmendar las falencias en el aprendizaje.

2.7.6. El proceso de la evaluación

Albuja, R. (2014) define al proceso de la evaluación como dar información de la situación académica de los estudiantes. Además aporta con cuatro pasos básicos que conllevan el proceso de la evaluación:

1. La medición

Según el autor, la medición es parte sustancial de la evaluación, sin embargo la medición no sirve de nada si no comparación con el objetivo de aprendizaje, toma de decisiones y retroalimentación. Como ejemplo tenemos una prueba objetiva.

2. Comparación con la destreza

La comparación debe realizarse en base a los objetivos de aprendizaje. Un modelo de ello es: *Describe los elementos del ciclo de materia y sus características físicas y químicas.*

3. Juicio de valor

Esta toma de decisión se realiza en base a información recolectada en el instrumento de evaluación y en los logros aprendizaje de destreza con criterio de desempeño que se requiere al estudiante adquirir. El juicio de valor puede ser expresado en una calificación.

4. La retroalimentación

Se trata de reforzar o recordar los conocimientos adquiridos por el estudiante.

En conclusión, la evaluación basada en la toma de decisiones con la comparación de las destrezas requeridas y la retroalimentación es lo óptimo y lo que la educación de calidad requiere.

2.7.7. Elementos de la evaluación

De acuerdo con Elola, N. y Toranzos, L. (2000), todo proceso evaluativo debe contener al menos los siguientes elementos:

- **Búsqueda de indicios:** La observación es la clave para obtener la información necesaria o señas que permitan ver los procesos o *elementos más complejos que son objeto de la valoración.*
- **Formas de registro y análisis:** Varios instrumentos registran los indicios, *este conjunto de información permitirá llevar a cabo la tarea de evaluación.*
- **Criterios:** *Son elementos a partir de los cuales se puede establecer la comparación respecto del objeto de evaluación o algunas de sus características.*
- **Juicio de valor:** *Es el componente distintivo de todo proceso de evaluación. Es cuando es necesario juzgar para distinguir de solamente medir.*

- **Toma de decisiones:** Es el paso inevitable que toda evaluación debe llevar en su proceso.

2.7.8. La medición y la evaluación

La medición según Albuja, R. (2014) es una parte sustancial de la evaluación y proporciona información básica para la evaluación.

Además, la medida tiende a cuantificar. Esto es hablar en pasado, pues la medición no es utilizada como algo más que un paso para emitir una evaluación objetiva. Adicionalmente, la medición no orienta en ninguna medida al estudiante, describe cuantitativamente una variable o fenómeno. También, la medición es un acto matemático del acto de medir. Sin embargo es una acción objetiva que se preocupa de los objetivos.

Por otra parte, la evaluación es un proceso amplio y complejo, constituye una interpretación de la medida en relación con la norma establecida. Asimismo, la evaluación abarca las descripciones cuantitativas y cualitativas. Al contrario de la medición, la evaluación orienta al sujeto. Tiene carácter de futuro y pasado por cuanto puede predecir y retroalimentar. Ciertamente, destaca el desarrollo integral del individuo mediante la experiencia y su transferencia y da énfasis a los procesos.

2.7.9. Tipología de la evaluación

Según Worthen, B. R., Sanders, J. R., y Fitzpatrick, J. L (1997), la evaluación se realiza todos los días de nuestras vidas. Existen dos tipos de evaluación: formal e informal. Sin embargo la evaluación que más a menudo se usa es la informal.

2.7.9.1. Evaluación Informal

De acuerdo a Worthen, B. R., Sanders, J. R., y Fitzpatrick, J. L (1997), la evaluación es una forma básica de comportamiento humano. A veces es estructurada y formal pero más frecuentemente es generalizada y personal.

Un ejemplo de evaluación informal es cuando una persona observa la calidad de una hamburguesa y la acepta por su apariencia, su textura, su color, sus ingredientes, etc.

Example: Evaluation of a burger or a cookie for its quality that you like.

2.7.9.2. Evaluación Formal

La evaluación formal está basada en esfuerzos sistemáticos que definen un criterio explícito y obtienen información exacta acerca de las alternativas.

Formal evaluation is “based on systematic efforts to define explicit criteria and obtain accurate information about alternatives”

Por otra parte, Spratt, M., Pulverness, A., and Williams, M. (2011) aportan con el siguiente concepto de evaluación formal: “Formal assessment is when we assess learners through tests or exams and give their work a mark or a grade”.

Objetivos de aplicar la evaluación formal

Spratt, M., Pulverness, A., and Williams, M. (2011) dan razones por las que el docente quiera evaluar a los estudiantes formalmente:

- Para diagnosticar lo que los estudiantes conocen y lo que no a través de un test llamado *diagnostic test*.
- Para conocer el nivel en el que los estudiantes se encuentran a través de un test llamado *placement test*.
- Para saber cuánto han aprendido los estudiantes al final de un periodo de tiempo a través de un test llamado *progress test*.
- Para tener una perspectiva más acerca del progreso del estudiante por partes (evaluación formativa). Es decir dándole pequeñas actividades que resultan menos atemorizantes pero más formativas que una evaluación final. Este tipo de evaluación se llama continua.

El portafolio estudiantil está incluido dentro de la evaluación continua o formativa, pues es: "... a collection of learners' work done during the course, which the learner puts together during or at the end a course and the presents to the teacher. Often it also contains comments on the work written by the learner or classmates"

A demás, Spratt, M., Pulverness, A., and Williams, M. (2011) acotan que:

Portfolios let learners produce work on an area just after it has been taught. Putting the portfolio together can also be an opportunity for the learner to revise and improve their work. The portfolio might contain, for example, different kinds of writing, the results of a project or recordings, e.g. a video of an interview or a presentation.

- Para conocer cuánto han aprendido los estudiantes acerca de los contenidos al finalizar un curso o nivel. El instrumento utilizado en este caso es el test llamado *achievement test* o *summative test*.

- Para evaluar la destreza general o habilidad en un idioma como un todo o para usarlo. La herramienta utilizada se llama *proficiency test*.

Tipos de actividades que se utilizan en la evaluación formal

Spratt, M., Pulverness, A., and Williams, M. (2011) proponen la siguiente tabla que describe las actividades o tareas de acuerdo a las destrezas que el maestro desee desarrollar en sus estudiantes:

Tabla 1 Tipos de actividades que se usan en la evaluación formal

READING	WRITING
<ul style="list-style-type: none"> - True/ false questions - Yes/ no questions - Multiple-choice questions - Open comprehension questions - Information transfer, e.g. table completion - Ordering paragraphs - Choosing titles for texts or paragraphs - Cloze tests 	<ul style="list-style-type: none"> - Copying - Jumble words - Labelling - Form filling - Sentence/ dialogue completion - Completing the middle/end of a story - Story writing - Picture/diagram description - Writing essays/ compositions/ emails/ letters/ postcards/ reports
LISTENING	SPEAKING
<ul style="list-style-type: none"> - True/false questions - Yes/no questions - Multiple-choice questions - Open comprehension questions - Information transfer, e.g. table completion - Listen and complete the gaps/ sentences - Tick the word/sentence you heard - Following instructions for mapping a route/ drawing a picture, etc. - Choose the adjectives/ pictures/ diagram, etc. which best describes what you heard - Dictation 	<ul style="list-style-type: none"> - Repeating words/ sentences - Responding to prompts/ functions - Describing pictures/ objects/ films, etc. - Giving (short) presentations - Discussions - Interviews - Role-plays - Problem-solving in groups

GRAMMAR	VOCABULARY
<ul style="list-style-type: none"> - Multiple-choice questions - Sentence/ dialogue completion - Transformation exercises - Error correction - Gap-filling 	<ul style="list-style-type: none"> - Labelling - Categorising - Word-building - Word maps/ mind maps /diagrams showing relation between words in the same lexical set) - Matching - Odd one out - Finding/ giving synonyms/ antonyms/ definitions/ lexical sets

Spratt, M., Pulverness, A., and Williams, M. (2011) p. 106

2.7.9.3. Tipos de evaluación formal

Evaluación Formativa VS. Evaluación Sumativa

Evaluación Formativa

Acorde a Pangaro, L. N. (2005) la evaluación formativa es:

Formative evaluation is done to “form” or shape the subsequent performance of a learner, specifically by generating and providing feedback. It is done during an experience, and can be done by teachers as frequently as time will allow, but it should also can be done formally at specified times, for instance, halfway through an experience.

Pangaro, L. N. (2005)

Por lo antes expuesto, se deduce que la evaluación formativa se realiza durante el tiempo que los estudiantes se encuentran en el proceso de enseñanza – aprendizaje y de acuerdo al desempeño escolar que los estudiantes tengan. Es también realizada durante le

experimentación y mientras el tiempo lo permita, los maestros realizaran en todo momento evaluación formativa.

Evaluación Sumativa

Según Pangaro, L. N. (2005) la evaluación sumativa es:

Summative evaluation is done at the end of a unit of time, typically at the end of the clerkship, and “sumps” up the student’s performance. Whereas formative evaluation is done primarily for the sake of the students, summative evaluation fulfills our responsibility to society, pronouncing the student ready for the next level of training. Summative evaluation often includes a GRADE as well as narrative description of performance and recommendations for improvement. A grade without comment would provide only minimal guidance to a student and would not help the student improve subsequent performance. Therefore, it is recommended that a grade (label) always be accompanied by an evaluation (description in words).

Pangaro, L. N. (2005) afirma que este tipo de evaluación es realizada al final de una unidad o al final de la revisión de varios temas. En realidad aunque la evaluación sumativa está realizada principalmente para los estudiantes, es responsabilidad de la sociedad prepararlos para el siguiente periodo de aprendizaje o formación.

2.7.9.4. Evaluación de los aprendizajes

Es preciso mencionar que evaluación de los aprendizajes es un proceso más complejo que el de medir. Para obtener una percepción clara se detalla a continuación su definición tomada del Diccionario Pedagógico AMEI-WAECE (2003):

Componente esencial del proceso de enseñanza que parte de la definición misma de los objetivos y concluye con la determinación del grado de eficiencia del proceso, dada por la medida en que la actividad del educador y alumnos haya logrado como resultados los objetivos propuestos.

La evaluación del aprendizaje para Tyler, R. (1950) es la “constatación de la coincidencia o no de los resultados obtenidos al final de un programa educativo con los objetivos o rendimientos que se pretendían lograr inicialmente”.

Esta definición aporta significativamente al desarrollo y evolución que hoy en día el término evaluación conlleva y más aún cuando no solo se habla de evaluación sino de evaluación del aprendizaje como lo hace Cronbach (1963): proceso de recolección de información para emitir juicios de valor sobre los aprendizajes y retroalimentar el proceso, apoyando al alumnado y al personal docente en el logro de los objetivos educativos.

Ahora según la Universidad de Panamá (2009):

“La evaluación del aprendizaje es un proceso orientado a la determinación, búsqueda, obtención, análisis e interpretación de evidencias acerca del grado y nivel de calidad del aprendizaje logrado para juzgar si es adecuado o no y tomar las medidas correspondientes de mejoramiento.”

Para Albuja, R. (2014), la evaluación de aprendizajes *es un proceso integral y permanente que identifica, analiza y toma decisiones con respecto a los logros y deficiencias en los procesos, recursos y resultados en función de los objetivos y destrezas alcanzados por los alumnos y alumnas.*

Es decir, la evaluación de aprendizajes no es un proceso sencillo de logros, requiere de pasos para llegar a su objetivo, y que además es

necesaria la toma de decisiones en base a la información obtenida de los instrumentos de evaluación, la comparación con la destreza con criterio de desempeño y la retroalimentación para que su práctica sea imponderable.

2.7.9.5. Técnicas e instrumentos para realizar la evaluación del aprendizaje

Las técnicas e instrumentos de evaluación se consideran los ordenamientos básicos para medir el logro o fracaso de los aprendizajes esperados en los estudiantes. De este modo es preciso establecer definiciones elementales para tener una idea clara de los procedimientos que se van a utilizar:

- **Definición de técnicas**

Según el Ministerio de Educación de Perú (2008), las técnicas se definen como *procedimientos y actividades realizadas por los participantes y por el facilitador (maestro) con el propósito de hacer efectiva la evaluación de los aprendizajes.*

Por su parte, Andrade, A., Juárez, M., García, F., Padilla, L., y Vargas, L. (2010) expresan que la técnica es *el procedimiento* para llevar a cabo la evaluación del aprendizaje, la cual recolecta información.

- **Definición de instrumentos**

Los instrumentos se constituyen en el soporte físico que se emplea para recoger la información sobre los aprendizajes esperados de los estudiantes. Todo instrumento provoca o estimula la presencia o

manifestación de los que se pretende evaluar. Contiene un conjunto estructurado de ítems los cuales posibilitan la obtención de la información deseada.

A su vez, Andrade, A., Juárez, M., García, F., Padilla, L., y Vargas, L. (2010) dicen que los instrumentos son *los documentos utilizados que permiten obtener y medir el alcance de los objetivos que los alumnos alcanzaron en base a su aprendizaje de determinado tema.*

Andrade, A., Juárez, M., García, F., Padilla, L., y Vargas, L. (2010) proponen tres tipos de técnicas y sus respectivos instrumentos a continuación:

2.7.9.6. Técnica de interrogatorio

Se trata de seguir una serie de procedimientos para recopilar información que el estudiante proporciona de forma escrita u oral. Las preguntas efectuadas en la técnica de interrogatorio requerirán *la opinión (del estudiante), valoración personal o interpersonal de la realidad (del estudiante), basándose en los contenidos del programa de estudio.*

La técnica de interrogatorio (técnica: *encuesta y entrevista*) valora la destre afectiva del estudiante según Albuja, R. (2014).

Los instrumentos de la técnica de interrogatorio para Andrade, A., Juárez, M., García, F., Padilla, L., y Vargas, L. (2010) son los siguientes:

- El cuestionario
- La Entrevista

- La autoevaluación
- El examen oral

Adicionalmente, Albuja, R. (2014) aporta con estos instrumentos para la técnica de encuesta y entrevista:

- Inventario
- Escala de actitudes
- Sociograma

2.7.9.7. Técnica de solución de problemas

Para Andrade, A., Juárez, M., García, F., Padilla, L., y Vargas, L. (2010), *esta técnica consiste en solicitar al alumno la resolución de problemas, mediante ello se podrán evaluar los conocimientos y habilidades que éste tiene. Los problemas que se presentan en el alumno pueden ser de orden conceptual, para valorar el dominio del estudiante a nivel declarativo o bien pueden implicar el reconocimiento de la secuencia de un procedimiento.*

Mientras que para Albuja, R. (2014) la técnica de solución de problemas (técnica: test) tasa la destreza cognitiva y las pruebas (instrumento) se clasifican de la siguiente manera:

→ **Por su forma de expresión**

Orales

Escritas

→ **Por su construcción**

Informales: son las que el docente elabora.

Tipificadas: elaboradas o estructuradas por técnicos especializados en elaboración de instrumentos de

evaluación. Ej.: pruebas de ingreso a universidades, pruebas del SENESCYT, pruebas del INEVAL, etc.

→ **Por el tiempo de responderlas**

De velocidad

De poder

→ **Por la forma de responderlas**

Objetivas: de comprensión, dicotómicas (dos alternativas: Verdadero/ Falso), pareamiento, selección múltiple

De ensayo: respuesta extensa, respuesta restringida y respuesta corta

2.7.9.8. Técnica de observación

Andrade, A., Juárez, M., García, F., Padilla, L., y Vargas, L. (2010) mencionan que la técnica de observación *permite evaluar aspectos como el afectivo y el psicomotor, los cuales difícilmente se evaluarían con otro tipo de técnica, aquí identifica los recursos del alumno y cómo los utiliza, reconoce también en algunos casos, el origen de sus desaciertos y aciertos.*

Algunos instrumentos utilizados en la técnica de la observación son los siguientes:

- Lista de verificación o cotejo
- Escala de rango
- Rúbrica

Por otra parte, Albuja, R. (2014) añade los siguientes instrumentos a la técnica de observación:

- Escalas de clasificación
- Anecdótico

2.7.9.9. Técnica de evaluación del desempeño

Esta técnica evalúa un *producto* que se dio como resultado de un proceso de aprendizaje. Este *producto* debe reflejar los cambios producidos en el desarrollo de la destreza cognoscitiva y demuestre las habilidades que el estudiante alcanzó o fortaleció, así como la información que aprehendió.

Los instrumentos que se utilizan en esta técnica dependen del *área de conocimiento, los objetivos, el propósito y el tiempo que se determine para su elaboración*. Algunos de ellos son:

- El portafolio
- Estudio de caso
- Los proyectos
- El reporte
- Mapa mental
- El diario
- El debate
- El ensayo
- Técnica de la pregunta
- Monografía
- Exposición Oral

2.7.9.10. El portafolio estudiantil como instrumento de evaluación del desempeño

Para Pesantes, A. (s.a.) el portafolio estudiantil es una herramienta didáctica innovadora y por lo tanto es beneficiosa en el proceso de enseñanza- aprendizaje y de evaluación de los estudiantes.

En este sentido, los portafolios estudiantiles están relacionados íntimamente con la didáctica, lo cual permite al estudiante vincularse con el conocimiento que se aspira obtenga a través de una herramienta que *despierte el interés de los estudiantes*.

Las evidencias a ser incluidas en el portafolio estudiantil son seleccionadas por los mismos estudiantes, quienes las valorarán de acuerdo a su impacto en el aprendizaje del idioma extranjero. De este modo el material a ser añadido en el portafolio estudiantil tiene que relacionarse directa o indirectamente con los contenidos que se han revisado en la materia de inglés y reflejará el conocimiento que los estudiantes han adquirido durante el proceso de aprendizaje.

2.8. HIPÓTESIS

El portafolio estudiantil incide positivamente en la evaluación de aprendizajes de la lengua extranjera Inglés en el nivel superior de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” de la ciudad de Ambato de la provincia de Tungurahua.

2.9. SEÑALAMIENTO DE VARIABLES

Variable Independiente: Portafolio estudiantil

Variable Dependiente: Evaluación de los aprendizajes

Término relacionante: Incidirá positivamente

2.10. UNIDADES DE OBSERVACIÓN

Estudiantes

CAPÍTULO III

MARCO METODOLÓGICO

3.1. MODALIDAD BÁSICA DE LA INVESTIGACIÓN

Se apoyará en investigación de campo: encuesta estudiantes del nivel superior de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” e investigación bibliográfica- documental.

3.1.1. Investigación de campo

Para efectuar un estudio sistemático de los hechos se la realizará en el lugar de los hechos esto es en la EEB. Manuela Espejo de la ciudad de Ambato, se tomará contacto en forma directa con la realidad, para obtener información de acuerdo con los objetivos del proyecto y a través de la aplicación de encuestas dirigidas a los docentes y estudiantes.

3.1.2. Investigación bibliográfica o documental

El trabajo investigativo es de carácter bibliográfico puesto que se utilizará centros de información como bibliotecas, internet, revistas, documentales, reportes académicos, libros, fotos, periódicos, etc., para obtener datos de cada una de las variables, con lo que es posible construir el marco teórico de tema. Éste se basa en acontecimientos comprobados, verificados y reales que son auténticos y que van a servir de sustento para comprender, entender y explicar el problema del uso de portafolios estudiantiles en la evaluación de aprendizajes de la lengua extranjera Inglés en el nivel superior de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” .

La labor investigativa se realizará también en textos que son considerados como información secundaria porque se sustenta en documentos escritos sobre hechos ya sucedidos que están a disposición de todo investigador.

3.2. NIVEL O TIPO DE INVESTIGACIÓN

3.2.1. Investigación exploratoria

El nivel de investigación será exploratorio ya que partirá de la formulación del problema y aplicará una metodología flexible a partir de la búsqueda de información que considera las causas y efectos del problema de investigación.

3.2.2. Investigación descriptiva

Se considerará los datos obtenidos de la población en estudio a través de la aplicación de encuestas dirigida a los docentes y estudiantes.

3.2.3. Investigación correlacional

Conllevó a determinar el grado de relación y el comportamiento de la variable independiente: *portafolio estudiantil* en función de la variable dependiente: *evaluación de los aprendizajes*.

3.2.4. Investigación explicativa

A partir de la comprobación de la hipótesis se llega a la propuesta como alternativa de solución considerando las necesidades y requerimientos de los estudiantes para mejorar la expresión oral del Inglés.

3.3. POBLACIÓN Y MUESTRA

La presente investigación a realizarse en la EEB. Manuela Espejo, tiene como universo:

Tabla 2 Población y muestra

POBLACIÓN	FRECUENCIA	PORCENTAJE
ESTUDIANTES	348	100%

Fuente: EEB. Manuela Espejo

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

El universo de los estudiantes del nivel superior de la EEB “Manuela Espejo”, es muy amplio y para realizar la investigación es necesario establecer una muestra aplicando la siguiente fórmula:

$$N = \frac{Z^2 * P * Q * n}{Z^2 * P * Q + N e^2}$$

En donde:

N: tamaño de muestra

Z: nivel de confiabilidad

P: probabilidad de que ocurra

Q: probabilidad de que no ocurra

n: población

e: error de muestreo

y reemplazando los valores:

$$N = \frac{(0.95)^2 * 0.5 * 0.5 * 348}{(0.95)^2 * 0.5 * 0.5 + 348 (0.05)^2}$$

$$N = \frac{78,5175}{0,225625 + 0,87}$$

$$N = \frac{78,5175}{1,095625}$$

$$N = 71,664$$

$$N = 72 \text{ muestra}$$

La población con la cual se trabajará es de:

Tabla 3 Población y muestra

POBLACIÓN	FRECUENCIA
ESTUDIANTES	72

Fuente: EEB. Manuela Espejo

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

3.4. OPERACIONALIZACIÓN DE VARIABLES

VARIABLE INDEPENDIENTE: Portafolio estudiantil

Tabla 4 Operacionalización de las variables

CONCEPTUALIZACIÓN	CATEGORÍAS	INDICADORES	ÍTEMS	TÉCNICAS E INSTRUMENTOS
El portafolio estudiantil es una herramienta de aprendizaje y evaluación individual del estudiante que permite evidenciar el progreso en el aprendizaje a través del análisis y reflexión de los resultados en la lengua extranjera.	Herramienta de aprendizaje y evaluación Evidencia el progreso de aprendizajes Análisis y reflexión de resultados	Herramientas para registrar los aprendizajes Conserva evidencias de los logros y fracasos en el aprendizaje. Recurre a evidencias del avance de los aprendizajes Los trabajos permiten realizar análisis y reflexión de lo aprendido	¿Utiliza herramientas para registrar los aprendizajes? ¿Cuáles son las herramientas para registrar el progreso del aprendizaje? ¿Conserva siempre los trabajos que realiza durante el proceso de aprendizaje? ¿Requiere evidenciar los logros y fracasos en el aprendizaje? ¿Existe análisis y reflexión con el maestro de Inglés sobre los trabajos presentados? ¿Es importante manejar portafolios estudiantiles?	Encuesta dirigida a estudiantes del nivel superior de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” Instrumento: cuestionario

FUENTE: Marco Teórico

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

VARIABLE DEPENDIENTE: Evaluación de aprendizajes

Tabla 5 Operacionalización de las variables

CONCEPTUALIZACIÓN	CATEGORÍAS	INDICADORES	ÍTEMS	TÉCNICAS E INSTRUMENTOS
<p>La evaluación de aprendizajes es un proceso sistemático, planificado, intencional y didáctico que recoge información para elaborar juicios de valor y tomar decisiones que mejoren los aprendizajes.</p>	<p>Proceso</p> <p>Recoge información</p> <p>Juicios de valor</p> <p>Toma de decisiones</p>	<p>Identifica el objeto a evaluar</p> <p>Registra la información</p> <p>Emite juicios de valor a partir de resultados</p> <p>Decide alternativas para retroalimentación</p>	<p>¿Existe evaluación permanente en el idioma extranjero Inglés?</p> <p>¿Cuáles son las actividades utilizadas con frecuencia para evaluar?</p> <p>¿Existen registros de los aprendizajes?</p> <p>¿Hay sugerencias para mejorar los aprendizajes?</p> <p>¿Se realiza retroalimentación a partir de los resultados de la evaluación?</p>	<p>Encuesta dirigida a estudiantes del nivel superior de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo”</p> <p>Instrumento: cuestionario</p>

Fuente: Marco teórico

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

3.5. PLAN DE RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN

La recolección de la información de la investigación se especifica en la delimitación de los siguientes elementos:

Tabla 6 Plan de recolección de la información

PREGUNTAS BÁSICAS	EXPLICACIÓN
¿Para qué?	Para alcanzar los objetivos de la investigación.
¿De qué personas o sujetos?	Estudiantes del nivel superior de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo”
¿Sobre qué aspectos?	Portafolio estudiantil Evaluación de los aprendizajes
¿Quién?	Investigadora: Paola Soraya Albán Andocilla
¿Cuándo?	La recolección de la información será en noviembre 2013
¿Dónde?	Escuela Educación Básica “Manuela Espejo”, cantón Ambato
¿Cuántas veces?	Una vez
¿Qué técnicas de recolección?	Encuestas estructuradas
¿Con qué?	Cuestionario dirigido a los estudiantes del nivel superior
¿En qué situación?	Visita a la institución educativa

Fuente: EEB. Manuela Espejo

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

3.6. PLAN DE PROCESAMIENTO DE LA INFORMACIÓN

La información recopilada mediante los instrumentos de investigación, como es la encuesta a los estudiantes del nivel superior de la EEB. Manuela Espejo, seguirá el siguiente procedimiento:

- Se realizará la depuración de la información.
- Se procederá a tabular los datos.
- Se procesará de tal manera que los resultados se visualizarán en tablas estadísticas y gráficos.
- Se analizarán e interpretarán los resultados con apoyo del marco teórico, en el aspecto pertinente.
- Se comprobará la hipótesis con la aplicación de una prueba estadística.
- Finalmente se establecerán las conclusiones y recomendaciones.

CAPÍTULO IV

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

4.1. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LOS DATOS

ENCUESTA APLICADA A LOS ESTUDIANTES DEL NIVEL SUPERIOR DE LA ESCUELA DE EDUCACIÓN BÁSICA “MANUELA ESPEJO”

Pregunta 1: ¿Conserva los trabajos que realiza durante el proceso de aprendizaje de la asignatura de Inglés?

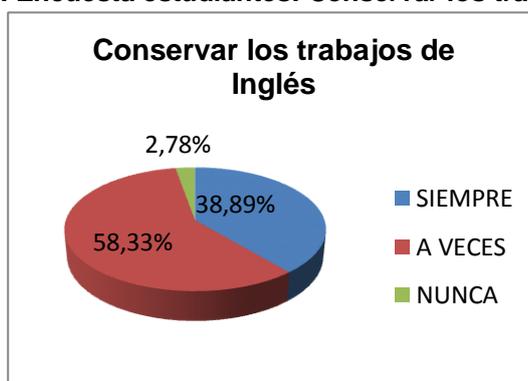
Tabla 7 Encuesta estudiantes: Pregunta 1

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	28	38,89%
A VECES	42	58,33%
NUNCA	2	2,78%
TOTAL	72	100%

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes del nivel superior

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

Gráfico 3. Encuesta estudiantes: Conservar los trabajos de Inglés



Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes del nivel superior

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

ANÁLISIS:

Al observar los resultados se puede apreciar que el 38,89% de estudiantes encuestados, es decir 28 personas siempre conservan los trabajos que realizan durante el proceso de aprendizaje de la asignatura de Inglés, por otra parte el 58,33% (42 estudiantes) a veces lo hacen y el 2,78% equivalente a 2 estudiantes, nunca conservan los trabajos que realizan durante el proceso de aprendizaje de la asignatura de Inglés.

INTERPRETACIÓN:

La mayoría de los estudiantes encuestados, es decir el 58% afirma que a veces conserva los trabajos que realizan durante el proceso de aprendizaje de la asignatura de Inglés, es decir no existe la costumbre de archivar los documentos que permitan verificar el progreso de los aprendizajes de cada uno de los estudiantes y por lo tanto no se puede tener una evidencia tangible de los logros obtenidos durante el proceso de enseñanza- aprendizaje en los diferentes bloques con los que se trabaja el año lectivo vigente.

Pregunta 2: ¿Ud. archiva los trabajos y tareas que realiza en la asignatura de Inglés en una carpeta?

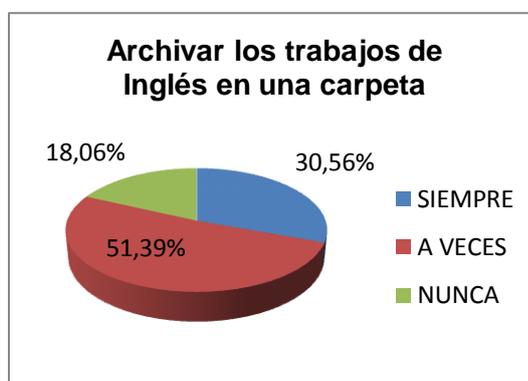
Tabla 8 Encuesta estudiantes: Pregunta 2

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	22	30,56%
A VECES	37	51,39%
NUNCA	13	18,06%
TOTAL	72	100%

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes del nivel superior

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

Gráfico 4. Encuesta estudiantes: Archivar los trabajos de Inglés en una carpeta



Fuente: Encuesta estudiantes

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

ANÁLISIS:

Los resultados obtenidos de la encuesta demuestran que el 30,56% de los estudiantes archiva los trabajos y tareas que realiza en la asignatura de Inglés en una carpeta, el 51,39% lo hace a veces y el 18,06% nunca lo hace.

INTERPRETACIÓN:

El análisis de resultados manifiesta que la parte mayoritaria, es decir el 82% de los estudiantes encuestados guarda sus trabajos y tareas de Inglés a veces o nunca lo hace. Por lo tanto, la cultura de conservar dichos documentos no está muy desarrollada en los estudiantes y consecuentemente no hay material para evidenciar cuál es el avance que se obtiene en el proceso de aprendizaje.

Pregunta 3: ¿Ha trabajado con portafolios estudiantiles en alguna asignatura?

Tabla 9 Encuesta estudiantes: Pregunta 3

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	2	2,78%
A VECES	6	8,44%
NUNCA	64	88,89%
TOTAL	72	100%

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes del nivel superior

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

Gráfico 5. Encuestas estudiantes: Trabajo con portafolios estudiantiles



Fuente: Encuesta estudiantes

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

ANÁLISIS:

De los 72 encuestados, 2 estudiantes equivalente a 2,78%, afirman que siempre han trabajado con portafolios estudiantiles en alguna materia, 6 equivalente al 8,44% dicen que a veces han trabajado con dicho instrumento, mientras que el 64 estudiantes, es decir el 88,89% de los estudiantes, asevera que nunca ha trabajado con el mismo.

INTERPRETACIÓN:

Del análisis realizado, se afirma que gran parte de la población encuestada nunca ha trabajado con portafolios estudiantiles, es decir, los estudiantes no han manejado el mismo como una herramienta de evaluación de aprendizajes en el área de Lengua Extranjera Inglés.

Pregunta 4: ¿Es necesario evidenciar los logros y fracasos en el aprendizaje del idioma extranjero Inglés?

Tabla 10 Encuesta estudiantes: Pregunta 4

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	43	59,72%
A VECES	27	37,50%
NUNCA	2	2,78%
TOTAL	72	100%

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes del nivel superior

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

Gráfico 6. Encuestas estudiantes: Análisis sobre los trabajos presentados



Fuente: Encuesta estudiantes

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

ANÁLISIS:

El 59,72% de los encuestados, es decir 43 estudiantes dice que es necesario evidenciar los logros y fracasos en el aprendizaje del idioma extranjero Inglés. En tanto el 37,50% afirma que a veces es necesario evidencias los logros y fracasos y únicamente el 2,78% de la población dice que nunca es necesario.

INTERPRETACIÓN:

Tal análisis da como resultado que es preciso justificar con evidencia los logros y fracasos en el aprendizaje de la lengua extranjera Inglés. De tal modo que los estudiantes están conscientes de que debe existir un argumento sustentable que indique el desarrollo del aprendizaje.

Pregunta 5: ¿Analiza y reflexiona con su maestro de Inglés sobre los trabajos presentados?

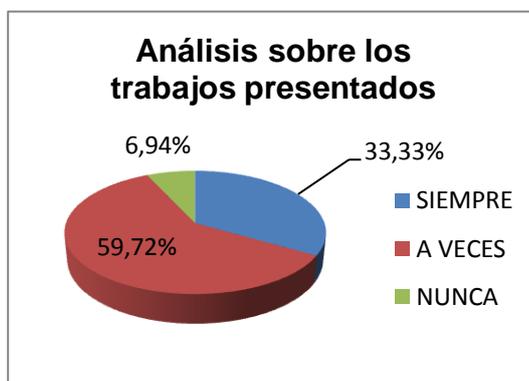
Tabla 11 Encuesta estudiantes: Pregunta 5

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	24	33,33%
A VECES	43	59,72%
NUNCA	5	6,94%
TOTAL	72	100%

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes del nivel superior

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

Gráfico 7. Encuestas estudiantes: Análisis sobre los trabajos presentados



Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes del nivel superior

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

ANÁLISIS: Los resultados de la encuesta demuestran que el 33,33% de 72 estudiantes, afirma que siempre analiza y reflexiona con su maestro de Inglés sobre los trabajos presentados. Además, el 59,72% de los encuestados, corrobora que a veces realiza las actividades de análisis y reflexión con su maestro y el 6,94% expresa que nunca las hace.

INTERPRETACIÓN:

Observando los datos obtenidos, se afirma que es menor el porcentaje de estudiantes que analiza y reflexiona con su maestro de Inglés sobre los trabajos presentados al de los que a veces y nunca realizan estas actividades. Por lo tanto, el análisis y reflexión después de presentar un trabajo de Inglés, no es una práctica cotidiana de los estudiantes, lo cual no permite cotejar la mejora en los aprendizajes de cada estudiante en el proceso de adquisición de la lengua extranjera Inglés.

Pregunta 6: ¿Existe evaluación permanente en la asignatura de Inglés?

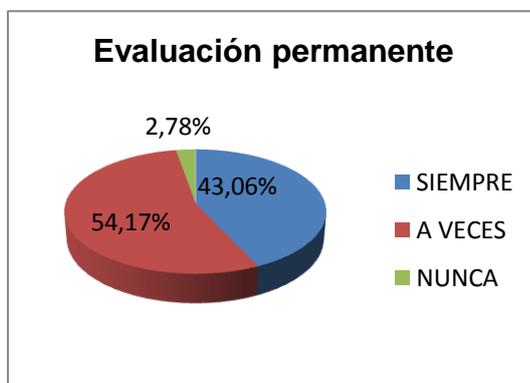
Tabla 12 Encuesta estudiantes: Pregunta 6

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	31	43,06%
A VECES	39	54,17%
NUNCA	2	2,78%
TOTAL	72	100%

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes del nivel superior

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

Gráfico 8. Encuestas estudiantes: Evaluación permanente



Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes del nivel superior

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

ANÁLISIS:

Los resultados de las encuestas arrojan que el 43,06% de la población encuestada, testifica que siempre existe evaluación permanente en la asignatura de Inglés. El 54,17% y el 2,78% dicen que a veces y nunca hay evaluación permanente respectivamente.

INTERPRETACIÓN:

El análisis de resultados de las encuestas aplicadas, permite observar que más de la mitad de los encuestados afirma que a veces existe evaluación permanente en la asignatura de Inglés, lo cual indica claramente que las evaluaciones no son muy frecuentes y no se lleva un seguimiento consecutivo de la evaluación de los aprendizajes de los estudiantes del nivel superior de la Escuela de Educación Básica "Manuela Espejo".

Pregunta 7: ¿Las actividades como lecciones, tareas en casa, trabajos grupales y trabajos autónomos son utilizadas para evaluar los aprendizajes?

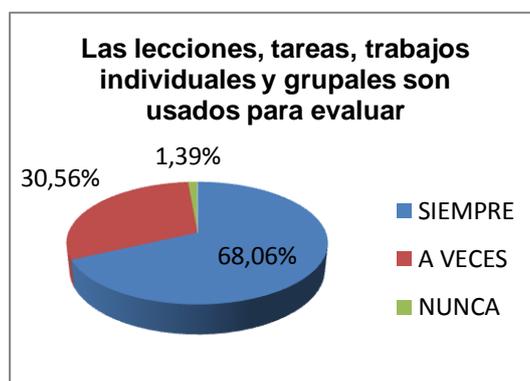
Tabla 13 Encuesta estudiantes: Pregunta 7

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	49	68,06%
A VECES	22	30,56%
NUNCA	1	1,39%
TOTAL	72	100%

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes del nivel superior

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

Gráfico 9. Encuestas estudiantes: Las lecciones, tareas, trabajos individuales y grupales son usados para evaluar



Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes del nivel superior

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

ANÁLISIS: El 68,06%, es decir 49 encuestados admite que siempre se evalúan los aprendizajes con actividades como lecciones, tareas en casa, trabajos grupales y trabajos autónomos. Por otra parte, 30,56% que corresponde a 22 estudiantes, afirma que a veces se utilizan las actividades mencionadas para evaluar los aprendizajes; y el 1,39% que pertenece a 1 estudiante, dice que nunca se evalúa a través de las actividades mencionadas.

INTERPRETACIÓN:

Las actividades como lecciones, tareas en casa, trabajos grupales y trabajos autónomos son utilizadas frecuentemente para evaluar los aprendizajes según se puede interpretar del análisis. Es decir, en la institución educativa se está manejando los parámetros sugeridos por la LOEI para evaluar los aprendizajes de los estudiantes a nivel nacional.

Pregunta 8: ¿El maestro lleva registros de los aprendizajes obtenidos en la materia de Inglés?

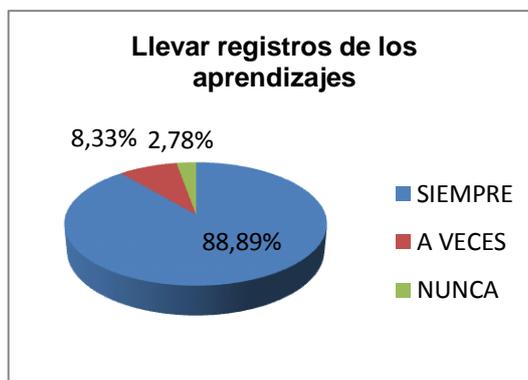
Tabla 14 Encuesta estudiantes: Pregunta 8

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	64	88,89%
A VECES	6	8,33%
NUNCA	2	2,78%
TOTAL	72	100%

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes del nivel superior

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

Gráfico 10. Encuestas estudiantes: Llevar registros de los aprendizajes



Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes del nivel superior

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

ANÁLISIS:

El maestro siempre lleva registros de los aprendizajes obtenidos en la materia de Inglés según el 88,89% de la población encuestada. Además, el 8,33% afirma que a veces lo hace y el 2,78% lo niega totalmente.

INTERPRETACIÓN:

La mayoría de los estudiantes encuestados afirma que el maestro lleva registros de los aprendizajes obtenidos en la materia de Inglés, lo cual representa que el docente de Inglés puede evidenciar los aprendizajes de los estudiantes.

Pregunta 9: ¿Realiza retroalimentación el maestro a partir de los resultados de la evaluación?

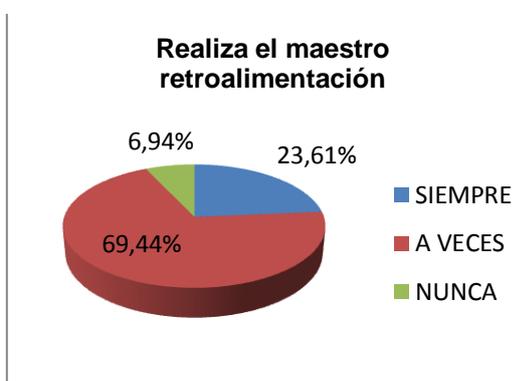
Tabla 15 Encuesta estudiantes: Pregunta 9

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	17	23,61%
A VECES	50	69,44%
NUNCA	5	6,94%
TOTAL	72	100%

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes del nivel superior

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

Gráfico 11. Encuestas estudiantes: Realiza el maestro retroalimentación



Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes del nivel superior

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

ANÁLISIS:

El maestro siempre realiza retroalimentación a partir de los resultados de la evaluación según 17 estudiantes encuestados (23,61%) de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo”. Adicionalmente, el 69,44% dice que a veces se realiza esta actividad y el 6,94% nunca lo hace.

INTERPRETACIÓN:

Una parte minoritaria de los encuestados confirma que la existe retroalimentación por parte del docente de Inglés, a partir de los resultados de la evaluación. Es decir, esta actividad no es practicada frecuentemente luego de la evaluación, lo cual no permite una fijación de los conocimientos que quedaron inconsistentes en el proceso de aprendizaje de la lengua extranjera Inglés.

Pregunta 10. ¿Existen sugerencias por parte del maestro para mejorar los aprendizajes?

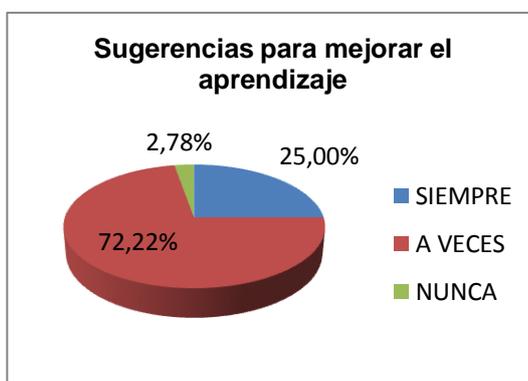
Tabla 16 Encuesta estudiantes: Pregunta 10

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	18	25,00%
A VECES	52	72,22%
NUNCA	2	2,78%
TOTAL	72	100%

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes del nivel superior

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

Gráfico 12. Encuestas estudiantes: Sugerencias para mejorar el aprendizaje



Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes del nivel superior

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

ANÁLISIS:

A partir de los resultados obtenidos de las encuestas realizadas, se afirma que la cuarta parte de 72 estudiantes, es decir 18, dice que siempre existen sugerencias por parte del maestro para mejorar los aprendizajes. A demás, el 72,22%, en otras palabras, 52 encuestados, dice que a veces hay sugerencias y el 2,78% restante afirma que nunca las hay.

INTERPRETACIÓN:

De las cifras obtenidas, se puede decir que casi las tres cuartas partes de la población está de acuerdo con que las sugerencias para mejorar los aprendizajes son realizadas a veces, por lo que los estudiantes no tienen indicaciones explícitas de que realizar para continuar con el progreso del aprendizaje del idioma Inglés durante el proceso que lleva el año lectivo.

Pregunta 11. ¿Considera Ud. que el portafolio estudiantil ayudará a la evaluación de aprendizajes del idioma inglés?

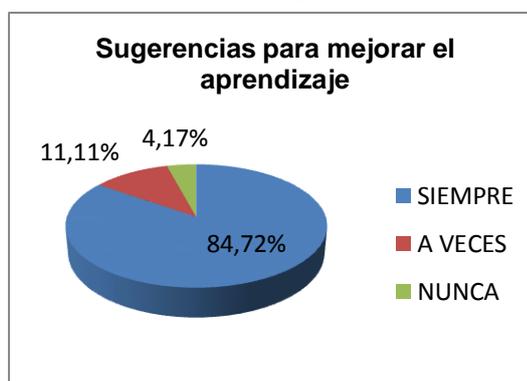
Tabla 17 Encuesta estudiantes: Pregunta 11

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SIEMPRE	61	84,72%
A VECES	8	11,11%
NUNCA	3	4,17%
TOTAL	72	100%

Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes del nivel superior

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

Gráfico 13. Encuestas estudiantes: El portafolio estudiantil ayudará a mejorar la evaluación de aprendizajes



Fuente: Encuesta aplicada a estudiantes del nivel superior

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

ANÁLISIS:

Según los resultados de la encuesta aplicada, 61 estudiantes de 72 en total encuestados, es decir el 84,72% afirma que el portafolio estudiantil ayudará a la evaluación de aprendizajes del idioma Inglés. Por otro lado, el 11,11% y el 4,17% señala respectivamente que a veces y nunca el portafolio estudiantil ayudará a la evaluación de aprendizajes del idioma Inglés.

INTERPRETACIÓN:

Está claro que una gran parte de los estudiantes encuestados están de acuerdo en que el portafolio estudiantil ayudará a la evaluación de aprendizajes del idioma Inglés. Mientras que menos del 16% en total de los encuestados dicen que a veces y nunca será útil el portafolio estudiantil en la evaluación de aprendizajes del idioma Inglés.

4.2. VERIFICACIÓN DE LA HIPÓTESIS

Planteamiento de la Hipótesis

Hipótesis de la Investigación: El portafolio estudiantil incide positivamente en la evaluación de aprendizajes de la lengua extranjera Inglés en el nivel superior de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” de la ciudad de Ambato de la provincia de Tungurahua.

A modelo lógico

Hipótesis Nula (H_0) = El portafolio estudiantil no incide positivamente en la evaluación de aprendizajes de la lengua extranjera Inglés en el nivel superior de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” de la ciudad de Ambato de la provincia de Tungurahua.

Hipótesis Alternativa (H_1) = El portafolio estudiantil incide positivamente en la evaluación de aprendizajes de la lengua extranjera Inglés en el nivel superior de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” de la ciudad de Ambato de la provincia de Tungurahua.

Modelo matemático

$$H_0 = O = E$$

$$H_1 = O \neq E$$

Modelo estadístico

$$\chi^2 = \sum \frac{(f_o - f_e)^2}{f_e}$$

**ENCUESTA APLICADA A LOS ESTUDIANTES DEL NIVEL SUPERIOR
DE LA ESCUELA DE EDUCACIÓN BÁSICA “MANUELA ESPEJO”**

Cálculo de las Frecuencias observadas

Tabla 18 Frecuencias observadas - Estudiantes

PREGUNTAS	FRECUENCIAS OBSERVADAS			
	CATEGORÍAS			SUBTOTAL
	SIEMPRE	A VECES	NUNCA	
1. ¿Conserva los trabajos que realiza durante el proceso de aprendizaje de la asignatura de Inglés?	28	42	2	72
2. ¿Ud. archiva los trabajos y tareas que realiza en la asignatura de Inglés en una carpeta?	22	37	13	72
3. ¿Ha trabajado con portafolios estudiantiles en alguna asignatura?	2	6	64	72
4. ¿Es necesario evidenciar los logros y fracasos en el aprendizaje del idioma extranjero Inglés?	43	27	2	72
5. ¿Analiza y reflexiona con su maestro de Inglés sobre los trabajos presentados?	24	43	5	72
6. ¿Existe evaluación permanente en la asignatura de Inglés?	31	39	2	72
7. ¿Las actividades como lecciones, tareas en casa, trabajos grupales y trabajos autónomos son utilizadas para evaluar los aprendizajes?	49	22	1	72
8. ¿El maestro lleva registros de los aprendizajes obtenidos en la materia de Inglés?	64	6	2	72
9. ¿Realiza retroalimentación el maestro a partir de los resultados de la evaluación?	17	50	5	72
10. ¿Existen sugerencias por parte del maestro para mejorar los aprendizajes?	18	52	2	72
11. ¿Considera Ud. que el portafolio estudiantil ayudará a la evaluación de aprendizajes del idioma inglés?	61	8	3	72
	359	332	101	792

Fuente: Cuestionario estudiantes

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

CÁLCULO DE LAS FRECUENCIAS ESPERADAS

Tabla 19 Frecuencias esperadas - Estudiantes

	FRECUENCIAS ESPERADAS	VALORES
SIEMPRE	$(72 \cdot 559) / 792$	50,81
A VECES	$(72 \cdot 332) / 792$	30,18
NUNCA	$(72 \cdot 101) / 792$	9,18

Fuente: Cuestionario estudiantes

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

PARÁMETROS PARA LA COMPROBACIÓN DE HIPÓTESIS

FRECUENCIAS OBSERVADAS Y ESPERADAS

Tabla 20 Frecuencias observadas y esperadas - Estudiantes

PREGUNTAS	CATEGORÍAS						TOTAL
	SIEMPRE		A VECES		NUNCA		
	(fo)	(fe)	(fo)	(fe)	(fo)	(fe)	
1. ¿Conserva los trabajos que realiza durante el proceso de aprendizaje de la asignatura de Inglés?	28	50,81	42	30,18	2	9,18	72
2. ¿Ud. archiva los trabajos y tareas que realiza en la asignatura de Inglés en una carpeta?	22	50,81	37	30,18	13	9,18	72
3. ¿Ha trabajado con portafolios estudiantiles en alguna asignatura?	2	50,81	6	30,18	64	9,18	72
4. ¿Es necesario evidenciar los logros y fracasos en el aprendizaje del idioma extranjero Inglés?	43	50,81	27	30,18	2	9,18	72
5. ¿Analiza y reflexiona con su maestro de Inglés sobre los trabajos presentados?	24	50,81	43	30,18	5	9,18	72
6. ¿Existe evaluación permanente en la asignatura de Inglés?	31	50,81	39	30,18	2	9,18	72
7. ¿Las actividades como lecciones, tareas en casa, trabajos grupales y trabajos autónomos son utilizadas para evaluar los aprendizajes?	49	50,81	22	30,18	1	9,18	72

PARÁMETROS PARA LA COMPROBACIÓN DE HIPÓTESIS
FRECUENCIAS OBSERVADAS Y ESPERADAS

Tabla 20 Frecuencias observadas y esperadas – Estudiantes (continuación)

PREGUNTAS	CATEGORÍAS						TOTAL
	SIEMPRE		A VECES		NUNCA		
	(fo)	(fe)	(fo)	(fe)	(fo)	(fe)	
8. ¿El maestro lleva registros de los aprendizajes obtenidos en la materia de Inglés?	64	50,81	6	30,18	2	9,18	72
9. ¿Realiza retroalimentación el maestro a partir de los resultados de la evaluación?	17	50,81	50	30,18	5	9,18	72
10. ¿Existen sugerencias por parte del maestro para mejorar los aprendizajes?	18	50,81	52	30,18	2	9,18	72
11. ¿Considera Ud. que el portafolio estudiantil ayudará a la evaluación de aprendizajes del idioma inglés?	61	50,81	8	30,18	3	9,18	72

Fuente: Cuestionario estudiantes

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

APOYO PARA EL CÁLCULO DE CHI CUADRADO

$$X^2 = \sum \frac{(fo-fe)^2}{fe}$$

Tabla 21 Cálculo del Chi cuadrado - Estudiantes

fo	fe	fo-fe	(fo-fe)2	$\frac{(fo-fe)^2}{fe}$
28	50,81	-22,81	520,30	10,24
22	50,81	-28,81	830,02	16,34
2	50,81	-48,81	2382,42	46,89
43	50,81	-7,81	61,00	1,20
24	50,81	-26,81	718,78	14,15
31	50,81	-19,81	392,44	7,72

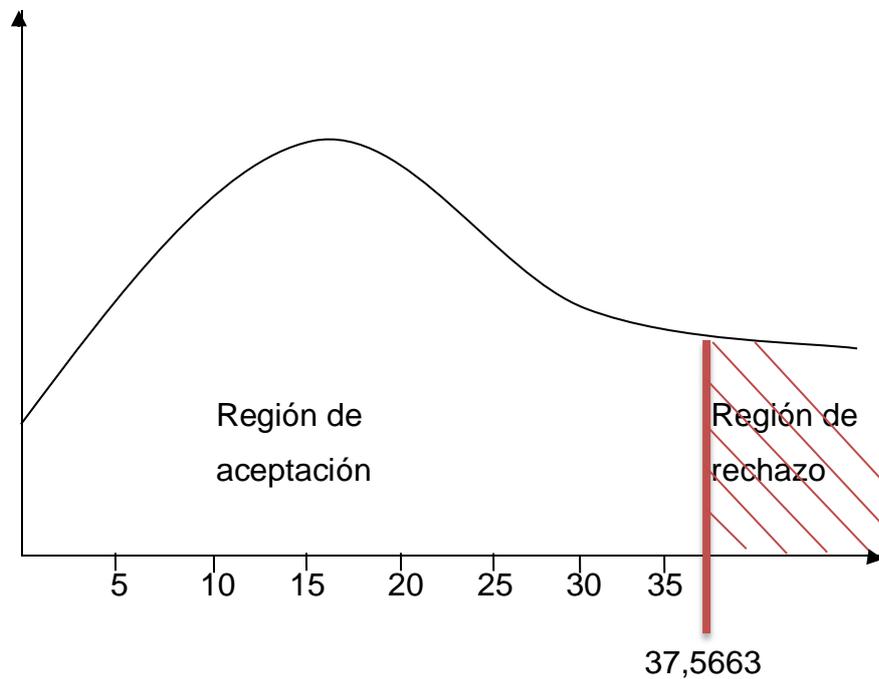
Tabla 21 Cálculo del Chi cuadrado – Estudiantes (continuación)

<i>fo</i>	<i>fe</i>	<i>fo-fe</i>	<i>(fo-fe)2</i>	$\frac{(fo - fe)^2}{fe}$
49	50,81	-1,81	3,28	0,06
64	50,81	13,19	173,98	3,42
17	50,81	-33,81	1143,12	22,50
18	50,81	-32,81	1076,50	21,19
61	50,81	10,19	103,84	2,04
42	30,18	11,82	139,71	4,63
37	30,18	6,82	46,51	1,54
6	30,18	-24,18	584,67	19,37
27	30,18	-3,18	10,11	0,34
43	30,18	12,82	164,35	5,45
39	30,18	8,82	77,79	2,58
22	30,18	-8,18	66,91	2,22
6	30,18	-24,18	584,67	19,37
50	30,18	19,82	392,83	13,02
52	30,18	21,82	476,11	15,78
8	30,18	-22,18	491,95	16,30
2	9,18	-7,18	51,55	5,62
13	9,18	3,82	14,59	1,59
64	9,18	54,82	3005,23	327,37
2	9,18	-7,18	51,55	5,62
5	9,18	-4,18	17,47	1,90
2	9,18	-7,18	51,55	5,62
1	9,18	-8,18	66,91	7,29
2	9,18	-7,18	51,55	5,62
5	9,18	-4,18	17,47	1,90
2	9,18	-7,18	51,55	5,62
3	3,56	-0,56	0,31	0,09
			X²	614,56

Fuente: Cuestionario estudiantes

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

Gráfico 14. Campana de Gauss



Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

COMPARACION ENTRE EL VALOR DE CHI-CUADRADO Y EL VALOR DE CHI- TABULAR

Si el valor de chi-cuadrado calculado es menor o igual que chi cuadrado tabular entonces se acepta la hipótesis nula, caso contrario se la acepta la hipótesis alternativa.

Si $X^2 \text{ calc} \leq X^2 \text{ tab}$; entonces se aceptaría la hipótesis nula.

Como $614,56 \geq 37, 5663$; entonces se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alternativa.

DECISIÓN FINAL

Para 20 grados de libertad a un nivel de significación 0,01 se obtiene en la tabla de distribución del Chi cuadrado el valor 37, 5663. El valor del X^2 calculado es de 614,56 entonces se encuentra fuera de la región de aceptación.

Es decir, se rechaza la hipótesis nula por lo que se acepta la hipótesis alternativa que dice: “El portafolio estudiantil incide positivamente en la evaluación de aprendizajes de la lengua extranjera Inglés en el nivel superior de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” de la ciudad de Ambato de la provincia de Tungurahua.”

CAPÍTULO V

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

5.1 CONCLUSIONES

Los resultados arrojados en la investigación a través de la encuesta aplicada a los estudiantes del nivel superior de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” de la ciudad de Ambato demuestran lo siguiente:

- Los estudiantes del nivel superior de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” son evaluados ocasionalmente por lo que la evaluación que se realiza en la institución educativa es sumativa.
- Las actividades como lecciones, tareas en casa, trabajos grupales y trabajos autónomos son utilizadas para la evaluación formativa, sin embargo existe necesidad de retroalimentar los aprendizajes de la lengua extranjera Inglés.
- El portafolio estudiantil es una herramienta didáctica que recopila evidencias de los logros de aprendizaje de los estudiantes y lleva al análisis y la reflexión. Al ser el portafolio estudiantil una herramienta de la evaluación formativa, esta se realiza gradualmente y tasa los aprendizajes obtenidos para proponer mejoras.
- La implementación del portafolio estudiantil como herramienta útil e innovadora aporta en la evaluación de aprendizajes debido a que se maneja de progresivamente, es decir es de criterio formativo.
- El portafolio estudiantil mejora la evaluación de aprendizajes de la lengua extranjera Inglés en el nivel superior de la Escuela de

Educación Básica “Manuela Espejo” de la ciudad de Ambato de la provincia de Tungurahua.

5.2 RECOMENDACIONES

- La evaluación sumativa tiene un gran aporte en la evaluación de aprendizajes en la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo”, sin embargo se requiere usar una herramienta que permita el desarrollo de la evaluación formativa para que se puedan justificar los logros de aprendizajes con mayor evidencia.
- Es importante que además de utilizar lecciones, tareas en casa, trabajos grupales y trabajos autónomos, se realice un proceso de retroalimentación a partir de los resultados obtenidos de las actividades mencionadas, pues esto permitirá mejorar la metodología de enseñanza.
- Puesto que el portafolio estudiantil es una herramienta de evaluación formativa que aporta significativamente en la adquisición de la lengua extranjera Inglés, su implementación en la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” es significativa.
- La institución a través del docente de lengua extranjera Inglés puede implementar un instrumento de evaluación y registro de aprendizajes innovador, que refleje los logros obtenidos en los trabajos evaluativos efectuados por los estudiantes durante el proceso de adquisición de la segunda lengua, como el caso del portafolio estudiantil.
- Se sugiere seguir aplicar una alternativa de solución para potenciar la evaluación de aprendizajes en el área de lengua extranjera Inglés a la evaluación de aprendizajes como el uso del portafolio estudiantil que contribuya a la evaluación de aprendizajes de los estudiantes de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” de la ciudad de Ambato de la provincia de Tungurahua.

CAPÍTULO VI

LA PROPUESTA

TÍTULO

MANUAL DE IMPLEMENTACIÓN DEL PORTAFOLIO ESTUDIANTIL EN LA EVALUACIÓN DE APRENDIZAJES DE LA LENGUA EXTRANJERA INGLÉS EN EL NOVENO GRADO “A” DE LA ESCUELA DE EDUCACIÓN BÁSICA “MANUELA ESPEJO” DE LA CIUDAD DE AMBATO DE LA PROVINCIA DE TUNGURAHUA.

6.1 DATOS INFORMATIVOS

Institución ejecutora:

Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo”

Ubicación:

Parroquia: Huachi Loreto

Cantón: Ambato - Distrito 18D02

Provincia: Tungurahua

Beneficiarios:

Comunidad Educativa de la Escuela

Tiempo estimado para la ejecución: 5 meses

Inicio: Septiembre del 2013 **Fin:** Enero del 2014

Equipo técnico responsable:

Paola Soraya Albán Andocilla

6.2 ANTECEDENTES DE LA PROPUESTA

Las nuevas tendencias en la educación de hoy, brindan un concepto de evaluación encaminado en una forma diferente. Actualmente, se maneja con mucha más incidencia la evaluación formativa, pues este es un requerimiento que la Ley Orgánica de Educación Intercultural solicita a todas las instituciones educativas tomar en consideración.

La LOEI se refiere a la evaluación (formativa) de la siguiente manera:

La evaluación estudiantil es un proceso continuo de observación, valoración y registro de información que evidencia el logro de objetivos de aprendizaje de los estudiantes mediante sistemas de retroalimentación que están dirigidos a mejorar la metodología de enseñanza y los resultados de aprendizaje.

Los procesos de evaluación estudiantil no siempre deben incluir la emisión de notas o calificaciones. Lo esencial de la evaluación es proveer de retroalimentación al estudiante para que pueda mejorar y lograr los mínimos establecidos para la aprobación de las asignaturas del currículo y para el cumplimiento de los estándares nacionales.

De tal modo, y luego de la investigación en la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo”, la propuesta que se presenta, da respuesta al problema investigado, pues en la institución educativa:

- Menos de la mitad de los estudiantes sujetos de investigación afirmaron que se evidencian los logros y fracasos en el aprendizaje del idioma extranjero Inglés.
- Aproximadamente la mitad de los encuestados afirmó que la retroalimentación por parte del docente de Inglés es realizada ocasionalmente, por lo que demuestra que no se consolidan los

conocimientos a menudo, lo cual es necesario en el proceso de enseñanza- aprendizaje del idioma extranjero Inglés, además de serlo en la evaluación formativa que sugiere la LOEI.

- A penas un poco más de la mitad de los estudiantes afirmó que a veces existen sugerencias o análisis de parte del docente de Inglés para apoyar el avance y mejorar los aprendizajes de los estudiantes, lo cual afecta el proceso de evaluación realizado tanto en el trabajo intraula como en el extraclase.
- Se toman las lecciones, tareas en case, trabajos grupales y trabajos autónomos como actividades para evaluar los aprendizajes, sin embargo no existe una herramienta que no emita una calificación y que a la vez ayude al proceso de evaluación estudiantil por medio del análisis y reflexión como es el caso del portafolio estudiantil, para de esta manera desarrollar los logros de destrezas.
- Los encuestados afirmaron que el portafolio estudiantil ayudará a la evaluación de aprendizajes del idioma Inglés durante el proceso enseñanza – aprendizaje.

6.3 JUSTIFICACIÓN DE LA PROPUESTA

Este trabajo de investigación es de trascendental importancia porque se trata de una propuesta de aplicación de instrumentos de evaluación que debe ser empleada por los estudiantes de la Escuela de Educación Básica "Manuela Espejo", para mejorar sus aprendizajes en el área de lengua extranjera Inglés, que además de brindar un aporte significativo a la adquisición de la lengua extranjera, ayudará a promover retroalimentación en el estudiante por parte del docente y a brindar un análisis crítico de parte del aprendiz de los logros de aprendizaje obtenidos.

La propuesta del Manual de implementación del portafolio estudiantil en la evaluación de aprendizajes de la lengua extranjera Inglés tiene alto impacto porque brinda la oportunidad a los estudiantes de aplicar una herramienta innovadora de registro de logros de objetivos en la evaluación y durante el proceso de enseñanza- aprendizaje del idioma. Los formatos de evaluación que se proponen en esta propuesta son novedosos, los cuales los estudiantes encontrarán motivadores y sencillos de aplicar para obtener un análisis y reflexión consciente de los aprendizajes que han obtenido.

Uno de los formatos mencionados es un organizador gráfico donde los estudiantes deberán dibujar dos importantes fases del aprendizaje del tema que ellos hayan elegido previamente: la primera se trata de un bosquejo acerca de los aprendizajes de un tema específico que el estudiante haya tenido información antes de que el docente haya cubierto dicho tema. La segunda fase se trata de plasmar en un dibujo, los conocimientos adquiridos después de haber revisado el tema con el maestro y realizado las actividades encomendadas por él.

Este gráfico las actividades y darán solución al problema encontrado en la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” de la ciudad de Ambato, pues permitirá tener un seguimiento al avance de los logros de los estudiantes, motivará a los estudiantes a adquirir la lengua extranjera Inglés, permitirá el empleo de una herramienta de evaluación poco convencional e innovadora.

De esta manera el análisis realizado por el estudiante le habrá tomado poco tiempo pero le habrá resultado interesante de realizarlo y entretenido. A la vez, sin haber encontrado esta tarea aburrida o poco motivadora, habrá cumplido con el objetivo del material propuesto, el cual

es de hacer analizar, reflexionar y evaluar al estudiante acerca del aprendizaje que adquirió.

6.4 OBJETIVOS DE LA PROPUESTA

6.4.1 Objetivo General

Desarrollar el análisis y reflexión en la lengua extranjera Inglés de los estudiantes del noveno grado “A” de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” por medio del uso del portafolio estudiantil para la evaluación de aprendizajes.

6.4.2 Objetivos Específicos

- Retroalimentar los contenidos de la lengua extranjera Inglés de los estudiantes del noveno grado “A” de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo”.
- Fomentar las aptitudes de innovación, creatividad y originalidad en el desarrollo de la evaluación de aprendizajes que el estudiante realice en el portafolio estudiantil.
- Ampliar los conocimientos del docente del área de Inglés de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” por medio del manual de implementación del Portafolio Estudiantil en la evaluación de aprendizajes de la lengua extranjera Inglés.

6.5 ANÁLISIS DE FACTIBILIDAD

Factibilidad Organizacional

La ejecución de la propuesta está respaldada por las personas directamente involucradas como son los miembros de la comunidad

educativa: estudiantes, docentes y autoridades que están conscientes de la necesidad de que los estudiantes de la EEB. Manuela Espejo registren el avance de sus aprendizajes. Por lo tanto es factible su realización.

Factibilidad técnica-operativa

El manual tiene los componentes requeridos para su fácil aplicabilidad y el logro de sus objetivos por ello cuenta con el apoyo total del Director y Subdirector del establecimiento y la colaboración decidida de los maestros y estudiantes.

Factibilidad financiera

Económicamente la inversión es mínima, los materiales a usarse estarán acorde a la necesidad de los estudiantes. Su costo se desglosa a continuación:

Tabla 22 Factibilidad financiera

RUBROS	ESTIMADO
Transporte	10,00
Internet	20,00
Material	10,00
Impresiones	10,00
Imprevistos	5,00
TOTAL	55,00

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

6.6. DESCRIPCIÓN DE LA PROPUESTA

La presente propuesta tiene un enfoque comunicativo, el cual conlleva a la reflexión del estudiante por medio de instrumentos de evaluación motivadores.

En este Manual para la implementación del portafolio estudiantil, el estudiante está invitado a utilizar el pensamiento crítico para reflexionar en su propio aprendizaje y adquisición de la lengua extranjera Inglés.

La implementación del portafolio estudiantil es posible llevar a cabo con las sugerencias que se proponen en este manual que contiene seis pasos importantes para su desarrollo óptimo como son la carátula del manual, índice, su presentación, los objetivos del portafolio y las dos últimas secciones pero las medulares de la propuesta: el manual para el docente y el manual para el estudiante.

La sección correspondiente al docente concierne paso a paso el tratamiento que se da a las evidencias, los contenidos que debe llevar el portafolio estudiantil, la forma de entregar del portafolio estudiantil y la evaluación.

El segmento del manual dirigido al estudiante posee en forma gráfica y asimilable los contenidos antes mencionados, lo cual permite desarrollar el portafolio de una manera sencilla. Por otra parte, con el manual propuesto, la elaboración de portafolio estudiantil es motivadora y gratificante debido a la simplicidad de sus matrices y a la manera entretenida de realizar las reflexiones y evaluarse sobre su propio aprendizaje y adquisición de la lengua extranjera.

6.7. FUNDAMENTACIÓN CIENTÍFICO – TÉCNICA

El Manual Didáctico

El manual es un instrumento usado en la educación por parte de los maestros. Un material impreso escolar específico en un área o aspecto para su utilización específica como auxiliar de la enseñanza y promotor del aprendizaje que facilita la enseñanza.

Los manuales son obras didácticas pensadas para la difusión del conocimiento, y a la vez son la exposición general de la disciplina. Los manuales son exposiciones generales sobre una materia. Son una de las obras de referencia más utilizadas. Según la norma UNE 50-113-91/2, los manuales son documentos didácticos que contienen las nociones esenciales de una ciencia, técnica o arte.

Fundació per a la Universitat Oberta de Catalunya (s.a.)

Se puede afirmar que han sido diseñados específicamente para enseñar, por lo que son didácticos no porque llevan asociado el adjetivo escolar, ni porque se utilice en un contexto escolar, son didácticos por la finalidad con la que han sido diseñados. Como característica más significativa, presentan una progresión sistemática que implica una propuesta concreta del orden del aprendizaje y un modelo de enseñanza.

Importancia del manual didáctico

El propósito del manual es contribuir a desarrollar una perspectiva metodológica diseñada específicamente para enseñar, siendo didáctico porque aplica métodos y técnicas que no solo dan mayor efectividad y eficacia, sino que ayuda a poner en práctica los conceptos de participación e intervención.

El manual escolar o manual para la enseñanza es de suma importancia, pues, fue pensado como un instrumento técnico muy vinculado a la enseñanza en las escuelas y más propiamente a las lecciones del maestro. Él puede ayudar a transmitir la palabra del maestro.

La función del manual es simplificar las escrituras y los lenguajes que existen en la exterioridad de las instituciones. La forma de este arte pasó de lo complejo a lo simple, y lo que era expuesto en tratados fue

convertido en una forma resumida para el uso de los maestros en las escuelas.

Características del manual didáctico

El manual debe presentar una descripción detallada de las rutinas de trabajo, acompañada de los respectivos gráficos que faciliten su percepción y retención, y del modelo de los formularios, con las instrucciones para el diligenciamiento.

Los manuales poseen de ciertas características que son:

- Satisfacer las necesidades.
- Contar con instrucciones apropiadas de uso, manejo y conservación.
- Facilitar la localización de las orientaciones y disposiciones específicas.
- Diagramación que corresponda a su verdadera necesidad.
- Redacción simple corta y comprensible.
- Hacer uso racional y adecuado, por parte de los destinatarios
- Gozar de adecuada flexibilidad para cubrir diversas situaciones
- Facilitar a través del diseño, su uso, conversación y actualización

Manual para el docente

Las diferentes actividades y reflexiones propuestas en el manual para la implementación del portafolio estudiantil están previamente guiadas al docente para el manejo de material adecuado y el cumplimiento de objetivos propuestos por el mismo.

De esta manera, los logros de objetivos se verán reflejados en el análisis y reflexión de los aprendizajes que el estudiante realice con la orientación oportuna del profesor de Inglés, la cual es sugerida en la presente propuesta.

El docente, en este manual encontrará pautas claras y específicas para encaminar un correcto y funcional desarrollo de portafolio estudiantil. Un ejemplo claro de esto es los patrones de estructura y de los contenidos que el docente propondrá a los estudiantes para desarrollar el portafolio estudiantil.

Rol del docente

El docente está en la capacidad de guiar el progreso del portafolio estudiantil en las diferentes etapas que este tome para su desarrollo.

Además de evaluar el avance durante todo el proceso de elaboración del portafolio, el docente debe orientar en la retroalimentación que se lleva a cabo a la par del tratamiento del portafolio.

Adicionalmente, el maestro debe realizar sugerencias para la mejora del avance académico de los estudiantes, como en la forma de llevar el portafolio estudiantil durante el proceso de aprendizaje- enseñanza de la lengua extranjera Inglés.

Manual para el estudiante

El material que va a ser presentado en el manual para el estudiante permite el desarrollo del trabajo autónomo, creativo y original en el desarrollo de los contenidos de la lengua extranjera Inglés: a la vez que

es una guía de consulta de fácil análisis para el estudiante para la estructuración y desarrollo del portafolio estudiantil.

No es necesaria la guía indispensable del maestro para interpretar cómo se van a seguir los pasos para ejecutar el portafolio estudiantil, puesto que las instrucciones van acompañadas de los ejemplos prácticos para que el estudiante se guíe y realice un portafolio estudiantil con bases sólidas de lo que el maestro pretende obtener como objetivos del trabajo a realizarse.

Rol del estudiante

La construcción del portafolio estudiantil se realiza netamente con el intelecto del estudiante, pues él será el encargado de coleccionar las todas las evidencias de cada uno de los bloques curriculares, de seleccionarlas de acuerdo a los requerimientos del maestro, de analizarlas e interpretarlas en base a los parámetros establecidos en los formatos que el docente provea y de presentar el portafolio estudiantil con una estructura correcta y cumpliendo los objetivos de cada destreza que sean necesarios.

Esto no quiere decir que el trabajo a realizarse sea tedioso o que conlleve una cantidad inmensurable de tiempo para su ejecución. Por lo contrario, este manual ha desarrollado instrumentos de análisis muy sencillos y divertidos de completar por lo que al estudiante le agrada estructurar el portafolio estudiantil.

6.8. DESARROLLO DE LA PROPUESTA

ESCUELA DE EDUCACIÓN BÁSICA "MANUELA ESPEJO"



Manual of Implementation
of the Student Portfolio to
develop learning
evaluation in English as a
foreign language.

Author: Paola Albán

2013 - 2014

Table of contents

PRESENTATION.....	103
OBJECTIVES OF THE STUDENT PORTFOLIO.....	105
TEACHER'S MANUAL OF IMPLEMENTATION OF THE STUDENT PORTFOLIO.....	106
1.INTRODUCTION.....	107
2.HOW TO HANDLE THE PIECES OF EVIDENCE?.....	107
2.1.PHASE 1: Collection of pieces of evidence.....	108
2.2.PHASE 2: Classification of evidence.....	108
2.3.PHASE 3: Reflection on the evidence.....	109
FORMAT A.....	110
FORMAT B.....	111
FORMAT C.....	112
2.4.PHASE 4: Presentation of the student portfolio.....	113
3.WHAT DOES THE STUDENT PORTFOLIO CONTAIN?.....	115
3.1.Cover page.....	115
3.2.Table of contents.....	115
3.3.Cover letter.....	115
3.4.Evidence of learning.....	116
3.5.Analysis and reflection.....	116
3.6.Conclusions.....	116
4.HOW TO EVALUATE THE STUDENT PORTFOLIO?.....	117
4.1.Evaluation of the student portfolio structure.....	117
4.2.Evaluation of the objectives' fulfillment of the student portfolio.....	118
5.TEACHER'S FEEDBACK.....	119
STUDENT'S MANUAL OF IMPLEMENTATION OF THE STUDENT PORTFOLIO.....	121
1.INTRODUCTION.....	122
2.HOW TO HANDLE THE PIECES OF EVIDENCE?.....	122
2.1.PHASE 1: Collection of pieces of evidence.....	123
2.2.PHASE 2: Classification of evidence.....	124
2.3.PHASE 3: Reflection on the evidence.....	124
FORMAT A.....	125
FORMAT B.....	127
FORMAT C.....	129
2.4.PHASE 4: Presentation of the student portfolio.....	131
3.WHAT DOES THE STUDENT PORTFOLIO CONTAIN?.....	133
3.1.Cover page.....	133
3.2.Table of contents.....	134
3.3.Cover letter.....	134
3.4.Evidence of learning.....	136
3.5.Analysis and reflection.....	137
3.6.Conclusions.....	137
4. HOW TO EVALUATE THE STUDENT PORTFOLIO?.....	138
4.1.Evaluation of the student portfolio structure.....	138
4.2.Evaluation of the objectives' fulfillment of the student portfolio.....	139
5.TEACHER'S FEEDBACK.....	140

PRESENTATION

“A different language is a different vision of life.”

- Federico Fellini



The Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” is an educational institution that is interested in innovation and improvement of new tools to develop English foreign

language, as been said by Dr. Washington Montaña. For this reason, and because of the requirements of the Ministerio de Educación regarding formative evaluation, this manual pretends to implement the student portfolio as a motivational tool to make students reflect and have a deep analysis on their own learning towards English as a foreign language.

To develop the student portfolio, it is necessary to work with the Student’s book and Workbook provided by the Ministerio de Educación of Ecuador. These two books are compiled in one and its title is English: Level 2. This textbook is designed by the Ecuadorian government and their publisher is Pearson Education, Inc.

It is necessary to mention that these textbooks are guided by the *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, and Assessment*.

In this way, this manual is aimed at developing a formative evaluation in English as a foreign language.

Furthermore, the purpose of developing the student portfolio is to provide students feedback and give them the opportunity to assess themselves with a motivational tool. On the other hand, the student will develop creativity and enthusiasm through the development of the student portfolio. This is due to the engaging formats to evaluate each piece of evidence that was chosen by the student. All the work done in the portfolio is made by the student's motivation and interest of learning the new language.

As the progress of the student portfolio is a cooperative work, the English language teacher is a key member who needs to lead the student in the most appropriate way of developing this work. Therefore, this manual is aimed at the student and the teacher of the foreign language: English.

OBJECTIVES OF THE STUDENT PORTFOLIO

The student portfolio has many main aims which are detail as follows:

Aimed at the teacher:

- To increase the teacher's knowledge about the student portfolio and its importance in evaluation.
- To make the guidance the easiest possible to train students in the development of the student portfolio.
- To have a reliable information resource of what students are acquiring during the learning process.
- To reach the skills and objectives the teacher has during the school year.
- To evaluate the student's learning.

Aimed at the student:

- To stimulate to improve his learning process of English through his own reflection.
- To file his learning process in English.
- To give students a clear view and a practical guidance about how to develop their portfolio.
- To get a new perception of his own learning process of English.
- To evaluate the student's learning.

ESCUELA DE EDUCACIÓN BÁSICA “MANUELA ESPEJO”



SUBJECT: ENGLISH FOREIGN LANGUAGE

**Teacher's Manual of
implementation of the
Student Portofolio to
develop learning
evaluation in English as
a foreign language.**

Level: Ninth

Author: Paola Albán

2013 - 2014

II. INTRODUCCIÓN

The teacher's manual is oriented to the educator that will lead the development of the student portfolio. There are some useful tips to guide the student to build a practical portfolio with consciousness and awareness.

Then the main sections of this manual are how to handle the pieces of evidence, which contents are worth to include in the student portfolio, and the portfolio evaluation.

2. HOW TO HANDLE THE PIECES OF EVIDENCE?

First, the teacher needs to be clear there are six curricular blocks in the school year. Therefore, it will be necessary to cover a unit during a curricular block. E.g. *Unit 1: Can you count?* will be developed during Block N°1; *Unit 2: I always get up at six-thirty.* will be covered in Block N° 2; *Unit 3: Miami - A great place to be!* will be studied in Block N° 3; *Unit 4: What's Brian doing?* will be examined in Block N° 4; *Unit 5: Did he call her again today?* will be planned in Block N° 5; and *Unit 6: I really had a great time.* will be considered in Block N° 6.

In this way, all the contents the textbooks suggest to study will be covered as planned.

About the skills that will be developed, the teacher will choose which are the most appropriate to work with during each block. For instance, in Block N° 1, a skill that could be used is Speaking which according to the textbooks asks students to *talk about abilities and talents* or to *ask permission to borrow something*.

Having this information in mind, there are proposed four phases to handle the pieces of evidence.

2.1. PHASE 1: Collection of pieces of evidence

A piece of evidence is a piece of the result of the student's learning activities. In other words, it is a product that reflects the student's work that helped him to achieve some knowledge about a specific topic. Some examples of evidence are:

- a) Activities in class: graphic organizers, tests, exams, interviews, summaries, essays, exercises, dialogues, role plays, oral presentations (they can be recorded to have the physical evidence), etc.
- b) Homework: research, reports, practical examples, resolution of real problems, etc.

The evidence will be determined by the teacher according to the academic aims, competences or skills required in the curriculum.

2.2. PHASE 2: Classification of evidence

This phase requires selecting the best pieces of work done or the documents that demonstrate a good development of the learning process to be presented to the teacher or the classmates.

The evidence that will be selected is the one that shows fulfillment of achievement or improvement.

The teacher guides students to choose the evidence they like the most according to his requirements, but the number of pieces of evidence is given by the teacher. For example, as the skill to be developed in Block N° 1 is Speaking, the student can choose between *Talk about abilities and talents* or *Ask permission to borrow something*.

2.3. PHASE 3: Reflection on the evidence

This phase is essential to be developed as conscious as possible because if reflective processes are not included, the development of the student portfolio will not show learning. Through reflection, it will be easier to identify weak and strong points during the learning process and to propose improvement alternatives.

To make this phase more comprehensible, there are the following proposals to make reflection motivational and absorbing to students:

FORMAT A

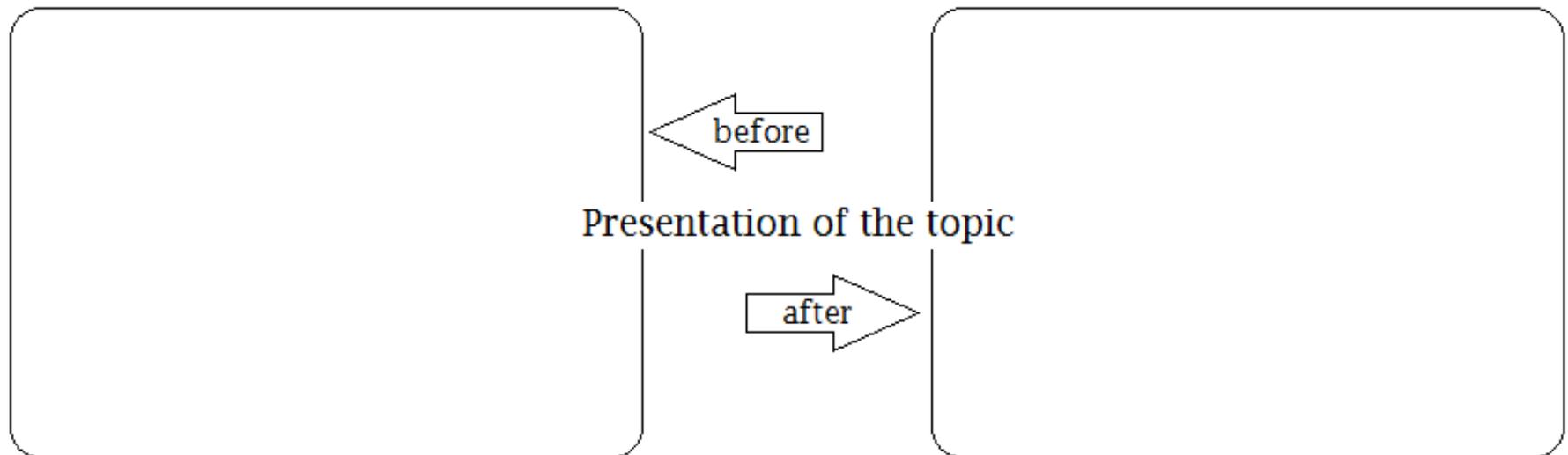
ESCUELA DE EDUCACIÓN BÁSICA "MANUELA ESPEJO"

Student's reflection on evidence

Format A



TOPIC: _____



Draw two pictures describing your learnign progress.

Student's name: _____

DATE: _____

GRADE: _____

FORMAT B

ESCUELA DE EDUCACIÓN BÁSICA "MANUELA ESPEJO"

Student's reflection on evidence

Format B



TOPIC: _____

Vocabulary _____

Grammar _____

Context _____

Write examples of your learning.

Student's name: _____

DATE: _____

GRADE: _____

FORMAT C

ESCUELA DE EDUCACIÓN BÁSICA "MANUELA ESPEJO"

Student's reflection on evidence

Format C



TOPIC: _____



I know... _____



I did not know... _____

Describe your situation at the beginning and now.

Student's name: _____

DATE: _____

GRADE: _____

2.4. PHASE 4: Presentation of the student portfolio

During this stage, it is required to bring together the pieces of evidence with an organized structure and creativity. However, the student portfolio will be assessed at the end of each curricular block.

To have a clear idea, I present a matrix with the four phases proposed:

CURRICULAR BLOCKS	CONTENTS	SKILLS	PHASES	PHASE N°1 Collection of pieces of evidence	PHASE N°2 Classification of evidence	PHASE N°3 Reflection on the evidence	PHASE N°4 Presentation of the student portfolio
1	Unit 1: Can you count?	Speaking: Talk about abilities and talents; Ask permission to borrow something		2 pieces of evidence	Choose one piece of evidence	Use Format B	October 15th
2	Unit 2: I always get up at six-thirty.	Listening: Listen for specific information and complete a chart		1 piece of evidence	Choose one piece of evidence	Use Format C	November 26th
3	Unit 3: Miami - A great place to be!	Reading: Read for specific information; Read a map		2 pieces of evidence	Choose one piece of evidence	Use Format A	January 7th

CURRICULAR BLOCKS	CONTENTS	SKILLS PHASES	PHASE N°1 Collection of pieces of evidence	PHASE N°2 Classification of evidence	PHASE N°3 Reflection on the evidence	PHASE N°4 Presentation of the student portfolio
4	Unit 4: What's Brian doing?	Writing: Write messages about weekend plans	1 piece of evidence	Choose one piece of evidence	Use Format B	March 25th
5	Unit 5: Did he call her again today?	Speaking: Talk about jealousy; Ask and answer yes/ no questions; Talk about past events	3 pieces of evidence	Choose one piece of evidence	Use Format A	May 6th
6	Unit 6: I really had a great time.	Writing: Write a story using the simple past	1 piece of evidence	Choose one piece of evidence	Use Format C	June 17th

3. WHAT DOES THE STUDENT PORTFOLIO CONTAIN?

3.1. Cover page

The student needs to include the following information:

- Name of the institution
- School logo
- Name of the subject
- Name of the product (Student Portfolio)
- Teacher's name
- Student's name
- Grade
- School year

3.2. Table of contents

This is the index with all the documents the portfolio contains. This also contains a checklist of the different sections or parts of the portfolio.

3.3. Cover letter

a) Student's personal information

The teacher asks the student to write his name and last name, nationality, town of birth, date of birth, the town he lives, personal address, telephone number, and so on.

b) Student's favorite activities

Here, the student needs to write the activities he enjoys the most. It does not matter the kind of activity. The aim of this part is to know something else about your students and try to lead the activities that are going to be developed in class to the ones they prefer.

c) Student's expectations

The teacher explains students that they need to write a list of things they want to get at the end of each curricular block, and at the end of the school year. Then add phrases to express what they personally aim with English as a foreign language and with their classmates towards communication in English.

3.4. Evidence of learning

As been said before, there will be one piece of evidence per unit/curricular block. Of course the teacher can ask for more pieces of evidence. However, he needs to consider the time students will spend in the development of the analysis and the time the teacher will have to grade the student portfolios at the end of each curricular block.

3.5. Analysis and reflection

The formats have been presented and the teacher will choose which to use according to the evidence students selected. The formats are easy to understand and students will enjoy developing the analysis and reflections.

3.6. Conclusions

The teacher needs to tell students that they are going to write a few sentences about how they have improved during the learning process using the following format:

UNIT:	Student's name:
TOPIC:	Date:
CONCLUSIONS:	
I learnt ...	Now, I know...
Teacher's signature:	

4. HOW TO EVALUATE THE STUDENT PORTFOLIO?

The best way to evaluate anything is through the use of a rubric. This tool will not give place to confusion or misunderstandings. In the subsequent formats, I propose to grade structure and contents:

4.1. Evaluation of the student portfolio structure

The format that will be offered is going to be used to grade the student portfolio. Of course, this process will be considered at the end of the curricular block N° 6. Here it is applied the summative evaluation since the process of student portfolio development was formative and it is not needed to evaluate the structure but the contents and knowledge that is learnt regularly.

Evaluation criteria for the Student Portfolio Structure Worth: 10 marks	SCORE
Cover page (0,5 mark)	
Table of contents (0,5 mark)	
Cover letter (1 mark)	
Class activities and homework , research documents, summaries (5 marks)	
Reflection and personal experience (1 mark)	
Conclusions (1 mark)	
Good organization and coherence (1 mark)	
SCORE	

4.2. Evaluation of the objectives' fulfillment of the student portfolio

The teacher can consider the following format to evaluate the portfolio objectives' fulfillment according to the progress the student did each block. It is required to say that the format that is going to be presented needs to be graded at the end of each block, so the evaluation will be formative as the Ministerio de Educación asks.

Achieved objectives	Supera los aprendizajes requeridos	Domina los aprendizajes requeridos	Alcanza los aprendizajes requeridos	Próximo a alcanzar los aprendizajes requeridos	No alcanza los aprendizajes requeridos
	Overcomes 10 marks	Masters 9 marks	Reaches 7-8	Approaches to achieve 5-6	Does not achieve ≤ 4
Curricular Block N° 1					
Curricular Block N° 2					
Curricular Block N° 3					
Curricular Block N° 4					
Curricular Block N° 5					
Curricular Block N° 6					
AVERAGE:					

Adapted from: Ministerio De Educación - LOEI

5. TEACHER'S FEEDBACK

In this section the teacher will assess the development of the student portfolio as well as the student's interest in his personal progress in the second language. The student will receive a response to his learning progress.

The teacher's feedback will be based on the format called *Evaluation of the student portfolio objectives' fulfillment*.

As the format mentioned worked to evaluate the student's learning process, the format to write the teacher feedback will be more aware than if the teacher writes a feedback without having a trace on the student progress.

At the end of each curricular block, the teacher can use the presented format to register each student's comments on his work:

Student's name:	Teacher's name:	Date:
Teacher feedback:		

**ESCUELA DE EDUCACIÓN
BÁSICA
“MANUELA ESPEJO”**



SUBJECT: ENGLISH FOREIGN LANGUAGE

**Student's Manual of
Implementation of the
Student Portfolio**

Level: Ninth

Author: Paola Albán

2013 - 2014

1. INTRODUCTION

The student's manual is oriented to the main actor of the development of the student portfolio: the learner.

The progress of the student portfolio will be as real-world as possible to let you enjoy the activity and use it in the future with other foreign languages or with other subjects.

Concepts and genuine examples are presented in this manual to facilitate the comprehension of the procedure to follow to carry out the student portfolio. Therefore, there are some convenient instructions to guide you to build a practical portfolio with consciousness and awareness.

Furthermore, it is worth to mention that the main sections of this manual are how to handle the pieces of evidence, which contents are worth to include in the student portfolio, and the portfolio evaluation.

2. HOW TO HANDLE THE PIECES OF EVIDENCE?

First, you need to know that there are six curricular blocks in the school year. Therefore, it will be necessary to cover a unit during a curricular block. E.g. *Unit 1: Can you count?* will be developed during Block N°1; *Unit 2: I always get up at six-thirty.* will be covered in Block N° 2; *Unit 3: Miami - A great place to be!* will be studied in Block N° 3; *Unit 4: What's Brian doing?* will be examined in Block N° 4; *Unit 5: Did he call her again today?* will be planned in Block N° 5;

and *Unit 6: I really had a great time*, will be considered in Block N° 6.

In this way, all the contents the textbooks suggest to study will be covered as planned.

About the skills that will be developed, the teacher will choose which are the most appropriate to work with during each block. For instance, in Block N° 1, a skill that could be used is Speaking which according to the textbooks asks students to *talk about abilities and talents* or to *ask permission to borrow something*.

With previous background, there are four phases to handle the pieces of evidence.

2.1. PHASE 1: Collection of pieces of evidence



A piece of evidence is a piece of the result of the student's learning activities. In other words, it is a product that reflects your work and helps you to achieve some knowledge about a specific topic. Some examples of evidence are:

- a) Activities in class: graphic organizers, tests, exams, interviews, summaries, essays, exercises, dialogues, role plays, oral presentations (they can be recorded to have the physical evidence), etc.
- b) Homework: research, reports, practical examples, resolution of real problems, etc.

The evidence will be determined by the teacher according to the academic aims, competences or skills required in the curriculum.

2.2. PHASE 2: Classification of evidence



During this phase, you need to select the best pieces of work done or the documents that demonstrate your development of the learning process to be presented to the teacher or the classmates.

The evidence that will be selected is the one that shows fulfillment of achievement or improvement.

You are likely to choose the evidence you like the most, according to your tutor's requirements, but the number of pieces of evidence is given by the teacher. For example, as the skill to be developed in Block N° 1 is Speaking, you can choose between *Talk about abilities and talents* or *Ask permission to borrow something*.

2.3. PHASE 3: Reflection on the evidence

This phase is essential to be developed as conscious as possible. Be sincere to demonstrate your learning progress. After you do the reflection, it will be easier to identify your weak and strong points then the teacher can propose alternatives to improve.

You will use the following formats to reflect on each piece of evidence:

FORMAT A

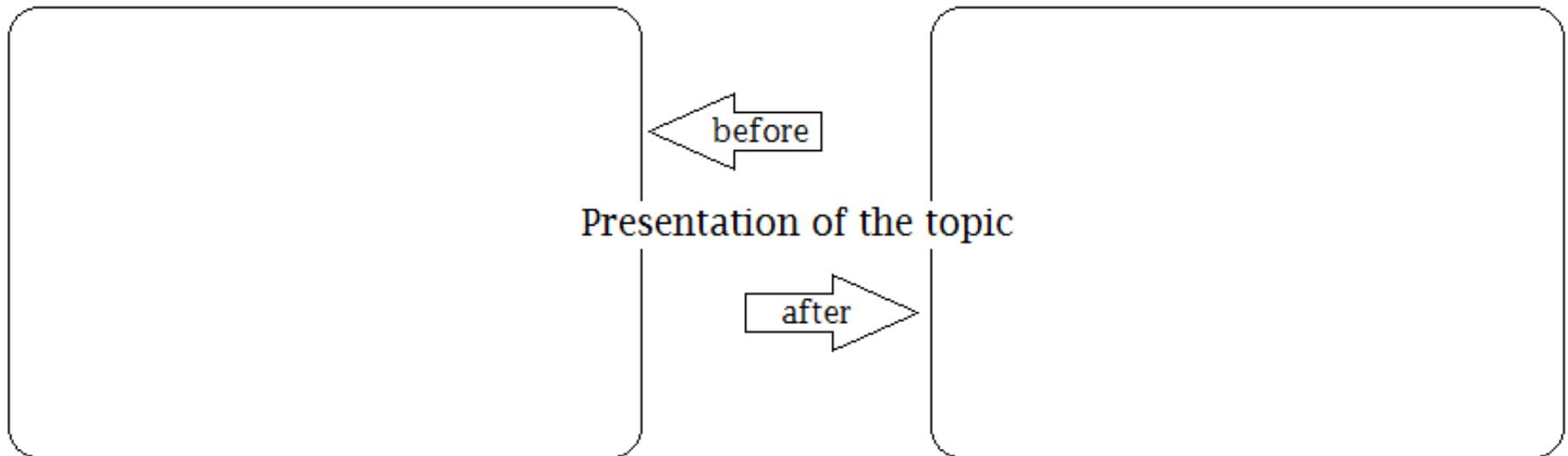
ESCUELA DE EDUCACIÓN BÁSICA "MANUELA ESPEJO"

Student's reflection on evidence

Format A



TOPIC: _____



Draw two pictures describing your learnign progress.

Student's name: _____

DATE: _____

GRADE: _____

EXAMPLE OF FORMAT A

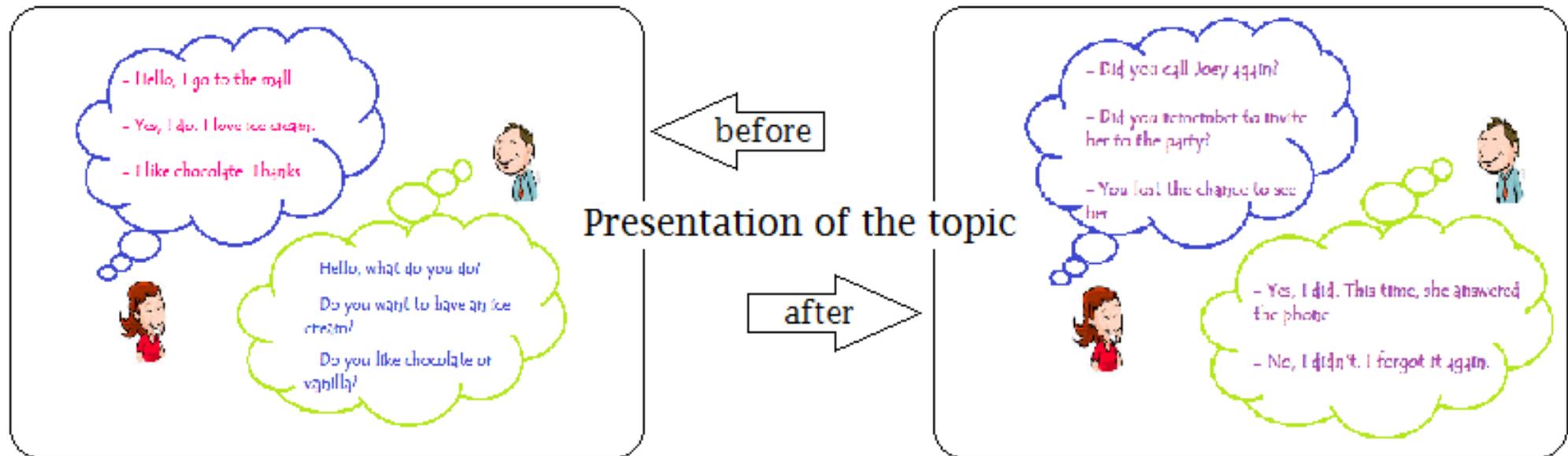
ESCUELA DE EDUCACIÓN BÁSICA "MANUELA ESPEJO"

Student's reflection on evidence

Format A



TOPIC: Unit 5: Did he call her again today? – Talk about past events



Draw two pictures describing your learning progress.

Student's name: Sara Armendáriz

DATE: November 5th, 2013 GRADE: Ninth

FORMAT B

ESCUELA DE EDUCACIÓN BÁSICA "MANUELA ESPEJO"

Student's reflection on evidence

Format B



TOPIC: _____

Vocabulary _____

Grammar _____

Context _____

Write examples of your learning.

Made by: Paola Soraya Albán Andocilla

Student's name: _____

DATE: _____

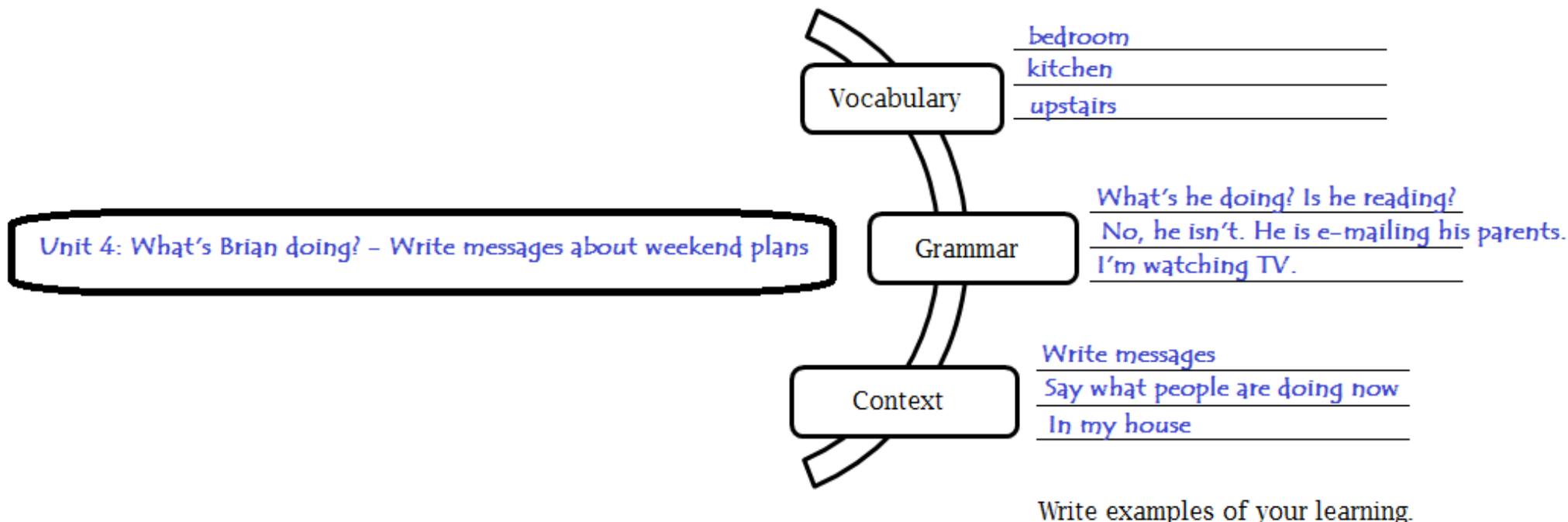
GRADE: _____

EXAMPLE OF FORMAT B

ESCUELA DE EDUCACIÓN BÁSICA "MANUELA ESPEJO"

Student's reflection on evidence

Format B



Student's name: Sara Armendáriz

DATE: November 5th, 2013

GRADE: Ninth

FORMAT C

ESCUELA DE EDUCACIÓN BÁSICA "MANUELA ESPEJO"

Student's reflection on evidence

Format C



TOPIC: _____



I know... _____



I did not know... _____

Describe you situation at the beginning and now.

Student's name: _____

DATE: _____

GRADE: _____

EXAMPLE OF FORMAT C

ESCUELA DE EDUCACIÓN BÁSICA "MANUELA ESPEJO"

Student's reflection on evidence

Format C



TOPIC: *Unit 2: I always get up at six-thirty.*



I know...

I usually get up early. Then I have breakfast and go to school.

I did not know...

Simple present: daily routines, sequence words

Describe you situation at the beginning and now.

Student's name: Sara Armendáriz

DATE: November 5th, 2015

GRADE: Ninth

2.4. PHASE 4: Presentation of the student portfolio

During this stage, you have to bring together the pieces of evidence with an organized structure and creativity. However, the student portfolio will be assessed at the end of each curricular block.

To have a clear idea, I present a matrix with the four phases proposed:

CURRICULAR BLOCKS	CONTENTS	SKILLS PHASES	PHASE N°1 Collection of pieces of evidence	PHASE N°2 Classification of evidence	PHASE N°3 Reflection on the evidence	PHASE N°4 Presentation of the student portfolio
1	Unit 1: Can you count?	Speaking: Talk about abilities and talents; Ask permission to borrow something	2 pieces of evidence	Choose one piece of evidence	Use Format B	October 15th
2	Unit 2: I always get up at six-thirty.	Listening: Listen for specific information and complete a chart	1 piece of evidence	Choose one piece of evidence	Use Format C	November 26th
3	Unit 3: Miami - A great place to be!	Reading: Read for specific information; Read a map	2 pieces of evidence	Choose one piece of evidence	Use Format A	January 7th

CURRICULAR BLOCKS	CONTENTS	SKILLS PHASES	PHASE N°1 Collection of pieces of evidence	PHASE N°2 Classification of evidence	PHASE N°3 Reflection on the evidence	PHASE N°4 Presentation of the student portfolio
4	Unit 4: What's Brian doing?	Writing: Write messages about weekend plans	1 piece of evidence	Choose one piece of evidence	Use Format B	March 25th
5	Unit 5: Did he call her again today?	Speaking: Talk about jealousy; Ask and answer yes/ no questions; Talk about past events	3 pieces of evidence	Choose one piece of evidence	Use Format A	May 6th
6	Unit 6: I really had a great time.	Writing: Write a story using the simple past	1 piece of evidence	Choose one piece of evidence	Use Format C	June 17th

3. WHAT DOES THE STUDENT PORTFOLIO CONTAIN?

3.1. Cover page

You are required to include the following information:

- Name of the institution
- School logo
- Name of the product (Student Portfolio)
- Name of the subject
- Teacher's name
- Student's name
- Grade
- School year



3.2. Table of contents

This is the index with all the documents that your portfolio contains. This also contains a checklist of the different sections or parts of the portfolio.

EXAMPLE:

TABLE OF CONTENTS

Cover page.....	i
1. Cover letter.....	1
2.Evidence of learning.....	2
2.1. Evidence for Block N° 1.....	3
2.2. Evidence for Block N° 2.....	4
2.3. Evidence for Block N° 3.....	5
2.4. Evidence for Block N° 4.....	6
2.5. Evidence for Block N° 5.....	7
2.6. Evidence for Block N° 6.....	8
3.Analysis and reflection.....	9
3.1. Analisis for Evidence of Block N° 1.....	10
3.2. Analisis for Evidence of Block N° 2.....	11
3.3. Analisis for Evidence of Block N° 3.....	12
3.4. Analisis for Evidence of Block N° 4.....	13
3.5. Analisis for Evidence of Block N° 5.....	14
3.6. Analisis for Evidence of Block N° 6.....	15
4. My conclusions of the student portfolio.....	16
5. Teacher's Evaluation of the student portfolio structure.....	17
6. Teacher's evaluation of the objectives' fulfillment of the student portfolio.....	18
7.Teacher's feedback.....	19

3.3. Cover letter

a) Student's personal information

You need to write your name and last name, nationality, town of birth, date of birth, the town he lives, personal address, telephone number, and so on.

b) Student's favorite activities

Here, you can include the activities you enjoy the most. It does not matter the kind of activity. The aim of this

part is to know something else about you and know which your preferences are.

c) Student's expectations

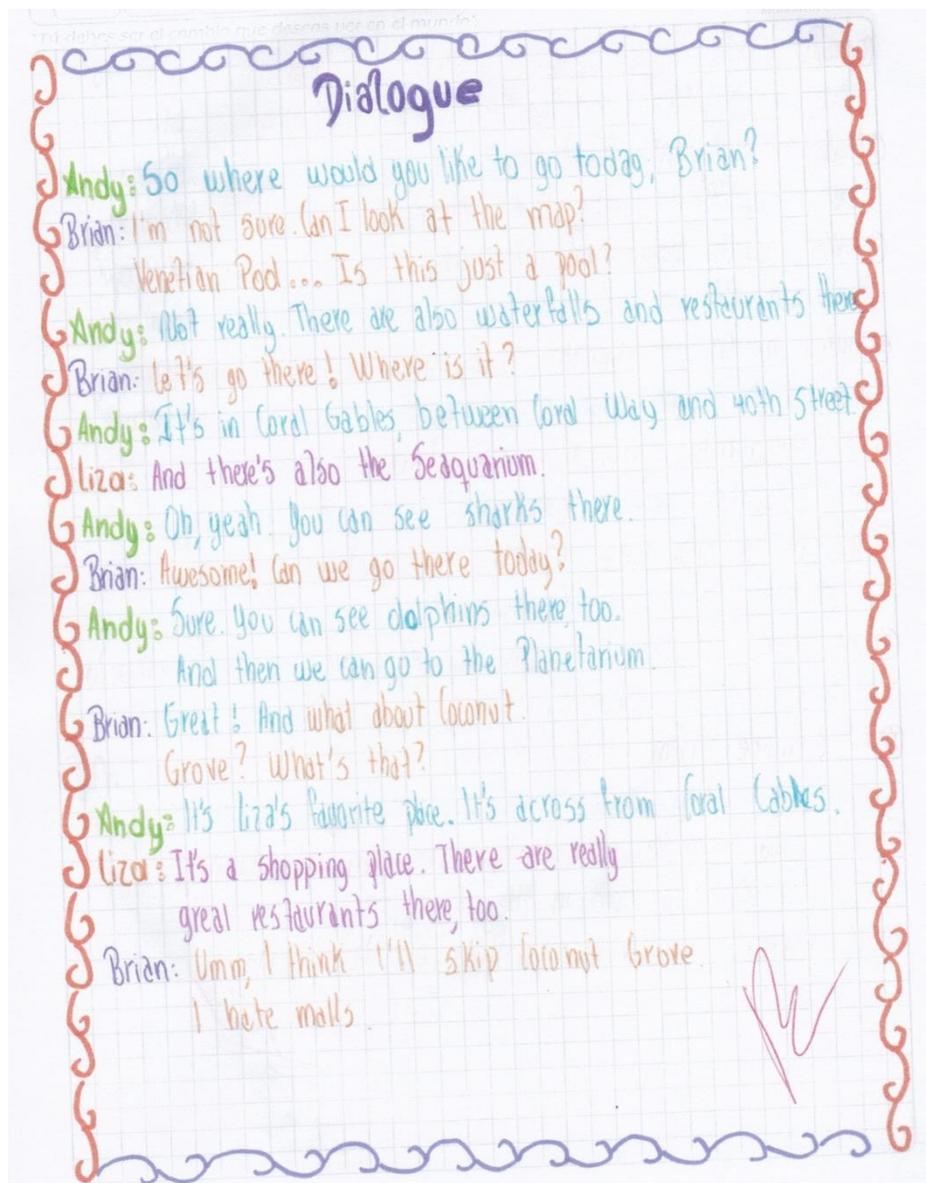
You need to write a list of things you want to get at the end of each curricular block, and at the end of the school year. Then add phrases to express what you aim with English as a foreign language and with your classmates towards communication in English.

EXAMPLE:

COVER LETTER	
<u>PERSONAL INFORMATION:</u>	
Name:	Sara
Last name:	Armendáriz
Nationality:	Ecuadorian
Town of birth:	Ambato
Date of birth:	October 10th, 2000.
Town I live:	Ambato
Personal address:	Quiz Quiz Av. and Tungurahua Street
Telephone number:	none
<u>FAVORITE ACTIVITIES:</u>	
- Swimming	
- Reading	
- Going out with friends	
- Dancing	
- Chatting	
- Having friends	
- Singing	
- Playing basketball	
<u>STUDENT'S EXPECTATIONS:</u>	
- Unit 1: Talking about abilities	
- Unit 2: Talking about daily routines	
- Unit 3: Making suggestions	
- Unit 4: Describing what is happening	
- Unit 5: Talking about past events	
- Unit 6: Greeting people and saying good-bye	
- Wanting to talk with a friend of another country	
- Understanding what songs say	
- Communicating with my friends at school	

3.4. Evidence of learning

Now, you know that there is a piece of evidence per unit/curricular block. Of course, you can include more than one if you think it is necessary to develop a little more your thinking skills. The time you will consider to work on the evidence is not long. You will need to spend time of quality and you will do a good job. The evidence of learning will help you later development your way of analysis and therefore be more critical. Each piece of evidence will be evaluate at the end of each curricular block together with the analysis and reflection you do.



3.5. Analysis and reflection

You need to fill in the formats you received and present them at the time the teacher requires. The formats were chosen according to the evidence you selected. The formats are easy to understand and you will enjoy developing the analysis and reflections.

3.6. Conclusions

You need to write a few sentences about how you have improved during the learning process using the following format:

UNIT:	Student's name:
TOPIC:	Date:
CONCLUSIONS: I learnt ... Now, I know...	
Teacher's signature:	

EXAMPLE:

UNIT: 1	Student's name: Sara Armendáriz
TOPIC: Talk about school	Date:
CONCLUSIONS: I learnt : Now I know ... Don't make noise imperatives. Be responsible Be honest Do homework	
Teacher's signature:	

4. HOW TO EVALUATE THE STUDENT PORTFOLIO?

The rubric is an instrument to evaluate any piece of academic work. You are given a rubric to evaluate your student portfolio. This rubric will not give place to make you feel confused or have many questions about the way of evaluation.

Therefore, there are two types sections that will be evaluated. You will need to concentrate on the structure of your portfolio and on the fulfillment of objectives.

4.1. Evaluation of the student portfolio structure

Your student portfolio will be evaluated by the use of a rubric that contains parameter base on structure. At the end of Block N° 6: Unit 6: I really had a great time, you will need to check this rubric to focus your attention in form.

This format develops summative evaluation since the process of the construction of your portfolio was formative and the essential part that is been evaluated is contents you got and knowledge you learn day by day.

Evaluation criteria for the Student Portfolio Structure Worth: 10 marks	SCORE
Cover page (0,5 mark)	
Table of contents (0,5 mark)	
Cover letter (1 mark)	
Class activities and homework , research documents, summaries (5 marks)	
Reflection and personal experience (1 mark)	
Conclusions (1 mark)	
Good organization and coherence (1 mark)	
SCORE	

4.2. Evaluation of the objectives' fulfillment of the student portfolio

You will be evaluated with the following format. It tests your objectives' fulfillment according to your progress of learning. The analysis and reflection you did will help to evaluate you.

The format that will be presented will grade your knowledge at the end of each block. For example, at the end of Block N°1: Can you count?, you needed to use format B to do your reflection on the evidence you chose. Then after doing all the reflections on the five less units, the teacher will evaluate your objectives' fulfillment using the following format:

Achieved objectives	Supera los aprendizajes requeridos	Domina los aprendizajes requeridos	Alcanza los aprendizajes requeridos	Próximo a alcanzar los aprendizajes requeridos	No alcanza los aprendizajes requeridos
	Overcomes 10 marks	Masters 9 marks	Reaches 7-8	Approaches to achieve 5-6	Does not achieve ≤ 4
Curricular Block N° 1					
Curricular Block N° 2					
Curricular Block N° 3					
Curricular Block N° 4					
Curricular Block N° 5					
Curricular Block N° 6					
AVERAGE:					

Adapted from: Ministerio De Educación - LOEI

5. Teacher's feedback

In this section, the student will be assessed the development of your portfolio as well as your interest in your personal progress in the second language. You will receive a response to your learning progress.

This response will be submitted in a short and simple format. This will let you receive feedback and comments to help you improve not only in the presentation of your portfolio but in the fulfillment of your learning objectives.

At the end of each curricular block, you will receive your teacher's comments on your work:

Student's name:	Teacher's name:	Date:
Teacher feedback:		

6.9. METODOLOGÍA - MODELO OPERATIVO

Manual de implementación del portafolio estudiantil en la evaluación de aprendizajes de la lengua extranjera Inglés en el nivel Superior de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” de la ciudad de Ambato de la provincia de Tungurahua.

Tabla 23 Metodología - Modelo Operativo

ETAPAS	OBJETIVOS	ACCIONES	TIEMPO	RECURSOS	RESPONSABLES
¿Cómo?	¿Para qué?	¿Qué?	¿Cuándo?	¿Con qué?	¿Quién?
INVESTIGACIÓN	Conocer la estructuración y contenidos que deben presentarse en el portafolio estudiantil	Investigar las partes del portafolio estudiantil para: - Obtener conocimientos acerca de las partes que componen el portafolio estudiantil	Mes de diciembre del 2013	<p>*Humanos: Investigadora: Paola Albán</p> <p>*Materiales: Información bibliográfica y documental Laptop</p>	Investigadora: Paola Albán
ESTRUCTURACIÓN	Organizar y establecer las partes del portafolio estudiantil	<p>- Estructurar el portafolio estudiantil de acuerdo a los requerimientos básicos solicitados</p> <p>- Jerarquizar las partes trascendentales que debe contener el portafolio estudiantil</p>			

Tabla 24 Metodología - Modelo Operativo (continuación)

ETAPAS	OBJETIVOS	ACCIONES	TIEMPO	RECURSOS	RESPONSABLES
¿Cómo?	¿Para qué?	¿Qué?	¿Cuándo?	¿Con qué?	¿Quién?
SOCIALIZACIÓN	Difundir el contenido del portafolio estudiantil en la evaluación de aprendizajes de la lengua extranjera Inglés.	- Estrategias del Profesor - Guía de elaboración y manejo del portafolio	Enero del 2014	* Materiales: El manual de la implementación del portafolio estudiantil y formatos de evaluación provenientes del mismo	Investigadora: Paola Albán y docente de Inglés de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo”
EVALUACIÓN	Efectuar seguimiento a la implementación y manejo del Portafolio Estudiantil	Aplicación del instrumento de evaluación de la propuesta	Febrero del 2014	* Humanos: Profesor de Inglés y estudiantes de noveno grado “A”	

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

6.10 ADMINISTRACIÓN DE LA PROPUESTA

Tabla 24 Administración de la Evaluación

PERSONAL DE LA INSTITUCION	ACTIVIDAD A CUMPLIR
DIRECTOR	Será el encargado de administrar el cumplimiento de la propuesta
INVESTIGADORA/ DOCENTE	Socializará al docente de Inglés
DOCENTE DE INGLÉS	Aplicará el manual en el aula. Efectuará seguimiento a la implementación y manejo del portafolio por parte de los estudiantes.
ESTUDIANTES	Elaborarán y registrarán las evidencias de su aprendizaje en el portafolio

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

Permanentemente por parte de la investigadora/docente, se mantendrá:

- Diálogo con las autoridades
- Motivación constante al docente de Inglés
- Incentivar a los / las estudiantes para su participación en la ejecución de las actividades.
- Cumplimiento de las actividades de la propuesta.

6.11 PREVISIÓN DE LA EVALUACIÓN

Tabla 25 Previsión de la evaluación de la propuesta

PREGUNTAS BÁSICAS	EXPLICACIÓN
1.- ¿Qué evaluar?	La aplicación del Manual de implementación del portafolio estudiantil
2.- ¿Por qué evaluar?	Para monitorear y controlar la aplicación y manejo del portafolio estudiantil.
3.- ¿Para qué evaluar?	Para alcanzar los objetivos planteados en la propuesta.
4.- ¿Con qué criterios evaluar?	Con criterios de efectividad, eficiencia y eficacia.
5.- Indicadores	Aspectos cualitativos obtenidos en las encuestas y cuantitativos obtenidos del formato de evaluación de la propuesta
6.- ¿Quién evalúa?	La investigadora: Paola Albán
7.- ¿Cuándo evaluar?	Durante y después del proceso de aplicación de la propuesta
8.- ¿Cómo evaluar?	Aplicación de un formato establecido en la propuesta del portafolio estudiantil
9.- Fuentes de información	Matriz de evaluación del portafolio estudiantil
10.- ¿Con qué evaluar?	Indicadores establecidos

Elaborado por: Paola Soraya Albán Andocilla

BIBLIOGRAFÍA

1. ALBUJA, R. (2014). “¿Cómo evaluar las destrezas con criterio de desempeño en el aula?” Jornada pedagógica de docentes. Unidad Educativa Nuevo Mundo. Ambato- Ecuador.
2. BERNABEU, J., DOMÍNGUEZ RODRÍGUEZ, E., SARRAMONA LÓPEZ, J., COLOM, A. (2008). “Teorías e instituciones contemporáneas de la educación”, Barcelona: Editorial Ariel.
3. CASANOVA, María A. (1999): Manual de evaluación educativa, 6^{ta} ed. Madrid: Editorial La Muralla.
4. COLÉN, M., GINÉ., N., e IMBERNÓN, F. (2006). La carpeta del aprendizaje del alumno universitario. La autonomía del estudiante en el proceso de aprendizaje. Barcelona: Octaedro.
5. CRONBACH, (1963). Citado por CASANOVA, María Antonia.(1999) Manual de Evaluación Educativa, Editorial la Muralla, p 20
6. DELMASTRO, Ana Lucía (2005). El portafolio como estrategia de evaluación en la enseñanza de lenguas extranjeras: Fundamentos teóricos y orientaciones procedimentales. Lingua Americana 16, p.43-68. Venezuela: CONDES-LUZ.
7. DÍAZ, Francisco (2007). “Modelo para autoevaluar la práctica docente”. Colección Educación al Día. Madrid.
8. HENRÍQUEZ, H. (2000). “Didáctica e innovación curricular”, Universidad de Sevilla, Sevilla.
9. HERRERA L., MEDINA A., NARANJO G. (2010) Tutoría de la investigación científica. Quito: Edimerinos.
10. IMÍDEO, G., NÉRICI, (1993) Hacia una didáctica general dinámica. 10ma. Edición. Argentina: EDT. Kapeluz
11. KLENOWSKI, V. (2005). Desarrollo de portafolios para el aprendizaje y la evaluación. Madrid: Narcea.

12. Ministerio de Educación del Ecuador (2009). Actualización y fortalecimiento curricular de la educación básica 2010. Ecuador: © Ministerio de Educación del Ecuador.
13. REGISTRO OFICIAL N° 417. Segundo Suplemento. (2011) Ley Orgánica de Educación Intercultural. Ecuador: Editora Nacional.
14. REGISTRO OFICIAL N° 754. Suplemento. (2012) Reglamento general a la Ley Orgánica de Educación Intercultural. Ecuador: Editora Nacional.
15. ROSSI, P. y FREEMAN, H. (1989). Evaluación. Un enfoque sistémico para programas sociales. Ed. Trillas. México.
16. SCRIVEN, M. (1991). Evaluation thesaurus (4th Ed.). Thousand Oaks, CA: Sage.
17. SHULMAN, L. (1999). Portafolios del docente: una actividad teórica. En Lyons. N. (Comp.) El uso del portafolios. Propuestas para un Nuevo profesionalismo docente. Buenos Aires: Amorrortu, 45-62.
18. SPRATT, M., PULVERNESS, A., and WILLIAMS, M. (2011). The TKT course. Modules 1, 2, and 3. United Kingdom: Cambridge University Press.
19. TYLER, R. (1950). Basic Principles of Curriculum and Instruction. Chicago. Universidad de Chicago Press.
20. WORTHEN, B. R., SANDERS, J. R., and FITZPATRICK, J. L. (1997) P.7

WEBGRAFÍA

1. ALIBERAS, J. y GUTIÉRREZ, M. (1989). La didáctica de las ciencias. Una empresa racional. México: Enseñanza de las ciencias. Recuperado el 28 de diciembre de 2013, en <http://bibliotecavirtual.dgb.umich.mx:8083/jspui/bitstream/123456789/6634/1/MEJORARLAENSE%C3%91ANZADELDESARRROLLODEHABILIDADESDOCENTES.pdf>
2. ANDRADE, A., JUÁREZ, M., GARCÍA, F., PADILLA, L., y VARGAS, L. (2010). Manual de técnicas e instrumentos para facilitar la evaluación del aprendizaje. Universidad CETYS. Tijuana Baja California. Recuperado el 4 de enero de 2014, en http://www.academia.edu/1818424/Manual_con_herramientas_para_la_evaluacion_del_aprendizaje
3. CHACÓN, C., CHACÓN-CORZO, M. (2011). El Uso del Portafolio en la Enseñanza de Lenguas Extranjeras. Recuperado el 19 de junio de 2013, de <http://www.saber.ula.ve/dspace/bitstream/123456789/34324/1/articulo3.pdf>
4. COLORADO STATE UNIVERSITY. (s.a.) Recuperado el 1 de agosto de 2013, de <http://writing.colostate.edu/guides/processes/evaluate/pop2a.cfm>
5. CÓRDOBA, F. (s.a.) La evaluación de los estudiantes: una discusión abierta. Revista Iberoamericana de Educación (ISSN: 1681-5653). Recuperado el 30 de julio de 2013, en <http://www.rieoei.org/deloslectores/1388Cordoba-Maq.pdf>
6. DANIELSON, Ch. & ABRUTYN, L. (1999) Uso de portafolios en el Aula. Recuperado el 19 de junio de 2013 de <http://isfdmacia.zonalibre.org/Danielson-%20portafolio%20en%20el%20aula.pdf>

7. DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN (2003). Marco curricular del programa de ciencias. Puerto Rico: Instituto Nacional para el desarrollo curricular. Recuperado el 8 de agosto de 2013 de http://ponce.inter.edu/cai/Tesis_Graduado/mrodriguez/Cap.pdf
8. DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN (2003). Proyecto de renovación curricular. Puerto Rico: Instituto Nacional para el desarrollo curricular. Recuperado el 8 de agosto de 2013 de http://ponce.inter.edu/cai/Tesis_Graduado/mrodriguez/Cap.pdf
9. DICCIONARIO PEDAGÓGICO AMEI-WAECE. (2003) *Evaluación*. Recuperado el 26 de junio de 2013, en <http://www.waece.org/diccionario/index.php>
10. ELOLA, N. y TORANZOS, L. (2000). Evaluación educativa: una aproximación conceptual. Barcelona: OEI. Recuperado el 18 de agosto de 2013, en <http://www.oei.es/calidad2/luis2.pdf>
11. ENCICLOPEDIA ENCARTA (2005) Currículo. Recuperado el 10 de septiembre de 2013, en http://es.encarta.msn.com/encyclopedia_961520324/Curr%C3%ADculo.html
12. FUNDACIÓ PER A LA UNIVERSITAT OBERTA DE CATALUNYA (s.a.) Recuperado el 26 de octubre de 2013, en http://www.edukanda.es/mediatecaweb/data/zip/627/PID_00143755/web/main/m3/v3_5_1.html
13. GARCÍA, F. (2000). Los modelos didácticos como instrumentos de análisis y de intervención en la realidad educativa. Revista bibliográfica de Geografía y Ciencias Sociales, Nº 207, 18 de febrero de 2000. Recuperado el 18 de marzo de 2013, en <http://www.ub.es/geocrit/b3w-207.htm>
14. GONZÁLEZ, M. (2007) Nuevas estrategias para recursos e instrumentos en evaluación. En E. Pagani (Ed.), *Experiencias y Propuestas en la Construcción del Estilo Pedagógico en Diseño y Comunicación*. (pp. 152-154) Buenos Aires, Argentina: Imprenta

- Kurz. Recuperado el 19 de Junio de 2013 de http://fido.palermo.edu/servicios_dyc/publicacionesdc/archivos/10_libro.pdf
15. GUANIPA, L. (2008) Herramientas didácticas para el aprendizaje de contabilidad de los estudiantes de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Carabobo. Recuperado el 26 de junio de 2013, en http://www2.scielo.org.ve/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1316-59172008000100005&nrm=iso
16. HERNÁNDEZ, S. (s.a.). Evaluación de los aprendizajes utilizando la herramienta portafolio. Universidad de Guadalajara. México. Recuperado el 26 de Junio de 2013, de <http://www.slideshare.net/shernandez01/evaluacin-de-los-aprendizajes-con-la-herramienta-portafolio>
17. MALLART, J. (2001) Capítulo 1 Didáctica: concepto, objeto y finalidad". En: Sepúlveda, F. y N. Rajadell (Coords.) Didáctica general para psicopedagogos, Madrid: UNED. Recuperado el 10 de septiembre de 2013, de <http://www.xtec.cat/~tperulle/act0696/notesUned/tema1.pdf>
18. MANRIQUE, V. (s.a). Taller de ética. ¿Qué es un portafolio estudiantil? Recuperado el 4 de noviembre de 2013, en <https://sites.google.com/site/tallerdeeticaveronicamanrique/evidencias-de-aprendizaje-por-unidad/unidad-i-el-sentido-de-aprender-sobre-la-etica/-que-es-un-portafolio-estudiantil>
19. MINISTERIO DE EDUCACIÓN. (2006). Técnicas e instrumentos de evaluación. Dirección Nacional de Educación Secundaria y Superior Tecnológica - DINESST. Educación 2006. República del Perú. Recuperado el 6 de 9 octubre de 2013, en <http://www.ucss.edu.pe/cesed/bibli-virtual/g-pedagogica/s-pers-familia-rela-huma-2.pdf>

20. MINISTERIO DE TRABAJO Y PROMOCIÓN DE EMPLEO. (2008) Herramientas Didácticas. Perú. Recuperado el 26 de junio de 2013, de http://www.mintra.gob.pe/archivos/file/publicaciones_dnpefp/Herramientas_metodologicas.pdf
21. PANGARO, L. N. (2005). A Primer of Evaluation: Definition and Important Distinctions in Evaluation. Recuperado el 02 de agosto de 2013, de http://ecommons.med.harvard.edu/ec_res/30AEE659-25B3-419F-8F81-FA4E7078A235/General_Reading_Pangaro.pdf
22. PEREIRA, C. (2011) El portafolio. Recuperado el 10 de septiembre de 2013 de: <http://www.i-docent.es/corporativa/pblogs.aspx?4Nd22IWVP54LHSoHtnV5zq9rSyanhsBJ62346789fj62346789fkH9pE62346789fY890785678d>
23. UNESCO: International Bureau of Education. (2000) Jean Piaget. Prospects: the quarterly review of comparative education. Paris: vol. XXIV, no. 1/2, 1994, p. 311–327. Recuperado el 28 de Junio de 2013, en <http://www.ibe.unesco.org/publications/ThinkersPdf/piagete.PDF>
24. UNESCO: International Bureau of Education. Lev S. Vygotsky. Prospects: the quarterly review of comparative education. Paris: vol. XXIV, no. 3/4, 1994, p. 471–485. Recuperado el 28 de Junio de 2013, en <http://www.ibe.unesco.org/publications/ThinkersPdf/vygotske.pdf>
25. PESANTES, A. (s.a.) Portafolios. Recuperado el 26 de junio de 2013, de <http://www.educar.ec/edu/dipromepg/evaluacion/9.9.htm>
26. PINEDA, M. (s.a.) Didáctica. Universidad Pedagógica Nacional Recuperado el 10 de septiembre de 2013, de: http://didactica1.tripod.com/DIDACTIC/DID_INFO.HTM#DEF-DIDACTICA

27. RUÍZ, J. (s.a.). Currículo para el nivel preescolar. Recuperado el 24 de agosto de 2013 de http://www.suagm.edu/umet/biblioteca/Reserva_Profesores/janet_ruiz_educ_613/curriculo_preescolar.pdf
28. UNIVERSIDAD DE PANAMÁ (2009). Modelo educativo y académico de la Universidad de Panamá. Recuperado el 11 de noviembre de 2014, de [http://www.up.ac.pa/ftp/2010/principal/transparencia/Modelo Educativo.pdf](http://www.up.ac.pa/ftp/2010/principal/transparencia/Modelo_Educativo.pdf)

ANEXOS

ANEXO 1

AUTORIZACIÓN PARA REALIZAR EL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN EL PORTAFOLIO ESTUDIANTIL Y SU INCIDENCIA EN LA EVALUACIÓN DE APRENDIZAJES DE LA LENGUA EXTRANJERA INGLÉS DE LOS ESTUDIANTES DEL NIVEL SUPERIOR DE LA ESCUELA DE EDUCACIÓN BÁSICA “MANUELA ESPEJO” DE LA CIUDAD DE AMBATO.”



ESCUELA DE EDUCACIÓN BÁSICA “MANUELA ESPEJO”
Dirección: Toa y Quimbalembó
Teléfonos: 2847801-2845235
AMBATO-ECUADOR

045-EEBME-2013

Ambato, 30 de Octubre del 2013

Señora Ingeniera
Wilma Gavilanes
DECANA DE LA FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA EDUCACIÓN.
Ciudad

De mi consideración:

Con mi saludo cordial y respetuoso, me dirijo a su Autoridad para comunicarle que esta escuela autoriza a la señorita PAOLA SORAYA ALBÁN ANDOCILLA, portadora de la C.I. 180327165-7, estudiante de la Carrera de Inglés, Modalidad Presencial, de la Facultad de su acertada dirección, para que realice el trabajo de investigación sobre el tema: “EL PORTAFOLIO ESTUDIANTIL EN LA EVALUACIÓN DE APRENDIZAJES DE LA LENGUA EXTRANJERA INGLÉS EN EL NIVEL SUPERIOR DE LA ESCUELA DE EDUCACIÓN BÁSICA “MANUELA ESPEJO” DE LA CIUDAD DE AMBATO DE LA PROVINCIA DE TUNGURAHUA”, requisito indispensable para optar por la titulación de Licenciada en Educación Básica-Mención Inglés.

Particular que comunico para los fines administrativos y legales pertinentes.

Atentamente,


Dr. Washington Montaña Correa MSc.
DIRECTOR

WMC/mc.



ANEXO 2

ENCUESTA DIRIGIDA A LOS ESTUDIANTES DEL NIVEL SUPERIOR DE LA ESCUELA DE EDUCACIÓN BÁSICA “MANUELA ESPEJO” DE LA CIUDAD DE AMBATO.

UNIVERSIDAD TÉCNICA DE AMBATO
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA EDUCACIÓN
CARRERA DE IDIOMAS



Objetivo: Obtener información referente al portafolio estudiantil y su incidencia en la evaluación de aprendizajes de la lengua extranjera Inglés de los estudiantes del Nivel Superior de la Escuela de Educación Básica “Manuela Espejo” de la ciudad de Ambato.

INSTRUCTIVO:

- Por favor responda a estas preguntas de la manera más sincera.
- Marque con una X la respuesta que considere la apropiada.

CUESTIONARIO:

1. ¿Conserva los trabajos que realiza durante el proceso de aprendizaje de la asignatura de Inglés?
Siempre () A veces () Nunca ()
2. ¿Ud. archiva los trabajos y tareas que realiza en la asignatura de Inglés en una carpeta?
Siempre () A veces () Nunca ()
3. ¿Ha trabajado con portafolios estudiantiles en alguna asignatura?
Siempre () A veces () Nunca ()
4. ¿Es necesario evidenciar los logros y fracasos en el aprendizaje del idioma extranjero Inglés?
Siempre () A veces () Nunca ()

5. ¿Analiza y reflexiona con su maestro de Inglés sobre los trabajos presentados?
Siempre () A veces () Nunca ()
6. ¿Existe evaluación permanente en la asignatura de Inglés?
Siempre () A veces () Nunca ()
7. ¿Las actividades como lecciones, tareas en casa, trabajos grupales y trabajos autónomos son utilizadas para evaluar los aprendizajes?
Siempre () A veces () Nunca ()
8. ¿El maestro lleva registros de los aprendizajes obtenidos en la materia de Inglés?
Siempre () A veces () Nunca ()
9. ¿Realiza retroalimentación el maestro a partir de los resultados de la evaluación?
Siempre () A veces () Nunca ()
10. ¿Existen sugerencias por parte del maestro para mejorar los aprendizajes?
Siempre () A veces () Nunca ()
11. ¿Considera Ud. que el portafolio estudiantil ayudará a la evaluación de aprendizajes del idioma inglés?
Siempre () A veces () Nunca ()

GRACIAS POR SU COLABORACIÓN

Fecha de aplicación: _____

ANEXO 3

ENTREVISTA AL DIRECTOR DE LA ESCUELA DE EDUCACIÓN BÁSICA “MANUELA ESPEJO”



APLICACIÓN DE ENCUESTAS A LOS ESTUDIANTES DEL NIVEL SUPERIOR DE LA ESCUELA DE EDUCACIÓN BÁSICA “MANUELA ESPEJO”



**ENTREGA DE LOS PORTAFOLIOS ESTUDIANTILES REALIZADOS
POR LOS ESTUDIANTES DE NOVENO GRADO “A” DE LA ESCUELA
DE EDUCACIÓN BÁSICA “MANUELA ESPEJO”**



AMEXO 4

INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN DE LA PROPUESTA

	SIEMPRE	A VECES	NUNCA
1. Los estudiantes conservan los trabajos realizados en la asignatura de Inglés			
2. Los estudiantes demuestran interés al desarrollar el portafolio estudiantil, lo cual se observa en la buena presentación del mismo.			
3. El portafolio estudiantil es presentado a tiempo.			
4. El portafolio estudiantil demuestra los logros y fracasos en el aprendizaje que los estudiantes adquirieron durante un periodo determinado de tiempo.			
5. Los conocimientos adquiridos por los estudiantes en actividades como lecciones, tareas en casa, trabajos grupales y trabajos autónomos están reflejados en el contenido del portafolio estudiantil.			
6. El portafolio estudiantil permite la retroalimentación de los conocimientos adquiridos en la asignatura de Inglés.			
7. La evaluación de aprendizajes se facilitó con el desarrollo del portafolio estudiantil.			